

Electroferăstrău telescopic pe acumulator RURIS 1424E



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECOLULUI	6
6. GHIDUL DE MONTAJ	6
7. GHIDUL DE UTILIZARE	7
8. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	7
9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	7

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întregă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!












Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție la recul.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.		Utilizați electroferăstrăul cu ambele mâini
	Purtați protecție auditivă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Purtați îmbrăcăminte de protecție.		Citiți manualul.
	Nu operați cu o singură mână		A nu se expune la ploaie.
	Marcaj CE		

2.2. AVERTIZĂRI

Înainte de a utiliza electroferastraul, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.



NOTĂ: Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. asta se poate întâmpla. Citiți întregul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.

AVERTISMENT: Nu utilizați electroferastraul până nu citiți acest manual de instrucțiuni și cunoașteți instrucțiunile de siguranță, operare și întreținere.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor de combustibil. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde gazele sau vaporii de combustibil.
- Țineți copiii și trecătorii departe. Toți vizitatorii și animalele de companie trebuie ținute la o distanță sigură față de zona de lucru.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest utilaj.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, va crește riscul de șoc electric.
- Nu manipulați unealta cu mâinile ude.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze echipamentul. Nu permiteți niciodată adulților să opereze echipamentul fără instrucțiuni adecvate.
- Purtați întotdeauna ochelari și mască de protecție.
- Prindeți părul lung deasupra nivelului umerilor pentru a preveni prinderea acestuia în piesele mobile.
- Nu expuneți utilajul la ploaie, depozitați-l în interior.
- Nu operați în condiții de lumină slabă.
- Țineți toate părțile corpului departe de orice parte în mișcare a utilajului.
- Purtați pantaloni lungi, bocanci de protecție și mănuși. Evitați îmbrăcămintea largă și bijuteriile care pot rămâne prinse în părțile mobile ale utilajului.
- Nu forțați utilajul.
- Nu folosiți echipamentul desculț sau cu sandale sau încălțăminte neadecvată. Purtați încălțăminte de protecție.
- Păstrați o poziție fermă și echilibrul atunci când utilizați electroferastraul.
- Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu este funcțional.
- Păstrați toți trecătorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 50 de metri distanță. Nu utilizați această unitate când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Țineți toate părțile corpului departe de părțile mobile și de toate suprafețele fierbinți ale uneltei.
- Verificați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă sau sfoară care pot fi aruncate sau prinse de utilaj.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale de la producător. Utilizarea oricărei alte părți poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.
- Unelele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; deci sunt mereu în stare de funcționare. Fiți conștienți de potențialele pericole atunci când nu vă folosiți unealta cu baterie sau la schimbarea accesoriilor
- Scoateți sau deconectați bateria înainte de a întreține sau curăța utilajul.
- Nu aruncați bateriile în foc, celulele pot exploda. Consultați regulile locale pentru posibile instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate irita ochii sau pielea. Poate fi toxic dacă este înghițit.
- Nu așezați uneltele cu baterii sau bateriile acestora lângă foc sau căldură. Acest lucru va reduce riscul explozie.
- Nu zdrobiți, scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu folosiți o baterie sau un încărcător care a căzut sau a primit o lovitură puternică.
- Nu îndreptați unealta în direcția oamenilor sau a animalelor de companie.

- Când nu este utilizată, unealta trebuie depozitată în interior, într-o zonă uscată, încuiată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Țineți unealta cu grijă. Păstrați unealta curată pentru a avea o performanță ridicată. Urmați instrucțiunile pentru întreținerea corespunzătoare.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți utilajul în ploaie, nu îl folosiți pe suprafețe umede. Depozitați-l în interior.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui pe alții care pot folosi acest utilaj.
- Țineți copiii departe de zona de lucru și sub supravegherea unui adult responsabil.
- Nu permiteți copiilor să opereze unealta.

SECURITATE PERSONALĂ

NU utilizați electroferăstrăul cu lanț cu o singură mână! Utilizarea cu o singură mână prezintă pericol de rănire gravă a operatorului, a ajutoarelor sau a privitorilor. Ferăstrăul cu lanț este proiectat pentru utilizarea cu ambele mâini.

Utilizați încălțăminte de protecție, îmbrăcăminte bine ajustată, ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru ochi, urechi și cap.

NU permiteți apropierea altor persoane la pornirea ferăstrăului cu lanț sau în timpul tăierii. Nu permiteți accesul privitorilor și al animalelor în zona de lucru.

NU începeți tăierea înainte de a asigura o zonă de lucru liberă.

Feriți toate părțile corpului de ferăstrăul cu lanț în timpul funcționării.

Înainte de pornirea motorului, verificați dacă electroferăstrăul cu lanț nu atinge alte obiecte.

NU utilizați electroferăstrăul cu lanț dacă este deteriorat, reglat necorespunzător sau montat incomplet și fără o fixare corespunzătoare. Verificați dacă ferăstrăul cu lanț se oprește la eliberarea pârghiei.

Procedați cu atenție maximă la tăierea tufișurilor și puietilor de dimensiuni mici, deoarece materialele subțiri pot fi antrenate de lamă și proiectate către dvs. sau vă pot dezechilibra.

La tăierea crengilor tensionate, atenție la recul, pentru a evita lovirea în momentul eliberării tensiunii fibrelor lemnului.

Mănerile trebuie să fie în permanență uscate, curate și fără ulei sau amestec de carburant.

Utilizați electroferăstrăul cu lanț numai în zone bine ventilate.

NU utilizați ferăstrăul cu lanț dacă nu ați fost instruit.

Orice intervenții asupra electroferăstrăului cu lanț care nu sunt menționate în instrucțiunile privind siguranța și întreținerea din manualul de utilizare trebuie efectuate numai de personal calificat într-un service autorizat RURIS.

La transportarea electroferăstrăului cu lanț, utilizați protecția pentru lamă.

NU utilizați ferăstrăul cu lanț în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, atât în interior cât și în exterior.

Pericol de explozie și / sau de incendiu.

UTILIZAȚI UNEALTA CORESPUNZĂTOARE: tăiați doar lemn. Nu utilizați electroferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cel pentru care a fost concepută. De exemplu, nu utilizați ferăstrăul cu lanț la tăierea plasticului, zidăriei și a altor materiale de construcție.

Cei care utilizează pentru prima oară un ferăstrău cu lanț trebuie să fie instruiți practic de un utilizator experimentat cu privire la utilizarea ferăstrăului cu lanț și a echipamentului de protecție.

Nu încercați să țineți electroferăstrăul cu lanț cu o singură mână. Forțele de reacție nu pot fi controlate și riscați să pierdeți controlul asupra electroferăstrăului. Pericol de patinare sau recul al lamei și a lanțului pe creangă sau pe buștean.

Atenție la praf și aerosoli toxici (cum ar fi pulberea rezultată la tăiere sau aerosolii de ulei de la lubrifierea lanțului). Protejați-vă corespunzător.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Familiarizați-vă cu unealta. Citiți cu atenție manualul, aflați aplicațiile și limitările acestuia, precum și pericole potențiale specifice asociate cu acest utilaj.
- Verificați dacă există părți în mișcare nealiniate sau blocate, piese rupte și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea unelei. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de a o folosi.
- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corect pentru aplicația dvs.
- Deconectați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice.
- Verificați funcționarea unelei înainte de a o utiliza.
- Păstrați lama de tăiere ascuțită și curată
- Nu utilizați unealta dacă nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.

- Folosiți unealta electrică în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont condițiile de lucru. Utilizarea sculei electrice pentru operații altele decât cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

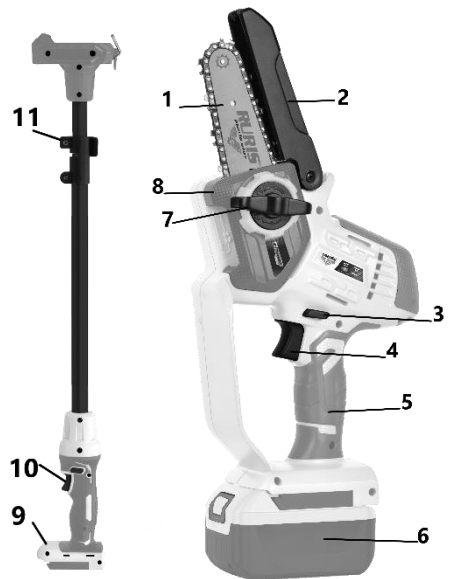
AVERTISMENT: Când transportați sau întrețineți unitatea, deconectați întotdeauna bateria.

3. DATE TEHNICE

Motor	Electric, cu perii
Baterie	Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)
Putere Totala	Pw= 80 Wh
Lungime șină	4" (10cm)
Lungime maxima taiere	100 mm
Lungime cu brat telescopic	129cm-170cm
Lanț	1/4 1.1mm
Vibratii maner	2,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Greutate netă cu accesorii	2.45 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Lama și lanț
2. Protecție
3. Buton deblocare întrerupător pornire/oprire
4. Întrerupător pornire/oprire
5. Mâner
6. Acumulator
7. Sistem tensionare lanț
8. Ansamblu capac lanț
9. Slot acumulator
10. Întrerupător pornire/oprire
11. Sistem telescopic



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărcă după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS. După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an

5. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECOLULUI

RECOLUL se poate produce dacă VÂRFUL sau EXTREMITATEA lamei atinge orice obiect, sau dacă lemnul se strânge și prinde lanțul în tăietură.

Contactul cu vârful poate produce uneori o reacție extrem de rapidă, aruncând lama în sus și înapoi către operator.

BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII INFERIOARE a lamei poate TRAGE ferăstrăul înainte, dinspre operator.

BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII SUPERIOARE a lamei poate ÎMPINGE rapid ferăstrăul înapoi către operator.

Oricare din aceste reacții poate duce la scăparea de sub control a ferăstrăului, ceea ce poate provoca răni grave.

O înțelegere elementară a reculului poate reduce sau elimina riscul de accidentare.

În timpul funcționării electroferăstrăului, țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini. Prinderea fermă ajută la reducerea reculului și la păstrarea controlului asupra ferăstrăului. Nu îi dați drumul.

Verificați dacă nu există obstacole în zona în care tăiați. Nu permiteți contactul vârfului lamei cu trunchiuri, crengi sau orice alte obstacole de care s-ar putea lovi în timpul utilizării electroferăstrăului.

Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra nivelului umerilor.

Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului.

Utilizați numai lame și lanțuri de schimb specificate de către producător sau echivalente.

NOTĂ: Lanțurile cu recul redus sunt cele care se încadrează în performanțele de recul.

AVERTISMENT: Reculul poate duce la scăparea de sub control a electroferăstrăului cu lanț și poate provoca răni grave sau mortale operatorului sau oricărei persoane aflate în apropiere. Fiți atent în permanență. Reculul de rotație sau de blocare sunt principalele pericole la utilizarea electroferăstrăului cu lanț și cauza principală a majorității accidentelor.

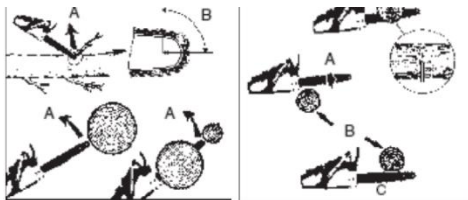
Atenție la:

Reculul de rotație

A = traseul reculului, B = zona efectului de recul

Reacțiile de împingere (recul de blocare) și tragere

A = tragere, B = obiecte solide, C = împingere



6. GHIDUL DE MONTAJ

Portați mănuși atunci când manevrați lama și lanțul; aceste piese sunt ascuțite.

1. Scoateți cu grijă toate componentele din ambalaj.

Desfaceți capacul lanțului rotind butonul de tensionare în sens invers acelor de ceasornic.

2. Așezați electroferăstrăul pe o suprafață plană.

3. Asigurați-vă că marcajele de pe inelul de reglare a tensionării sunt aliniate.

4. Poziționați lanțul pe șina de ghidare asigurându-vă că tășurile lanțului se află pe partea superioară a șinei de ghidare, orientat în față.

5. Ghidați lanțul în jurul șinei de ghidare și trageți-l pentru a crea o buclă pe o parte, la capătul din spate al șinei de ghidare.

6. Ghidați lanțul în jurul roții de antrenare. Amplasați șina de ghidare pe bolturile de poziționare ale șinei.

7. Poziționați ansamblul capacului de lanț pe ferăstrău.

8. Rotiți butonul de reglare a lanțului pentru a atășa ansamblul capacului de lanț, însă nu strângeți complet.

9. Rotiți inelul de reglare a tensionării lanțului în sens orar până când lanțul este strâns. Asigurați-vă că lanțul se așază în jurul șinei de ghidare.

10. Strângeți butonul de blocare a reglajului lanțului.

11. Înainte de utilizare și la intervale de 10 minute în timpul utilizării, trebuie să verificați tensiunea lanțului.



7. GHIDUL DE UTILIZARE

Asigurați-va ca:

- Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-va ca lanțul și șina de ghidaj sunt curate, apoi lubrificați-le folosind ulei RURIS M-Power.
- Verificați dacă echipamentul de tăiere este montat și fixat corespunzător.

Electoferastraul este destinat tăierii ramurilor și a lemnului cu un diametru mai mic sau egal cu lungimea lamei de tăiere.

8. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

AVERTISMENT: Deconectați bateria unelei înainte de întreținere

Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali. Folosiți cărpe curate pentru a îndepărtata murdăria, praful, uleiul, grosimea etc.

Întreținerea lamei de ghidare

Înainte de lubrifiere, curățați întotdeauna cu atenție pinionul din vârful lamei de ghidare.

AVERTISMENT: La manipularea lamei și lanțului este obligatoriu să purtați mănuși de protecție.

Cele mai multe probleme la lama de ghidare pot fi prevenite prin simpla întreținere corespunzătoare a lanțului. Lubrifierea insuficientă a lamei de ghidare și utilizarea ferăstrăului cu lanțul prea strâns contribuie la uzura rapidă a lamei.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajeri! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniuni Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Electroferastrau telescopic- realizează operații de îngrijirea pomilor, în special a pomilor care trebuie toaletați de la sol, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Electroferastrau telescopic

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR1424E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: RURIS

Model: 1424E

Motor: Electric, cu perii

Putere Totala: Pw= 80 W

Lungime sina: 10 cm

Baterie: Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC - cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice, amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, Directiva

2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010-Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022-Masini agricole si forestiere. Cerinte de securitate si incercari pentru masini portabile cu motor, pentru curatat tufisuri si taiat iarba. Partea 1: Masini echipate cu un motor cu ardere internă integrat

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021-Masini forestiere. Cerinte de securitate si incercari pentru masini de elagat echipate cu motor. Partea 1: Masini echipate cu motor cu ardere internă integrat

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN ISO 11681-2:2022- Masini forestiere. Cerinte de securitate si incercari pentru ferăstraie portabile cu lanț. Partea 2: Ferăstraie cu lanț pentru intretinerea arborilor

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Securitatea masinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase

EN ISO 6533:2020-Masini forestiere -Apărătoare frontală pentru ferăstrău portabil cu lanț — Dimensiuni și distanțe libere

ISO 6534:2023-Masini forestiere- Apărătoare portabile pentru ferăstrău cu lanț- Rezistență mecanică

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Masini forestiere și masini pentru gradinarit. Cod de incercare a vibratiilor pentru masinile portabile tinute cu mana echipate cu motor cu ardere internă. Vibratii la nivelul manerelor
ISO 8334:2007- Masini forestiere-Ferăstrău portabil cu lanț — Determinarea echilibrului și a momentului maxim de reținere

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015+AC2015- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și masini pentru gradina și gazon. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Unelte electrice cu motor portabile, unelte transportabile și masini pentru gradina și gazon. Securitate. Partea 2-11: Prescripții particulare pentru fierăstraie alternative portabile

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Compatibilitate electromagnetica(CEM). Partea 4-2: Tehnici de incercare și masurare. Incercare de imunitate la descărcări electrostatice

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Acumuloare alcaline și alte acumuloare cu electrolit neacid - Cerinte de securitate pentru acumuloare etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 1: Sisteme cu nickel

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Acumuloare alcaline și alte acumuloare cu electrolit neacid - Cerinte de securitate pentru acumuloare etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 2: Sisteme cu litiu

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-29: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterie

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

SR EN 55014-1:2021-Compatibilitate electromagnetica. Cerinte pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie.

SR EN 55014-2:2021—Compatibilitate electromagnetica. Cerinte pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse.

- **Directiva 2000/14/CE**-(amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC**-privind masinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**-privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.
- Marca si numele producătorului: Z.S.I. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 16.12.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1481/16.12.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Electroferastrau telescopic- realizează operații de îngrijirea pomilor, în special a pomilor care trebuie toaletați de la sol, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Electroferastrau telescopic

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR1424E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: RURIS

Model: 1424E

Motor: Electric, cu perii

Putere Totala: Pw= 80 W/h

Lungime sina: 10 cm

Baterie: Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

Nivelul

de putere acustica masurat:93.3 dB(A) Nivelul de putere acustica garantat: 96 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV SUD Certification and Testing prin raportul nr. 704032114869-01/15.05.2023, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, amendata prin Directiva Directiva 2015/863/EU, Anexa 2-** privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 16.12.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1482/16.12.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al Ruris Impex SRL



RURIS 1424E Telescopic Battery Chainsaw



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	5
4. MACHINE OVERVIEW	5
5. KICKBACK SAFETY MEASURES	5
6. ASSEMBLY GUIDE	6
7. USER GUIDE	6
8. CLEANING AND MAINTENANCE	7
9. DECLARATIONS OF CONFORMITY	7

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!












Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Beware of recoil.
	Wear hand protection equipment.		Use the chainsaw with both hands.
	Wear protection hearing .		W o r k e r protective shoes .
	Wear clothes protection.		Read the manual.
	Do not operate with one hand.		Do not expose to rain .
	CE marking		

2.2. WARNINGS

Before using the power saw, read and follow all warnings, cautions and instructions in this manual.



NOTE: The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations that may occur. Read the entire user manual. Failure to follow the instructions and safety information could result in serious injury or death.

GENERAL SAFETY RULES

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.

WARNING: Do not use the power saw until you have read this instruction manual and are familiar with the safety, operating and maintenance instructions.

WORK AREA SAFETY

- Keep your work area clean and well-lit.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of fuel liquids, gases or vapors. Power tools create sparks which may ignite the fuel gases or vapors.
- Keep children and bystanders away. All visitors and pets should be kept a safe distance from the work area.
- Do not allow children or untrained persons to use this machine.
- Do not expose power tools to rain or moisture. If water enters a power tool, the risk of electric shock will increase.
- Do not handle the tool with wet hands.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instructions.
- Always wear protective glasses and a mask.
- Tie long hair above shoulder level to prevent it from getting caught in moving parts.
- Do not expose the machine to rain, store it indoors.
- Do not operate in low light conditions.
- Keep all parts of your body away from any moving parts of the machine.
- Wear long pants, protective boots and gloves. Avoid loose clothing and jewelry that can get caught in moving parts of the machine.
- Do not force the machine.
- Do not use the equipment barefoot or with sandals or inappropriate footwear. Wear protective footwear.
- Maintain a firm stance and balance when using the power saw.
- Do not use the tool if the switch is not functional.
- Keep all bystanders, children and pets at least 50 meters away. Do not use this unit when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Keep all parts of your body away from moving parts and all hot surfaces of the tool.
- Check the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that could be thrown or caught by the machine.
- Use only original spare parts and accessories from the manufacturer. The use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product.
- Battery-powered tools do not need to be plugged into an electrical outlet; they are always ready to go. Be aware of potential hazards when not using your battery-powered tool or when changing accessories.
- Remove or disconnect the battery before servicing or cleaning the machine.
- Do not dispose of batteries in fire, the cells may explode. Check local regulations for possible special disposal instructions.
- Do not open or damage batteries. Released electrolyte is corrosive and may irritate eyes or skin. May be toxic if swallowed.
- Do not place battery-powered tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion.
- Do not crush, drop, or damage the battery. Do not use a battery or charger that has been dropped or received a strong impact.
- Do not point the tool at people or pets.
- When not in use, the tool should be stored indoors in a dry, locked area out of the reach of children.
- Handle the tool with care. Keep the tool clean for high performance. Follow the instructions for proper maintenance.

- To reduce the risk of electric shock, do not expose the machine to rain, do not use it on wet surfaces. Store it indoors.
- Keep these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who may use this machine.
- Keep children away from the work area and under the supervision of a responsible adult.
- Do not allow children to operate the tool.

PERSONAL SECURITY

DO NOT operate the chain saw with one hand! One-handed operation poses a risk of serious injury to the operator, helpers or bystanders. The chain saw is designed for use with both hands.

Use protective footwear, well-fitting clothing, safety glasses, and eye, ear, and head protection.

DO NOT allow other people near the chainsaw when starting it or while cutting. Keep bystanders and animals out of the work area.

DO NOT start cutting before ensuring a clear work area.

Keep all parts of your body away from the chain saw during operation.

Before starting the engine, check that the chain saw is not touching other objects.

DO NOT use the chain saw if it is damaged, improperly adjusted, or not fully assembled and properly secured. Check that the chain saw stops when the trigger is released.

Use extreme caution when cutting small bushes and saplings, as thin materials can be caught by the blade and thrown towards you or throw you off balance.

When cutting tense branches, be careful of kickback to avoid hitting the wood fibers when the tension is released.

The handles must always be dry, clean and free of oil or fuel mixture.

Use the chainsaw only in well-ventilated areas.

DO NOT use the chain saw unless you have been trained.

Any interventions on the electric chain saw that are not mentioned in the safety and maintenance instructions in the user manual must only be carried out by qualified personnel in an authorized RURIS service center.

When transporting the chain saw, use the blade guard.

DO NOT use the chain saw near flammable liquids or gases, either indoors or outdoors. Danger of explosion and/or fire.

USE THE PROPER TOOL: Cut wood only. Do not use the chainsaw for any purpose other than that for which it was designed. For example, do not use the chainsaw to cut plastic, masonry, or other construction materials.

Those using a chainsaw for the first time should receive practical training from an experienced user on the use of the chainsaw and protective equipment.

Do not try to hold the chain saw with one hand. Reaction forces cannot be controlled and you risk losing control of the chain saw. Danger of the bar and chain slipping or kicking back into the branch or log.

Be aware of dust and toxic aerosols (such as cutting dust or oil aerosols from chain lubrication). Protect yourself appropriately.

USE AND MAINTENANCE

- Familiarize yourself with the tool. Read the manual carefully, learn its applications and limitations, and specific potential hazards associated with this machine.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before using it.
- Do not force the power tool. Use the power tool correctly for your application.
- Disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
- Check the operation of the tool before using it.
- Keep the cutting blade sharp and clean
- Do not use the tool if it does not have a legible warning label.
- Use the power tool in accordance with these instructions, taking into account the working conditions. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

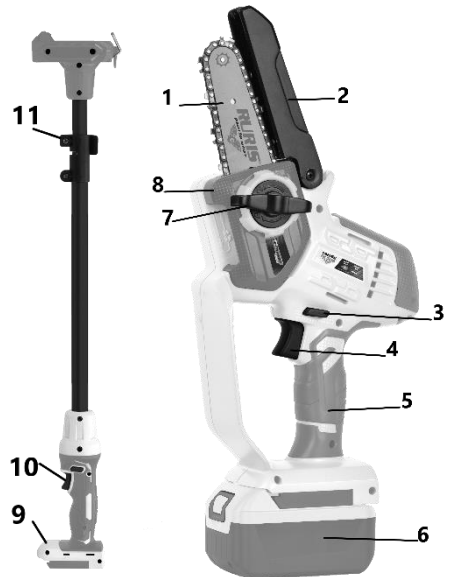
WARNING: When transporting or servicing the unit, always disconnect the battery.

3. TECHNICAL DATA

Motor	Electric, with brushes
Battery	Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)
Total Power	Pw= 80 Wh
Rail length	4" (10cm)
Maximum cutting length	100mm
Length with telescopic arm	129cm-170cm
Chain	1/4 1.1mm
Handle vibrations	2.86 m/s ² · K=1.5 m/ s ²
Net weight with accessories	2.45 kg

4. MACHINE OVERVIEW

1. Blade and chain
2. Protection
3. On/off switch release button
4. On/off switch
5. Handle
6. Battery
7. Chain tensioning system
8. Chain cover assembly
9. Battery slot
10. On/off switch
11. Telescopic system



The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the equipment presented in this manual.

The battery benefits from the "α UP- Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris has come up with an innovation in the cell system inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS. After storage, it is recommended to charge at an interval of 6 months- 1 year

5. KICKBACK SAFETY MEASURES

KICKBACK can occur if the TIP or END of the blade touches any object, or if the wood pinches and pinches the chain in the cut.

Contact with the tip can sometimes produce an extremely rapid reaction, throwing the blade up and back towards the operator.

BLOCKING the chain along the LOWER SIDE of the bar can PULL the saw forward, away from the operator.

BINDING the chain along the TOP of the bar can quickly PUSH the saw back toward the operator.



Any of these reactions can cause the saw to spin out of control, which can cause serious injury.

A basic understanding of kickback can reduce or eliminate the risk of injury.

When operating the chainsaw, hold the saw firmly with both hands. A firm grip helps reduce kickback and maintain control of the saw. Do not let go.

Check that there are no obstacles in the area you are cutting. Do not allow the tip of the blade to come into contact with trunks, branches or any other obstacles that could be hit while using the chainsaw.

Don't reach too far and don't cut above shoulder level.

Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chain.

Use only replacement blades and chains specified by the manufacturer or equivalent.

NOTE: Low-kickback chains are those that fall within the recoil performance range.

WARNING: Kickback can cause the chain saw to go out of control and cause serious or fatal injury to the operator or anyone in the vicinity. Stay alert at all times. Kickback or pinching is a major hazard when using a chain saw and is the primary cause of most accidents.

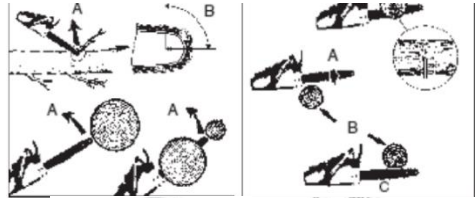
Attention to:

Rotational recoil

A = recoil path, B = recoil effect area

Push (locking recoil) and pull reactions

A = pulling, B = solid objects, C = pushing



6. ASSEMBLY GUIDE

Wear gloves when handling the blade and chain; these parts are sharp.

1. Carefully remove all components from the packaging.

Loosen the chain cover by turning the tension knob counterclockwise.

2. Place the electric saw on a flat surface.

3. Make sure the marks on the tension adjustment ring are aligned.

4. Position the chain on the guide bar, making sure the chain teeth are on the top of the guide bar, facing forward.

5. Guide the chain around the guide rail and pull it to create a loop on one side, at the rear end of the guide rail.

6. Guide the chain around the drive sprocket. Place the guide bar on the bar positioning pins.

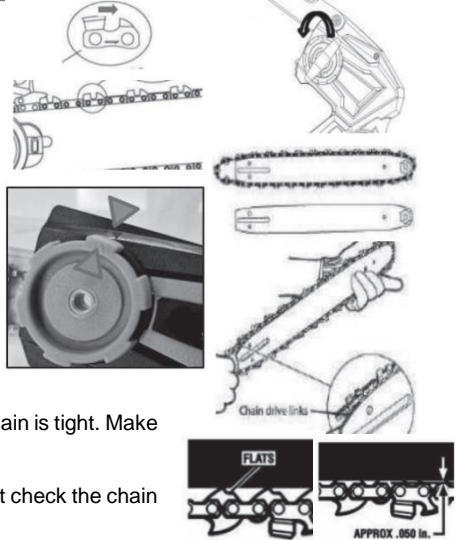
7. Position the chain cover assembly on the saw.

8. Turn the chain adjustment knob to attach the chain cover assembly, but do not tighten completely.

9. Turn the chain tension adjustment ring clockwise until the chain is tight. Make sure the chain fits around the guide bar.

10. Tighten the chain adjustment lock knob.

11. Before use and at 10-minute intervals during use, you must check the chain tension.



7. USER GUIDE

Make sure :

- Fully charge the battery before first use.
- Before each use, make sure the chain and guide bar are clean, then lubricate them using RURIS M-Power oil.
- Check that the cutting equipment is properly mounted and secured.

The electric chainsaw is intended for cutting branches and wood with a diameter smaller than or equal to the length of the cutting blade.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Disconnect the tool battery before maintenance

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics can be damaged by various types of commercial solvents. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Guide blade maintenance

Before lubricating, always carefully clean the sprocket at the tip of the guide bar.

WARNING : It is mandatory to wear protective gloves when handling the blade and chain.

Most guide bar problems can be prevented by simply maintaining the chain properly. Insufficient lubrication of the guide bar and using the saw with the chain too tight contribute to rapid wear of the bar.



Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

- Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the European Union journal.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above.

9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EC DECLARATION OF CONFORMITY**



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania
Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Product description: **Telescopic chainsaw** - performs tree care operations, especially trees that need to be trimmed from the ground, the machine itself being the basic energy component and the blade with a mobile cutting chain, the actual work equipment.

Product: Telescopic electric saw

Product serial number : AASF00200001XXRUR1424E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: RURIS Model: 1424E

Motor: Electric, with brushes **Total Power:** Pw = 80 Wh

Rail length : 10 cm **Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product) *We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with HG 1029/2008 - on the conditions for placing machines on the market , Directive 2006/42/EC - safety and security requirements , Standard EN ISO 12100:2010 - Machines . Security, Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements , does not endanger life , health , occupational safety and has no negative impact on the environment.*

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Agricultural and forestry machinery. Safety requirements and tests for portable power-driven machines for cleaning bushes and grass cutting. Part 1: Machinery equipped with an integral internal combustion engine

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Forestry machinery. Safety requirements and tests for powered pruning machines. Part 1: Machines equipped with an integrated internal combustion engine

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Forestry machinery - Safety requirements and tests for portable chainsaws - Part 2: Chainsaws for tree maintenance

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Safety of machinery. Safety distances to prevent the entry of upper and lower limbs into danger zones

EN ISO 6533:2020- Forestry machinery - Front guard for portable chain saws - Dimensions and clearances

ISO 6534:2023- Forestry machinery - Portable chainsaw guards - Mechanical strength

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Forestry and forestry machinery Gardening machines . Vibration test code for portable hand -held machines equipped with internal combustion engines. Vibration at the handles

ISO 8334:2007- Forestry machinery - Portable chain saws - Determination of balance and maximum holding moment

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Portable motor-operated electric tools, transportable tools and Lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Portable electric motor-operated tools, transportable tools and Lawn and garden machinery - Safety - Part 2-11: Particular requirements for portable reciprocating saws

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Alkaline and other non-acid accumulators - Safety requirements for portable sealed accumulators and batteries made from them, intended for use in portable applications . Part 1: Nickel systems

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Alkaline and other non- acid accumulators - Safety requirements for portable sealed accumulators and batteries made from them, intended for use in portable applications . Part 2: Lithium systems

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-29: Particular requirements for battery chargers

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

SR EN 55014-1:2021 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission.

SR EN 55014-2:2021 – Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard e.

- **Directive 2000/14/EC** - (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System Occupational .
- Brand and manufacturer name: ZSI Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: **Craiova, 16.12.2024**

Year of CE marking application : **2024**

Registration number : **1481/16.12.2024**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY**Manufacturer :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Product description: Telescopic chainsaw - performs tree care operations, especially trees that need to be trimmed from the ground, the machine itself being the basic energy component and the blade with a mobile cutting chain, the actual work equipment.**Product: Telescopic electric saw**

Product serial number : AASF00200001XXRUR1424E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: RURIS Model: 1424E**Motor:** Electric, with brushes **Total Power:** Pw = 80 Wh**Rail length :** 10 cm **Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product) Measured sound power level: 93.3 dB(A) Guaranteed sound power level: 96 dB(A)

Acoustic power level is certified by TUV SUD Certification and Testing by report no. 704032114869-01/15.05.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer , in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on the limitation of noise emissions into the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have verified and certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative , declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility , updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of 8 June 2011, amended by Directive 2015 /863/ EU, Annex 2** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: **Craiova, 16.12.2024**Year of CE marking application : **2024**Registration number : **1482/16.12.2024****Authorized person and signature :**Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL


RURIS 1424E teleszkópos akkumulátoros láncfűrész



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. VISSZATÜZÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	5
6. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	6
7. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	7
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	7

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinknek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!






Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelmeztetés! Veszély!		Óvakodjon a visszarúgástól.
	Viseljen kézzvédő felszerelést.		Két kézzel használja a láncfűrész.
	Viseljen védelmet hallás .		W o r k e r védőcipő .
	Viseljen ruhát védelem.		Olvassa el a kézikönyvet.
	Ne működtesse egy kézzel.		Ne tegye ki esőnek .
	CE jelölés		

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos fűrész használata előtt olvassa el és kövesse az összes figyelmeztetést, figyelmeztetést és utasítást ebben a kézikönyvben.



MEGJEGYZÉS: A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet, hogy előfordulhat. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az utasítások és biztonsági tudnivalók be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az elektromos fűrészt, amíg el nem olvasta ezt a használati útmutatót, és nem ismeri a biztonsági, kezelési és karbantartási utasításokat.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például üzemanyag folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják az üzemanyag-gázokat vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. Minden látogatót és háziállatot biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják ezt a gépet.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne kezelje a szerszámot nedves kézzel.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a berendezést. Soha ne engedje, hogy felnőttek kezeljék a berendezést megfelelő utasítások nélkül.
- Mindig viseljen védőszemüveget és maszkot.
- A hosszú haját a váll szintje fölé kösse, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- Ne tegye ki a gépet esőnek, tárolja zárt térben.
- Ne működtesse gyenge fényviszonyok között.
- Tartsa távol minden testrészét a gép mozgó alkatrészeitől.
- Viseljen hosszú nadrágot, védőcsizmát és kesztyűt. Kerülje a laza ruházatot és ékszereket, amelyek beakadhatnak a gép mozgó részeibe.
- Ne erőltesse a gépet.
- Ne használja a berendezést mezítláb, szandállal vagy nem megfelelő lábbelivel. Viseljen védőcipőt.
- Az elektromos fűrész használatakor tartson szilárd tartást és egyensúlyt.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik.
- Tartsa legalább 50 méter távolságra a közelben lévőket, gyerekeket és háziállatokat. Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószert vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Tartsa távol testének minden részét a mozgó alkatrészekről és a szerszám minden forró felületétől.
- Minden használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, mint a sziklák, törött üvegek, szögek, drótok vagy zsinórok, amelyeket a gép kidobhat vagy elkaphat.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.
- Az akkumulátoros szerszámokat nem kell az elektromos aljzathoz csatlakoztatni; mindig készen állnak az indulásra. Legyen tudatában a lehetséges veszélyeknek, amikor nem használja az akkumulátoros szerszámot, vagy amikor tartozékokat cserél.
- A gép javítása vagy tisztítása előtt vegye ki vagy húzza ki az akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, mert az elemek felrobbanhatnak. Ellenőrizze a helyi előírásokat az esetleges különleges ártalmatlanítási utasításokért.
- Ne nyissa fel és ne sértse meg az elemeket. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és irritálhatja a szemet vagy a bőrt. Lenyelve mérgező lehet.
- Ne helyezze az elemes szerszámokat vagy azok akkumulátorait tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanásveszélyt.
- Ne törje össze, ne ejtse le vagy károsítsa az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort vagy töltőt, amely leesett vagy erős ütés érte.
- Ne irányítsa a szerszámot emberek vagy háziállatok felé.
- Használaton kívül a szerszámot zárt, száraz, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- Óvatosan kezelje a szerszámot. A nagy teljesítmény érdekében tartsa tisztán a szerszámot. A megfelelő karbantartáshoz kövesse az utasításokat.

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a gépet esőnek, ne használja nedves felületen. Tárolja bent.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások képzésére, akik esetleg használják ezt a gépet.
- Tartsa távol a gyerekeket a munkaterülettől és egy felelős felnőtt felügyelete alatt.
- Ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a szerszámot.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

NE működtesse a láncfűrész egy kézzel! Az egykezes kezelés súlyos sérülésveszélyt jelent a kezelő, a segítők vagy a közelben lévők számára. A láncfűrész mindkét kézzel történő használatra tervezték.

Használjon védőcipőt, jól illeszkedő ruházatot, védőszemüveget, valamint szem-, fül- és fejevédőt.

NE engedjen másokat a láncfűrész közelébe indításkor vagy vágás közben. Tartsa távol a közelben tartózkodókat és az állatokat a munkaterületen.

NE kezdje el a vágást, mielőtt tiszta munkaterületet biztosított.

Működés közben testének minden részét tartsa távol a láncfűrészről.

A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a láncfűrész nem ér-e hozzá más tárgyakhoz.

NE használja a láncfűrész, ha az sérült, nem megfelelően van beállítva, vagy nincs teljesen összeszerelve és megfelelően rögzítve. Ellenőrizze, hogy a láncfűrész leáll-e a ravasz elengedésekor.

Legyen rendkívül óvatos kis bokrok és facsometék vágásakor, mivel a vékony anyagokat a penge megfoghatja és Ön felé lökheti, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

Feszült ágak vágásakor ügyeljen a visszarúgásra, hogy elkerülje a farostok ütközését, amikor a feszültség megszűnik.

A fogantyúknak mindig száraznak, tisztának és olaj- vagy üzemanyag-keveréktől mentesnek kell lenniük.

A láncfűrész csak jól szellőző helyen használja.

NE használja a láncfűrész, ha nem kapott kiképzést.

Az elektromos láncfűrész minden olyan beavatkozást, amely nem szerepel a használati útmutató biztonsági és karbantartási utasításaiban, csak szakképzett személyzet végezheti el a hivatalos RURIS szervizközpontban.

A láncfűrész szállításakor használja a fűrészlapvédőt.

NE használja a láncfűrész gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében, sem beltéren, sem kültéren. Robbanás és/vagy tűzveszély.

HASZNÁLJA A MEGFELELŐ SZERSZÁMOT: Csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrész más célra, mint amire tervezték. Például ne használja a láncfűrész műanyag, falazat vagy más építőanyag vágására.

Az első alkalommal láncfűrész használóknak gyakorlati oktatást kell kapniuk egy tapasztalt felhasználótól a láncfűrész és a védőfelszerelés használatáról.

Ne próbálja meg egy kézzel tartani a láncfűrész. A reakcióerők nem szabályozhatók, és fennáll a veszélye, hogy elveszíti az uralmát a láncfűrész felett. A rúd és a lánc megcsúszásának vagy visszarúgásának veszélye az ágba vagy a rönkbe.

Ügyeljen a porra és a mérgező aeroszokra (például a lánckenésből származó vágóporra vagy olajaeroszokra). Védje magát megfelelően.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

- Ismerkedjen meg az eszközzel. Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, ismerje meg alkalmazásait és korlátozásait, valamint a géppel kapcsolatos lehetséges veszélyeket.
- Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elcsúszását vagy beszorulását, az alkatrészek törését és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot.
- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámot az alkalmazásának megfelelően használja.
- Húzza ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolna.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám működését.
- Tartsa a vágópengét élesen és tisztán
- Ne használja a szerszámot, ha nincs rajta olvasható figyelmeztető címke.
- Az elektromos kéziszerszámot az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

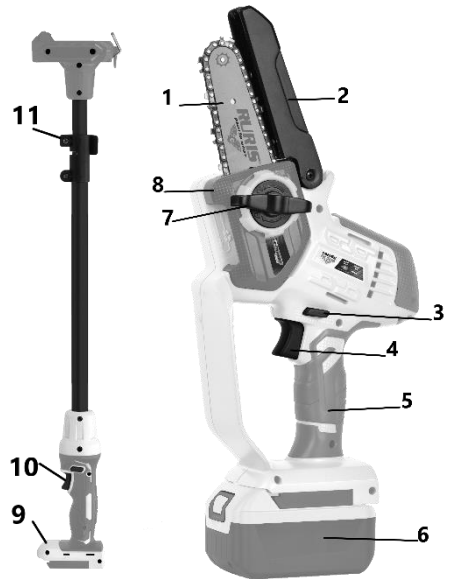
FIGYELMEZTETÉS: A készülék szállításakor vagy szervizeléskor mindig húzza ki az akkumulátort.

3. MŰSZAKI ADATOK

Motor	Elektromos, kéfével
Akkumulátor	Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)
Teljes teljesítmény	Pw= 80 Wh
Sín hossza	10 cm
Maximális vágási hossz	100 mm
Hossza teleszkópos karral	129-170 cm
Lánc	1/4 1,1 mm
Kezelje a rezgéseket	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Nettó tömeg tartozékokkal	2,45 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Penge és lánc
2. Védelem
3. Be/ki kapcsoló kioldó gomb
4. Be/ki kapcsoló
5. Fogantyú
6. Akkumulátor
7. Láncfeszítő rendszer
8. Láncburkolat összeszerelés
9. Akkumulátor nyílás
10. Be/ki kapcsoló
11. Teleszkópos rendszer



A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott berendezésen.

Az akkumulátor az "α UP-Innovation RURIS" funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segít az akkumulátornak, amikor eléri a kritikus kisülési küszöböt. A Ruris egy újítással rukkolt elő az akkumulátoron belüli cellarendszerben, amelyen keresztül az akkumulátor hosszú lemerülése után újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját. Tárolás után 6 hónap-1 év közötti töltés javasolt

5. VISSZATÜZÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

VISSZATÜKÉS akkor fordulhat elő, ha a fűrészlap hegye vagy VÉGE bármilyen tárgyhoz hozzáér, vagy ha a fa becsípje és becsípje a láncot a vágásban.

A hegygel való érintkezés néha rendkívül gyors reakciót válthat ki, és a pengét felfelé és hátra lökheti a kezelő felé.

Ha a láncot a rúd ALSÓ OLDALA mentén elzárja, a fűrészelt előre húzhatja, távolabb a kezelőtől.



HA a láncot a rúd TETE mentén megkötözi, a fűrész gyorsan visszanyomhatja a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike a fűrész irányíthatatlanul kipördüléséhez vezethet, ami súlyos sérülést okozhat. A visszarúgás alapvető ismerete csökkentheti vagy megszüntetheti a sérülés kockázatát. A láncfűrész üzemeltetése során mindkét kezével erősen fogja meg a fűrész. A szilárd markolat segít csökkenteni a visszarúgást és megőrizni az irányítást a fűrész felett. Ne engedd el.

Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a vágott területen. Ne engedje, hogy a fűrészlap hegye hozzáérjen a törzsekhez, ágakhoz vagy bármilyen más akadályhoz, amely a láncfűrész használata közben elütődhet. Ne nyúljon túl messzire, és ne vágjon vállmagasság felett.

Kövesse a gyártó utasításait a lánc élezésére és karbantartására vonatkozóan.

Csak a gyártó által előírt vagy azzal egyenértékű cserepengéket és láncokat használjon.

MEGJEGYZÉS: Az alacsony visszarúgású láncok azok, amelyek a visszarúgás teljesítménytartományába esnek.

FIGYELMEZTETÉS: A visszarúgás következtében a láncfűrész kicsúszik az irányítás alól, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat a kezelőnek vagy bárkinek a közelében. Legyen mindig éber. A visszarúgás vagy a becsípődés nagy veszélyt jelent a láncfűrész használatakor, és ez a legtöbb baleset elsődleges oka.

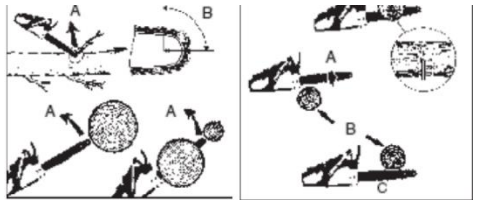
Figyelem:

Rotációs visszarúgás

A = visszarúgás útja, B = visszarúgás hatásterülete

Nyomó (reteszelő) és húzó reakciók

A = húzás, B = szilárd tárgyak, C = tolas



6. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Viseljen kesztyűt a penge és a lánc kezeléskor; ezek a részek élesek.

1. Óvatosan távolítsa el minden alkatrészt a csomagolásból.

Lazítsa meg a láncfedelelet a feszítőgomb óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával.

2. Helyezze az elektromos fűrész sima felületre.

3. Győződjön meg arról, hogy a feszességet beállító gyűrűn lévő jelek egy vonalban vannak.

4. Helyezze a láncot a vezetőlemezre, ügyelve arra, hogy a lánc fogai a vezetőlemez tetején legyenek, előre nézzenek.

5. Vezesse a láncot a vezetősín köré, és húzza meg, hogy hurkot hozzon létre az egyik oldalon, a vezetősín hátsó végén.

6. Vezesse a láncot a meghajtó lánckerék körül. Helyezze a vezetőléceket a rúd pozicionáló csapjaira.

7. Helyezze a láncburkolat szerelvényét a fűrészre.

8. Forgassa el a láncbeállító gombot a láncburkolat rögzítéséhez, de ne húzza meg teljesen.

9. Forgassa el a lánc feszességét beállító gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánc megfeszül. Győződjön meg arról, hogy a lánc illeszkedik a vezetőléc köré.

10. Húzza meg a láncbeállító rögzítőgombot.

11. Használat előtt és használat közben 10 perces időközönként ellenőrizni kell a lánc feszességét.



7. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Győződjön meg róla :

- Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a lánc és a vezetőlemez tiszta, majd kenje meg őket RURIS M-Power olajjal.
- Ellenőrizze, hogy a vágóberendezés megfelelően van-e felszerelve és rögzítve.

Az elektromos láncfűrész a vágópenge hosszánál kisebb vagy azzal egyenlő átmérőjű ágak és fa vágására szolgál.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt válassza le a szerszám akkumulátorát

Kerülje az oldószerek használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyagot a kereskedelmi forgalomban kapható különféle oldószerek károsíthatják. Használjon tiszta törlőkendőt a szennyeződések, por, olaj, zsír stb. eltávolításához.

Vezetőkés karbantartása

A kenés előtt mindig gondosan tisztítsa meg a láncereket a vezetőlemez hegyén.

FIGYELMEZTETÉS : A penge és a lánc kezelésekor védőkesztyű viselése kötelező.

A legtöbb vezetőlemez-probléma megelőzhető egyszerűen a lánc megfelelő karbantartásával. A vezetőlemez elégtelen kenése és a fűrész túl szoros láncsal történő használata hozzájárul a vezetőlemez gyors kopásához.



Az elektromos, ipari elektronikai berendezéseket és alkatrészeket ne dobja a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve az OUG 195/2005 - a környezetvédelmi és az OUG 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlanul települési hulladékként kezelni, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.
- Ezen (WEEE) elnevezésű hulladék begyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.
- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a fent meghatározott gyűjtőhelyeken.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

Termék leírása: **Teleszkópos láncfűrész** - faápolási műveleteket végez, különösen a talajból kivágandó fák esetében, maga a gép az alapvető energiakomponens és a penge mobil vágólánccal, a tényleges munkaeszköz.

Termék: **Teleszkópos elektromos fűrész**

A termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR1424E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5-ös és 7-es karakterek a tételszámot, a 7-12-es karakterek a termékszámot jelentik)

Típus: RURIS Modell: 1424E

Motor: Elektromos, kéfével **Teljes teljesítmény:** Pw = 80 Wh

Sín hossza: 10 cm **Akkumulátor :** Li-Ion 20V 4 Ah (nem tartozék a termékhez) *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó , a HG 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről , 2006/42/EK irányelv - Biztonsági és biztonsági követelmények , Gépek szabványa 0 ISOs 2010 szabvány szerint: 2008/2008. Biztonság, 2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról, módosított a 2015/863/EU irányelv, 2. melléklet, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról), hitelesítettük 19 a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkahelyi biztonságot és nincs negatív hatása a környezetre.*

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Gépek biztonsága . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Biztonsági követelmények és tesztek a bokrok tisztítására és fűnyírásra szolgáló hordozható gépi meghajtású gépekhez. 1. rész: Beépített belső égésű motorral felszerelt gépek

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Erdészeti gépek. Biztonsági követelmények és tesztek motoros metszőgépekhez. 1. rész: Integrált belső égésű motorral felszerelt gépek

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022 – Erdészeti gépek – Biztonsági követelmények és tesztek hordozható láncfűrészekhez – 2. rész: Láncfűrészek fafenntartáshoz

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Gépek biztonsága. Biztonsági távolságok, amelyek megakadályozzák a felső és alsó végtagok bejutását a veszélyes zónákba

EN ISO 6533:2020 – Erdészeti gépek – Elülső védőburkolat hordozható láncfűrészekhez – Méretek és távolságok
ISO 6534:2023 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrészvédők – Mechanikai szilárdság

SR EN ISO 22867:2022/ EN ISO 22867:2021- Erdészeti és erdészeti gépek Kertészeti gépek . Belső égésű motorral felszerelt hordozható kézi gépek rezgésvizsgálati kódja. Rezgés a fogantyúkon

ISO 8334:2007 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrészek – Az egyensúly és a maximális tartónyomaték meghatározása

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015 – Hordozható motoros elektromos szerszámok, hordozható szerszámok és fű- és kerti gépek – Biztonság – 1. rész: Általános követelmények

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Hordozható elektromos motoros szerszámok, hordozható szerszámok és fű- és kerti gépek. Biztonság. 2-11. rész: Hordozható dugattyús fűrészek egyedi követelményei

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrési teszt

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017 – Lúgos és egyéb nem savas akkumulátorok – Biztonsági követelmények a hordozható, zárt akkumulátorokra és az azokból készült elemekre, amelyeket hordozható alkalmazásokban használnak . 1. rész: Nikkel rendszerek

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Lúgos és egyéb nem savas akkumulátorok – Biztonsági követelmények a hordozható, zárt akkumulátorokra és az azokból készült, hordozható alkalmazásokban való használatra szánt elemekre. 2. rész: Lítium rendszerek

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Háztartási és hasonló jellegű elektromos készülékek. Biztonság. 2-29. rész: Az akkumulátortöltőkre vonatkozó különleges követelmények

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Háztartási és hasonló elektromos készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

SR EN 55014-1:2021 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Kibocsátás.

SR EN 55014-2:2021 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termécsalád szabvány e.

- **2000/14/EK irányelv** – (a 2005/88/EK irányelvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **A 2015/863/EU irányelvvvel módosított 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv 2. melléklete** - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer, munkahelyi .
- Márka és gyártó neve: ZSI Zrt .

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám : **1481/2024.12.16**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin
főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL



EK- MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**Gyártó** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

Termék leírása: Teleszkópos láncfűrész - faápolási műveleteket végez, különösen a talajból kivágandó fák esetében, maga a gép az alapvető energiakomponens és a penge mobil vágólánccal, a tényleges munkaeszköz.**Termék: Teleszkópos elektromos fűrész**

A termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR1424E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5-ös és 7-es karakterek a tételszámot, a 7-12-es karakterek a termékszámot jelentik)

Típus: RURIS Modell: 1424E**Motor:** Elektromos, kefével **Teljes teljesítmény:** Pw = 80 Wh**Sín hossza: 10 cm Akkumulátor** : Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek) Mért hangteljesítmény szint: 93,3 dB(A) Garantált hangteljesítmény szint: 96 dB(A)

Akusztikus teljesítményszint számú jelentés szerint a TÜV SUD tanúsítás és tesztelés tanúsítja. 704032114869-01/15.05.2023, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 - az épületeken kívüli használatra szánt berendezések környezetbe történő zajkibocsátásának korlátozásáról szóló 2000/14/EK irányelvvel összhangban ellenőriztük és tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a főbb előírásainak, és kijelentjük, hogy megfelelnek a termék főbb követelményeinek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **A 2015 /863/ EU irányelvvel módosított 2011/65/EU irányelv 2011. június 8., 2. melléklet** - Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságitányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.16**A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**Nyilvántartási szám : **1482/2024.12.16****Meghatalmazott személy és aláírás:**

Eng. Stroe Marius Catalin

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



Tronçonneuse télescopique à batterie RURIS 1424E



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE LES REBONDS	6
6. GUIDE D'ASSEMBLAGE	7
7. GUIDE DE L'UTILISATEUR	7
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	7
9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	8

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes.

Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !












Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Attention au recul.
	Portez un équipement de protection des mains.		Utilisez la tronçonneuse avec les deux mains.
	Protection contre l'usure audition .		Chaussures de protection pour travailleurs .
	Porter des vêtements protection.		Lisez le manuel.
	Ne pas utiliser d'une seule main.		Ne pas exposer à la pluie .
	Marquage CE		

2.2. AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser la scie électrique, lisez et suivez tous les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce manuel.



REMARQUE : Les consignes de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la scie électrique avant d'avoir lu ce manuel d'instructions et d'être familiarisé avec les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs de carburant. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les vapeurs de carburant.
- Tenir les enfants et les passants à l'écart. Tous les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cette machine.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de décharge électrique augmente.
- Ne manipulez pas l'outil avec les mains mouillées.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser l'équipement. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'équipement sans instructions appropriées.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.
- N'exposez pas la machine à la pluie, rangez-la à l'intérieur.
- Ne pas utiliser dans des conditions de faible luminosité.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce mobile de la machine.
- Portez des pantalons longs, des bottes de protection et des gants. Évitez les vêtements amples et les bijoux qui peuvent se coincer dans les pièces mobiles de la machine.
- Ne forcez pas la machine.
- N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ou des chaussures inappropriées. Portez des chaussures de protection.
- Maintenez une position ferme et un équilibre lorsque vous utilisez la scie électrique.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur n'est pas fonctionnel.
- Gardez tous les spectateurs, enfants et animaux domestiques à au moins 50 mètres de l'appareil. N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées des pièces mobiles et de toutes les surfaces chaudes de l'outil.
- Vérifiez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, tels que pierres, verre brisé, clous, fils ou ficelles, qui pourraient être projetés ou happés par la machine.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut créer un danger ou endommager le produit.
- Les outils à batterie n'ont pas besoin d'être branchés sur une prise électrique ; ils sont toujours prêts à fonctionner. Soyez conscient des dangers potentiels lorsque vous n'utilisez pas votre outil à batterie ou lorsque vous changez d'accessoires.
- Retirez ou débranchez la batterie avant d'entretenir ou de nettoyer la machine.
- Ne jetez pas les piles au feu, les cellules risquent d'exploser. Vérifiez les réglementations locales pour connaître les éventuelles instructions spéciales d'élimination.
- N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. L'électrolyte libéré est corrosif et peut irriter les yeux ou la peau. Peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne placez pas les outils électriques ou leurs batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion.

- Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager la batterie. N'utilisez pas une batterie ou un chargeur qui est tombé ou qui a subi un choc violent.
- Ne dirigez pas l'outil vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé à l'intérieur, dans un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Manipulez l'outil avec précaution. Maintenez l'outil propre pour une performance optimale. Suivez les instructions pour un entretien approprié.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas sur des surfaces humides. Rangez-le à l'intérieur.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres personnes susceptibles d'utiliser cette machine.
- Gardez les enfants éloignés de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'outil.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

NE PAS utiliser la tronçonneuse d'une seule main ! L'utilisation d'une seule main présente un risque de blessures graves pour l'opérateur, les assistants ou les personnes présentes. La tronçonneuse est conçue pour être utilisée avec les deux mains.

Utilisez des chaussures de protection, des vêtements bien ajustés, des lunettes de sécurité et une protection pour les yeux, les oreilles et la tête.

NE laissez PAS d'autres personnes s'approcher de la tronçonneuse lors de son démarrage ou de la coupe. Tenez les passants et les animaux hors de la zone de travail.

NE PAS commencer à couper avant d'avoir assuré une zone de travail dégagée.

Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la tronçonneuse pendant son fonctionnement.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la tronçonneuse ne touche pas d'autres objets.

N'utilisez PAS la tronçonneuse si elle est endommagée, mal réglée ou si elle n'est pas entièrement assemblée et correctement fixée. Vérifiez que la tronçonneuse s'arrête lorsque la gâchette est relâchée.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez de petits buissons et de jeunes arbres, car des matériaux minces peuvent être attrapés par la lame et projetés vers vous ou vous déséquilibrer.

Lors de la coupe de branches tendues, faites attention au rebond pour éviter de heurter les fibres du bois lorsque la tension est relâchée.

Les poignées doivent toujours être sèches, propres et exemptes de mélange d'huile ou de carburant.

Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des zones bien ventilées.

N'utilisez PAS la tronçonneuse à moins d'avoir reçu une formation.

Toute intervention sur la tronçonneuse électrique non mentionnée dans les consignes de sécurité et d'entretien du manuel d'utilisation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié dans un centre de service agréé RURIS.

Lors du transport de la tronçonneuse, utilisez le protège-lame.

N'utilisez PAS la tronçonneuse à proximité de liquides ou de gaz inflammables, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Risque d'explosion et/ou d'incendie.

UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ : Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux de construction.

Les personnes qui utilisent une tronçonneuse pour la première fois doivent recevoir une formation pratique auprès d'un utilisateur expérimenté sur l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection.

N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main. Les forces de réaction ne peuvent pas être contrôlées et vous risquez de perdre le contrôle de la tronçonneuse. Le guide-chaîne et la chaîne risquent de glisser ou de rebondir contre la branche ou le tronc.

Faites attention aux poussières et aux aérosols toxiques (tels que les poussières de coupe ou les aérosols d'huile provenant de la lubrification de la chaîne). Protégez-vous de manière appropriée.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Familiarisez-vous avec l'outil. Lisez attentivement le manuel, apprenez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques associés à cette machine.
- Vérifiez l'alignement ou le blocage des pièces mobiles, la casse des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.
- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correctement pour votre application.
- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques.

- Vérifiez le fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser.
- Gardez la lame de coupe aiguisée et propre
- N'utilisez pas l'outil s'il ne comporte pas d'étiquette d'avertissement lisible.
- Utiliser l'outil électrique conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

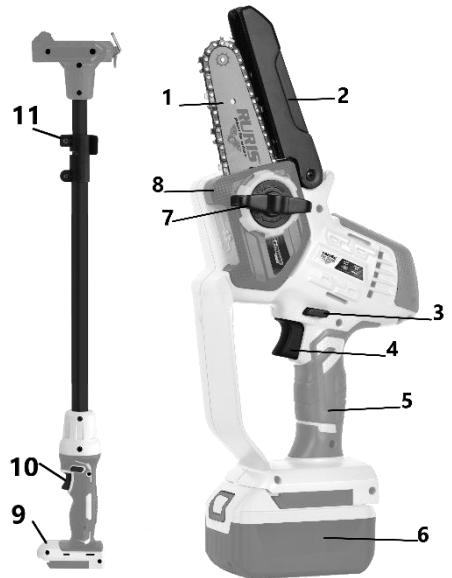
AVERTISSEMENT : Lors du transport ou de l'entretien de l'appareil, débranchez toujours la batterie.

3.DONNÉES TECHNIQUES

Moteur	Électrique, avec balais
Batterie	Li-Ion 20V 4 Ah (non inclus dans le produit)
Puissance totale	Puissance de travail = 80 Wh
Longueur du rail	4" (10 cm)
Longueur de coupe maximale	100 mm
Longueur avec bras télescopique	129cm-170cm
Chaîne	1/4 1,1 mm
Gérer les vibrations	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Poids net avec accessoires	2,45 kg

4. APERÇU DE LA MACHINE

1. Lame et chaîne
2. Protection
3. Bouton de déverrouillage de l'interrupteur marche/arrêt
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Poignée
6. Batterie
7. Système de tension de chaîne
8. Ensemble de couvercle de chaîne
9. Emplacement de la batterie
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Système télescopique



Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles aux équipements présentés dans ce manuel.

La batterie bénéficie de la fonction « α UP- Innovation RURIS ». Cette fonction aide la batterie lorsqu'elle atteint le seuil de décharge critique. Ruris a mis au point une innovation dans le système

de cellules à l'intérieur de la batterie, grâce à laquelle la batterie peut être rechargée après une longue période de décharge. Ainsi, les utilisateurs de RURIS peuvent profiter de la fiabilité et de l'innovation de RURIS. Après le stockage, il est recommandé de charger à un intervalle de 6 mois à 1 an

5. MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE LES REBONDS

Un REBOND peut se produire si la **POINTE** ou l'**EXTRÉMITÉ** de la lame touche un objet, ou si le bois pince et pince la chaîne lors de la coupe.

Le contact avec la pointe peut parfois produire une réaction extrêmement rapide, projetant la lame vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.



LE **BLOCAGE** de la chaîne le long du **CÔTÉ INFÉRIEUR** de la barre peut **TIRER** la scie vers l'avant, loin de l'opérateur.

Le fait de **LIER** la chaîne le long du **HAUT** de la barre peut rapidement repousser la scie vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une rotation incontrôlable de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Une compréhension de base du rebond peut réduire ou éliminer le risque de blessure.

Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, tenez-la fermement à deux mains. Une prise ferme permet de réduire le rebond et de garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne lâchez pas prise.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de coupe. Ne laissez pas la pointe de la lame entrer en contact avec des troncs, des branches ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Ne vous éloignez pas trop et ne coupez pas au-dessus du niveau des épaules.

Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne.

Utilisez uniquement des lames et des chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou équivalent.

REMARQUE : les chaînes à faible rebond sont celles qui se situent dans la plage de performances de recul.

AVERTISSEMENT : Le rebond peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à toute personne se trouvant à proximité. Restez vigilant à tout moment. Le rebond ou le pincement constituent un danger majeur lors de l'utilisation d'une tronçonneuse et constituent la principale cause de la plupart des accidents.

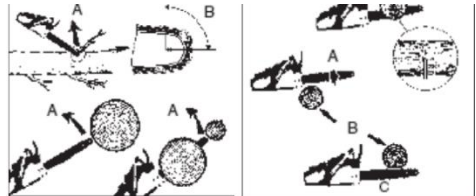
Attention à :

Recul rotatif

A = trajectoire de recul, B = zone d'effet de recul

Réactions de poussée (verrouillage du recul) et de traction

A = tirer, B = objets solides, C = pousser



6. GUIDE DE MONTAGE

Portez des gants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne ; ces pièces sont tranchantes.

1. Retirez soigneusement tous les composants de l'emballage.

2. Desserrez le couvercle de la chaîne en tournant le bouton de tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Placez la scie électrique sur une surface plane.

4. Assurez-vous que les marques sur la bague de réglage de la tension sont alignées.

5. Positionnez la chaîne sur le guide-chaîne, en vous assurant que les dents de la chaîne se trouvent sur le dessus du guide-chaîne, tournées vers l'avant.

6. Guidez la chaîne autour du rail de guidage et tirez-la pour créer une boucle sur un côté, à l'extrémité arrière du rail de guidage.

7. Guidez la chaîne autour du pignon d'entraînement. Placez le guide-chaîne sur les axes de positionnement du guide-chaîne.

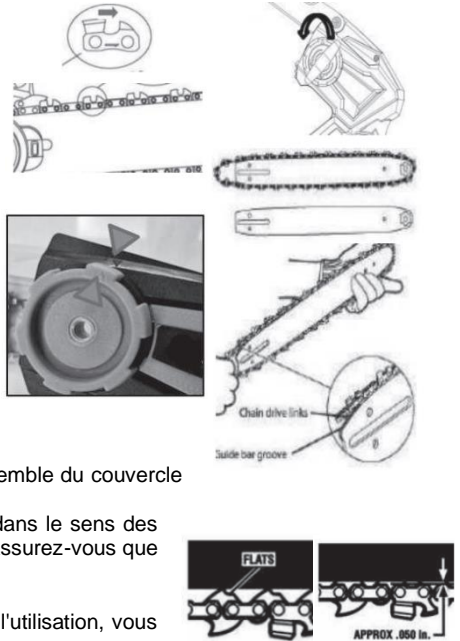
8. Positionnez l'ensemble du couvercle de chaîne sur la scie.

9. Tournez le bouton de réglage de la chaîne pour fixer l'ensemble du couvercle de la chaîne, mais ne serrez pas complètement.

10. Tournez la bague de réglage de la tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit tendue. Assurez-vous que la chaîne s'adapte autour du guide-chaîne.

11. Serrez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne.

12. Avant l'utilisation et à intervalles de 10 minutes pendant l'utilisation, vous devez vérifier la tension de la chaîne.



7. GUIDE DE L'UTILISATEUR

S'assurer :

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la chaîne et le guide-chaîne sont propres, puis lubrifiez-les avec l'huile RURIS M-Power.
- Vérifiez que l'équipement de coupe est correctement monté et fixé.

La tronçonneuse électrique est destinée à couper des branches et du bois d'un diamètre inférieur ou égal à la longueur de la lame de coupe.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Débranchez la batterie de l'outil avant toute opération de maintenance.

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Entretien de la lame de guidage

Avant de lubrifier, nettoyez toujours soigneusement le pignon à l'extrémité du guide-chaîne.

ATTENTION : Il est obligatoire de porter des gants de protection lors de la manipulation de la lame et de la chaîne.

La plupart des problèmes de guide-chaîne peuvent être évités en entretenant simplement la chaîne correctement. Une lubrification insuffisante du guide-chaîne et une utilisation de la tronçonneuse avec une chaîne trop tendue contribuent à une usure rapide du guide-chaîne.



Ne jetez pas les équipements électriques, électroniques industriels et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Considérant les dispositions de l'OGU 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et de l'OGU 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes pour la remise des déchets électriques, spécifiées ci-dessous :

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets appelés DEEE sera effectuée par le biais du Service Public de Collecte de chaque département et par le biais de centres de collecte organisés par les opérateurs économiques autorisés à collecter les DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental www.afm.ro ou le journal de l'Union Européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

Description du produit : **Tronçonneuse télescopique** - effectuée des opérations d'entretien des arbres, en particulier des arbres qui doivent être taillés depuis le sol, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et la lame avec une chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail réel.

Produit : **Scie électrique télescopique**

Numéro de série du produit : AASF00200001XXRUR1424E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : RURIS **Modèle :** 1424E

Moteur : Électrique, avec balais

Puissance totale : $P_w = 80 \text{ Wh}$

Longueur du rail : **Batterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit) Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE - aux exigences de sécurité et de sûreté, à la norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2, Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

EN ISO 11806-1:2022/EN ISO 11806-1:2022 - Machines agricoles et forestières. Exigences de sécurité et essais pour machines portatives à moteur pour le nettoyage des buissons et la tonte de l'herbe. Partie 1 : Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré

EN ISO 11680-1:2021/EN ISO 11680-1:2021 - Machines forestières. Exigences de sécurité et essais pour les machines d'élagage à moteur. Partie 1 : Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré

SR EN ISO 11681-2:2022/EN 11681-2:2022 - Machines forestières - Exigences de sécurité et essais pour les tronçonneuses portatives - Partie 2 : Scies à chaîne pour l'entretien des arbres

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher l'entrée des membres supérieurs et inférieurs dans les zones dangereuses

EN ISO 6533:2020 - Machines forestières - Protection avant pour scies à chaîne portatives - Dimensions et dégagements

ISO 6534:2023 - Matériel forestier - Protections pour tronçonneuses portatives - Résistance mécanique

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Sylviculture et machines forestières Machines de jardinage. Code d'essai de vibrations pour machines portatives à main équipées de moteurs à combustion interne. Vibrations au niveau des poignées

ISO 8334:2007- Matériel forestier - Scies à chaîne portatives - Détermination de l'équilibre et du moment de maintien maximal

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

SR EN 62841-2-11:2016/EN 62841-2-11:2016- Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-11 : Règles particulières pour les scies alternatives portatives

SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Essai d'immunité aux décharges électrostatiques

EN 62133-1:2017/IEC 62133-1:2017- Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs non acides - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches et les piles qui en sont constituées, destinés à être utilisés dans des applications portables. Partie 1 : Systèmes au nickel

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs non acides - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches et les piles constituées de ces accumulateurs, destinés à être utilisés dans des applications portables. Partie 2 : Systèmes au lithium

SR EN 60335-2-29:2005/EN 60335-2-29:2004- Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-29 : Règles particulières pour les chargeurs de batterie

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

SR EN 55014-1:2021 - Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 1 : Émission.

SR EN 55014-2:2021 – Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme relative à la famille de produits e.

- **Directive 2000/14/CE** - (modifiée par la directive 2005/88/CE) - Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.
- Marque et nom du fabricant : ZSI Co. Ltd.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1481/16.12.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**Fabricant** : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production**Description du produit** : **Tronçonneuse télescopique** - effectuée des opérations d'entretien des arbres, en particulier des arbres qui doivent être taillés depuis le sol, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et la lame avec une chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail réel.**Produit** : **Scie électrique télescopique**

Numéro de série du produit : AASF00200001XXRUR1424E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : **RURIS Modèle** : 1424E**Moteur** : Électrique, avec balais**Puissance totale** : $P_w = 80 \text{ Wh}$ **Longueur du rail** : **Batterie** : **Li-Ion 20V 4 Ah** (non incluse dans le produit) Niveau de puissance acoustique mesuré : 93,3 dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par TUV SUD Certification and Testing par rapport n° 704032114869-01/15.05.2023, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.12.2024**Année de la demande de marquage CE : **2024**Numéro d'enregistrement : **1482/16.12.2024****Personne autorisée et signature** :Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de Ruris Impex SRL


ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΚΟΝΤΑΡΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ RURIS 1424E



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ	6
5. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ	6
6. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	7
7. ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	7
8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	8
9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	8

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

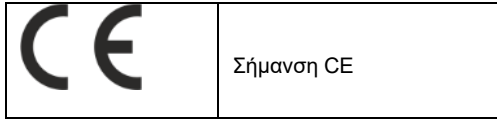
Τηλέφωνο: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσοχή στην ανάκρουση.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.		Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
	Φοράτε προστασία ακοής.		W ή k e r προστατευτικά παπούτσια.
	Φορέστε ρούχα προστασία.		Διαβάστε το εγχειρίδιο.
	Μην λειτουργείτε με το ένα χέρι.		Μην εκθέτετε στη βροχή.



2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό πριόνι, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις, που μπορεί να συμβεί. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης ή μη τήρηση των οδηγιών και των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πριόνι μέχρι να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία υγρών, αερίων ή ατμών καυσίμου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τα αέρια ή τους ατμούς του καυσίμου.
- Κρατήστε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους. Όλοι οι επισκέπτες και τα κατοικίδια πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισέλθει νερό σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας θα αυξηθεί.
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο με βρεγμένα χέρια.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χειρίζονται τον εξοπλισμό. Μην αφήνετε ποτέ ενήλικες να χειρίζονται τον εξοπλισμό χωρίς τις κατάλληλες οδηγίες.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα.
- Δέστε μακριά μαλλιά πάνω από το επίπεδο των ώμων για να μην πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή, αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Μην λειτουργείτε σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Φορέστε μακριά παντελόνια, προστατευτικές μπότες και γάντια. Αποφύγετε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Μην πιέζετε το μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ξυπόλητοι ή με σανδάλια ή ακατάλληλα υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.
- Διατηρήστε σταθερή στάση και ισορροπία όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πριόνι.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.
- Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 50 μέτρων. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη και όλες τις ζεστές επιφάνειες του εργαλείου.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρμα ή σπάγκο που θα μπορούσαν να πεταχτούν ή να πιαστούν από το μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ που κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Τα εργαλεία που τροφοδοτούνται με μπαταρίες δεν χρειάζεται να συνδέονται σε ηλεκτρική πρίζα. είναι πάντα έτοιμοι να πάνε. Προσέξτε τους πιθανούς κινδύνους όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία ή όταν αλλάζετε αξεσουάρ.
- Αφαιρέστε ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από το σέρβις ή τον καθαρισμό του μηχανήματος.

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, οι κυψέλες μπορεί να εκραγούν. Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην ανοίγετε και μην καταστρέψετε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να ερεθίσει τα μάτια ή το δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην τοποθετείτε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες ή τις μπαταρίες τους κοντά σε φωτιά ή θερμότητα. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο έκρηξης.
- Μην συνθλίβετε, πέψετε ή καταστρέψετε την μπαταρία. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή φορτιστή που έχει πέσει ή έχει υποστεί ισχυρό χτύπημα.
- Μην στρέψετε το εργαλείο σε ανθρώπους ή κατοικίδια.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο, σε στεγνό, κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Χειριστείτε το εργαλείο με προσοχή. Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό για υψηλή απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για σωστή συντήρηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή, μην το χρησιμοποιείτε σε βρεγμένες επιφάνειες. Αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας και υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ενήλικα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται το εργαλείο.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΜΗΝ λειτουργείτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι! Η λειτουργία με το ένα χέρι ενέχει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού του χειριστή, των βοηθών ή των παρευρισκομένων. Το αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για χρήση και με τα δύο χέρια.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά υποδήματα, ρούχα που εφαρμόζουν καλά, γυαλιά ασφαλείας και προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το κεφάλι.

ΜΗΝ αφήνετε άλλα άτομα κοντά στο αλυσοπρίονο κατά την εκκίνηση ή κατά την κοπή. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας.

ΜΗΝ ξεκινήσετε το κόψιμο πριν εξασφαλίσετε μια καθαρή περιοχή εργασίας.

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο κατά τη λειτουργία.

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, ελέγξτε ότι το αλυσοπρίονο δεν αγγίζει άλλα αντικείμενα.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο εάν είναι κατεστραμμένο, δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και δεν έχει ασφαλιστεί σωστά. Ελέγξτε ότι το αλυσοπρίονο σταματά όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλλια, καθώς τα λεπτά υλικά μπορεί να πιαστούν από τη λεπίδα και να πεταχτούν προς το μέρος σας ή να σας βγάλουν εκτός ισορροπίας.

Όταν κόβετε εντωμένα κλαδιά, προσέξτε το κλώσσημα για να αποφύγετε το χτύπημα των ινών ξύλου όταν απελευθερωθεί η τάση.

Οι λαβές πρέπει να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή μείγματα καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο αν δεν έχετε εκπαιδευτεί.

Οποιοσδήποτε επεμβάσεις στο ηλεκτρικό αλυσοπρίονο που δεν αναφέρονται στις οδηγίες ασφαλείας και συντήρησης στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό της λεπίδας.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, είτε σε εσωτερικούς είτε σε εξωτερικούς χώρους. Κίνδυνος έκρηξης ή/και πυρκαγιάς.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ: Κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε. Για παράδειγμα, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε πλαστικό, τοιχοποιία ή άλλα υλικά κατασκευής.

Όσοι χρησιμοποιούν αλυσοπρίονο για πρώτη φορά θα πρέπει να λάβουν πρακτική εκπαίδευση από έμπειρο χρήστη σχετικά με τη χρήση του αλυσοπρίονου και του προστατευτικού εξοπλισμού.

Μην προσπαθήσετε να κρατήσετε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι. Οι δυνάμεις αντίδρασης δεν μπορούν να ελεγχθούν και κινδυνεύετε να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου. Κίνδυνος ολίσθησης ή κλωστήματος της ράβδου και της αλυσίδας στο κλαδί ή το κούτσουρο.

Προσέξτε τη σκόνη και τα τοξικά αερολύματα (όπως το κόψιμο της σκόνης ή των αερολυμάτων λαδιού από τη λίπανση της αλυσίδας). Προστατέψτε τον εαυτό σας κατάλληλα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Εξοικειωθείτε με το εργαλείο. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο, μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του, καθώς και τους συγκεκριμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτό το μηχάνημα.
- Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Διατηρείτε τη λεπίδα κοπής κοφτερή και καθαρή
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν έχει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

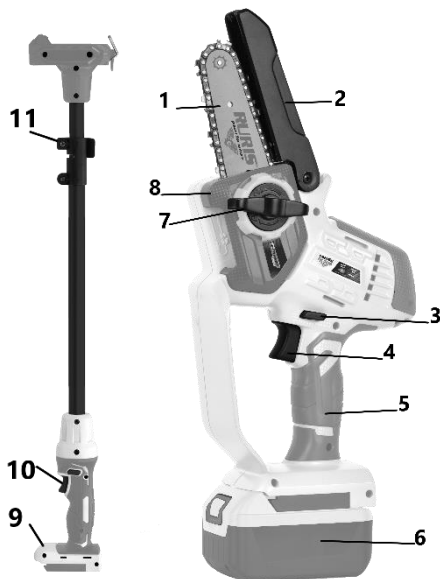
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη μεταφορά ή το σέρβις της μονάδας, αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία.

3.ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Μοτέρ	Ηλεκτρικό, με βούρτσες
Μπαταρία	Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)
Συνολική ισχύς	Pw= 80 Wh
Μήκος ράγας	4" (10 cm)
Μέγιστο μήκος κοπής	100 χλστ
Μήκος με τηλεσκοπικό βραχίονα	129cm-170cm
Αλυσίδα	1/4 1,1 χλστ
Χειριστείτε τους κρ αδασμούς	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	2,45 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Λεπίδα και αλυσίδα
2. Προστασία
3. Κουμπί απελευθέρωσης διακόπτη on/off
4. Διακόπτης on/off
5. Λαβή
6. Μπαταρία
7. Σύστημα τάνυσης αλυσίδας
8. Συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας
9. Υποδοχή μπαταρίας
10. Διακόπτης on/off
11. Τηλεσκοπικό σύστημα



Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στον εξοπλισμό που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP- Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο εκφόρτισης. Ο Ruris έχει δημιουργήσει μια καινοτομία στο σύστημα κυψελών μέσα στην μπαταρία, μέσω του οποίου η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες του RURIS μπορούν να απολαμβάνουν την αξιοπιστία και την καινοτομία του RURIS. Μετά την αποθήκευση, συνιστάται η φόρτιση σε διάστημα 6 μηνών-1 έτους

5. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ

ΚΛΩΣΤΙΣΜΑ μπορεί να συμβεί εάν το άκρο ή το άκρο της λεπίδας αγγίξει οποιοδήποτε αντικείμενο ή εάν το ξύλοτσιμπήσει καιτσιμπήσει την αλυσίδα στην κοπή.

Η επαφή με το άκρο μπορεί μερικές φορές να προκαλέσει μια εξαιρετικά γρήγορη αντίδραση, ρίχνοντας τη λεπίδα πάνω και πίσω προς τον χειριστή.

ΜΠΡΑΞΕΙΣ της αλυσίδας κατά μήκος της ΚΑΤΩ ΠΛΕΥΡΑΣ της ράβδου μπορεί να ΤΡΑΒΕΙ το πριόνι προς τα εμπρός, μακριά από τον χειριστή.

ΔΕΣΜΟΝΤΑΣ την αλυσίδα κατά μήκος της κορυφής της ράβδου μπορεί να σπρώξετε γρήγορα το πριόνι πίσω προς τον χειριστή.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει την ανεξέλεγκτη περιστροφή του πριονιού, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Η βασική κατανόηση του λακτίσματος μπορεί να μειώσει ή να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Όταν λειτουργείτε το αλυσοπριόνιο, κρατήστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια. Η σταθερή λαβή βοηθά στη μείωση του κλωστήματος και στη διατήρηση του ελέγχου του πριονιού. Μην αφήσετε να πάει.

Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή που κόβετε. Μην αφήνετε την άκρη της λεπίδας να έρθει σε επαφή με κορμούς, κλαδιά ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να χτυπηθούν κατά τη χρήση του αλυσοπριονιού.

Μην φτάσετε πολύ μακριά και μην κόβετε πάνω από το επίπεδο των ώμων.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λεπίδες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι αλυσίδες χαμηλού κλωτσήματος είναι αυτές που εμπίπτουν στο εύρος απόδοσης ανάκρουσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κλώτσημα μπορεί να προκαλέσει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στον χειριστή ή σε οποιονδήποτε βρίσκεται κοντά του. Μείνετε σε εγρήγορση ανά πάσα στιγμή. Το κλώτσημα ή το τσίμπημα είναι ένας σημαντικός κίνδυνος όταν χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο και είναι η κύρια αιτία των περισσότερων ατυχημάτων.

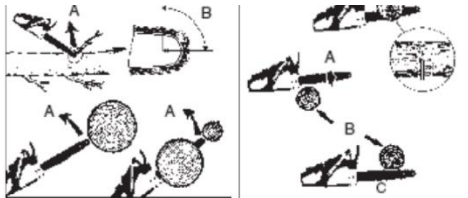
Προσοχή σε:

Περιστροφική ανάκρουση

A = διαδρομή ανάκρουσης, B = περιοχή εφέ ανάκρουσης

Αντιδράσεις ώθησης (κλειδώματος ανάκρουσης) και έλξης

A = τράβηγμα, B = στερεά αντικείμενα, Γ = ώθηση



6. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα και την αλυσίδα. αυτά τα μέρη είναι αιχμηρά.

1. Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.

Χαλαρώστε το κάλυμμα της αλυσίδας περιστρέφοντας το κουμπί τάνυσης αριστερόστροφα.

2. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό πριόνι σε μια επίπεδη επιφάνεια.

3. Βεβαιωθείτε ότι τα σημάδια στον δακτύλιο ρύθμισης τάσης είναι ευθυγραμμισμένα.

4. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη ράβδο οδήγησης, βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της αλυσίδας βρίσκονται στο επάνω μέρος της ράβδου οδήγησης, στραμμένα προς τα εμπρός.

5. Οδηγήστε την αλυσίδα γύρω από τη ράγα οδήγησης και τραβήξτε την για να δημιουργήσετε μια θηλιά στη μία πλευρά, στο πίσω άκρο της ράγας οδήγησης.

6. Οδηγήστε την αλυσίδα γύρω από τον οδοντωτό τροχό κίνησης. Τοποθετήστε τη ράβδο οδήγησης στους πείρους τοποθέτησης της ράβδου.

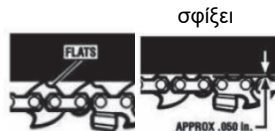
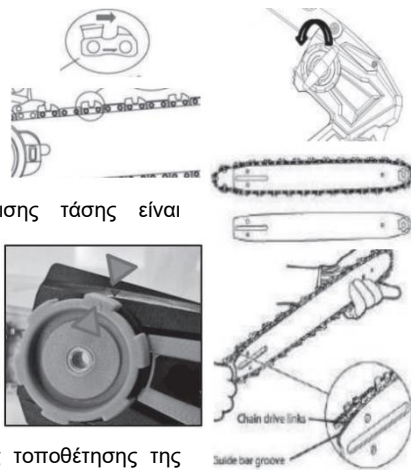
7. Τοποθετήστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας στο πριόνι.

8. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της αλυσίδας για να στερεώσετε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας, αλλά μην το σφίξετε τελείως.

9. Περιστρέψτε τον δακτύλιο ρύθμισης τάσης αλυσίδας δεξιόστροφα μέχρι να η αλυσίδα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα εφαρμόζει γύρω από τη ράβδο οδήγησης.

10. Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης προσαρμογής της αλυσίδας.

11. Πριν από τη χρήση και σε διαστήματα 10 λεπτών κατά τη χρήση, πρέπει να ελέγχετε την τάση της αλυσίδας.



7. ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βεβαιωθείτε :

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η ράβδος οδήγησης είναι καθαρές και, στη συνέχεια, λιπάνετε με λάδι RURIS M-Power.
- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά τοποθετημένος και ασφαλισμένος.

Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο προορίζεται για την κοπή κλαδιών και ξύλων με διάμετρο μικρότερη ή ίση με το μήκος της λεπίδας κοπής.

8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε την μπαταρία του εργαλείου πριν από τη συντήρηση. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα πλαστικά μπορεί να καταστραφούν από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.

Συντήρηση λεπίδας οδηγού

Πριν από τη λίπανση, καθαρίζετε πάντα προσεκτικά το γρανάζι στο άκρο της ράβδου οδήγησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα και την αλυσίδα.

Τα περισσότερα προβλήματα της ράβδου οδηγού μπορούν να αποφευχθούν με απλή συντήρηση της αλυσίδας σωστά. Η ανεπαρκής λίπανση της ράβδου οδήγησης και η χρήση του πριονιού με την αλυσίδα πολύ σφιχτή συμβάλλουν στη γρήγορη φθορά της ράβδου.



Μην πετάτε ηλεκτρικό, βιομηχανικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διάλογη αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των αποβλήτων που ονομάζονται (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που καθορίζονται παραπάνω.

9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία
Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο - εκτελεί εργασίες φροντίδας δέντρων, ειδικά δέντρα που πρέπει να κοπούν από το έδαφος, με το ίδιο το μηχάνημα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και η λεπίδα με μια κινητή αλυσίδα κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: Τηλεσκοπικό ηλεκτρικό πρίονο

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR1424E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RURIS Μοντέλο: 1424E

Κινητήρας: Ηλεκτρικός, με βούρτσες **Συνολική Ισχύς:** Pw = 80 Wh

Μήκος ράγας: Μπαταρία 10 cm : Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν) *Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανών στην αγορά , Οδηγία 2006/42/EC - Standard 100EN - Απαιτήσεις μηχανήματος 1 . Ασφάλεια, Οδηγία 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2, Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 2014, ενημερωμένη για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2019), έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.*

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Απαιτήσεις ασφαλείας και δοκιμές για φορητές ηλεκτροκίνητες μηχανές για τον καθαρισμό θάμνων και κοπής χόρτου. Μέρος 1: Μηχανήματα εξοπλισμένα με κινητήρα ενσωματωμένης εσωτερικής καύσης

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Δασοκομικά μηχανήματα. Απαιτήσεις ασφαλείας και δοκιμές για μηχανές κλαδέματος με κινητήρα. Μέρος 1: Μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρα ενσωματωμένης εσωτερικής καύσης

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Δασοκομικά μηχανήματα - Απαιτήσεις ασφαλείας και δοκιμές για φορητά αλυσοπρίονα - Μέρος 2: Αλυσοπρίονα για συντήρηση δέντρων

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Ασφάλεια μηχανημάτων. Αποστάσεις ασφαλείας για αποφυγή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες ζώνες

EN ISO 6533:2020- Δασοκομικά μηχανήματα - Μπροστινός προφυλακτήρας για φορητά αλυσοπρίονα - Διαστάσεις και κενά

ISO 6534:2023- Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητοί προφυλακτήρες αλυσοπρίονων - Μηχανική ανοχή

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- **Μηχανήματα δασοκομίας** και δασοκομίας Μηχανές κηπουρικής . Κωδικός δοκιμής κραδασμών για φορητές μηχανές χειρός εξοπλισμένες με κινητήρες εσωτερικής καύσης. Δόνηση στα χερούλια

ISO 8334:2007- Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητά αλυσοπρίονα - Προσδιορισμός ισορροπίας και μέγιστη ροπή συγκράτησης

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Φορητά εργαλεία που λειτουργούν με ηλεκτρικό κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 2-11: Ειδικές απαιτήσεις για φορητά παλινδρομικά πριόνια

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμή ανοσίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Αλκαλικοί και άλλοι μη όξινοι συσσωρευτές - Απαιτήσεις ασφαλείας για φορητούς σφραγισμένους συσσωρευτές και μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 1: Συστήματα νικελίου

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Αλκαλικοί και άλλοι μη όξινοι συσσωρευτές - Απαιτήσεις ασφαλείας για φορητούς σφραγισμένους συσσωρευτές και μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 2: Συστήματα λιθίου

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για φορτιστές μπαταριών

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN 55014-1:2021 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Εκπομπή.

SR EN 55014-2:2021 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων e.

- **Οδηγία 2000/14/EK** - (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) - Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **Οδηγία 2006/42/EK** - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά
- **Κατεύθυνση 2014/30/EE** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)
- **Οδηγία 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011 που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2** - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.
- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: ZSI Co. Ltd.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**Αριθμός εγγραφής : **1481/16.12.2024****Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :**

Μηχ. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής του

SC RURIS IMPEX SRL


ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: **Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο** - εκτελεί εργασίες φροντίδας δέντρων, ειδικά δέντρα που πρέπει να κοπούν από το έδαφος, με το ίδιο το μηχάνημα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και η λεπίδα με μια κινητή αλυσίδα κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.**Προϊόν:** **Τηλεσκοπικό ηλεκτρικό πρίονι**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR1424E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RURIS Μοντέλο: 1424E**Κινητήρας:** Ηλεκτρικός, με βούρτσες **Συνολική Ισχύς:** Pw = 80 Wh**Μήκος ράας:** **Μπαταρία 10 cm :** Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν) Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 93,3 dB(A) Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από το TUV SUD Certification and Testing με την αναφορά αρ. 704032114869-01/15.05.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/EK που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/88/EK και SR EN ISO 3744:2011

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/EK), HG 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και συμμορφωθεί με τις προδιαγραφές του προϊόντος συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/EK** - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα , ενημερωμένη το 2019):
- **Οδηγία 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015 /863/ EE, Παράρτημα 2** - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.12.2024**Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**Αριθμός εγγραφής : **1482/16.12.2024****Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :**

Μηχ. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL



Телескопична акумулаторна трион RURIS 1424E



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБРАТЕН ОТКАТ	6
6. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	7
7. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	7
8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	7
9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	8

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Пазете се от откат.
	Носете предпазни средства за ръцете.		Използвайте резачката с две ръце.
	Защита от износване изслушване .		W o r k e r защитни обувки .
	Носете дрехи защита.		Прочетете ръководството.
	Не работете с една ръка.		Да не се излага на дъжд .
	CE маркировка		

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да използвате електрическия трион, прочетете и следвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции в това ръководство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. това може да се случи. Прочетете цялото ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрическия трион, докато не прочетете това ръководство с инструкции и не сте запознати с инструкциите за безопасност, работа и поддръжка.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на течности, газове или пари. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят горивните газове или изпарения.
- Дръжте децата и минувачите далеч. Всички посетители и домашни любимци трябва да се държат на безопасно разстояние от работната зона.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват тази машина.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Ако водата попадне в електрически инструмент, рискът от токов удар ще се увеличи.
- Не пипайте инструмента с мокри ръце.
- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването. Никога не позволявайте на възрастни да работят с оборудването без подходящи инструкции.
- Винаги носете предпазни очила и маска.
- Завържете дългата коса над нивото на раменете, за да предотвратите захващането ѝ в движещи се части.
- Не излагайте машината на дъжд, съхранявайте я на закрито.
- Не работете при условия на слаба светлина.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всякакви движещи се части на машината.
- Носете дълги панталони, защитни ботуши и ръкавици. Избягвайте широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещи се части на машината.
- Не насилвайте машината.
- Не използвайте оборудването боси или със сандали или неподходящи обувки. Носете защитни обувки.
- Поддържайте стабилна стойка и баланс, когато използвате електрическия трион.
- Не използвайте инструмента, ако превключателят не работи.
- Дръжте всички минувачи, деца и домашни любимци на поне 50 метра разстояние. Не използвайте този уред, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от движещи се части и всички горещи повърхности на инструмента.
- Проверявайте работната зона преди всяка употреба. Отстранете всички предмети, като камъни, счупено стъкло, пирони, тел или връв, които могат да бъдат хвърлени или захванати от машината.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари от производителя. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.
- Захранваните с батерии инструменти не е необходимо да се включват в електрически контакт; винаги са готови за работа. Имайте предвид потенциалните опасности, когато не използвате вашия захранван с батерии инструмент или когато сменяте принадлежности.
- Отстранете или разкачете батерията преди обслужване или почистване на машината.
- Не изхвърляйте батериите в огън, клетките може да експлодират. Проверете местните разпоредби за възможни специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повреждайте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да раздразни очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не поставяйте захранвани с батерии инструменти или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали риска от експлозия.

- Не мачкайте, не изпускайте и не повреждайте батерията. Не използвайте батерия или зарядно устройство, които са били изпускани или са били подложени на силен удар.
- Не насочвайте инструмента към хора или домашни любимци.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на закрито в сухо, заключено помещение, недостъпно за деца.
- Работете с инструмента внимателно. Поддържайте инструмента чист за висока производителност. Следвайте инструкциите за правилна поддръжка.
- За да намалите риска от токов удар, не излагайте машината на дъжд, не я използвайте върху мокри повърхности. Съхранявайте го на закрито.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се към тях често и ги използвайте, за да обучавате други, които могат да използват тази машина.
- Дръжте децата далеч от работната зона и под наблюдението на отговорен възрастен.
- Не позволявайте на деца да работят с инструмента.

ЛИЧНА ОХРАНА

НЕ работете с верижния трион с една ръка! Работата с една ръка крие риск от сериозно нараняване на оператора, помощниците или минувачите. Верижният трион е предназначен за използване с две ръце.

Използвайте защитни обувки, добре прилягащо облекло, предпазни очила и защита за очите, ушите и главата.

НЕ позволявайте на други хора да са близо до моторния трион, когато го стартирате или докато режете. Дръжте странични лица и животни далеч от работната зона.

НЕ започвайте да режете, преди да сте осигурили свободна работна зона.

Дръжте всички части на тялото си далеч от верижния трион по време на работа.

Преди да стартирате двигателя, проверете дали верижният трион не докосва други предмети.

НЕ използвайте верижния трион, ако е повреден, неправилно регулиран или не е напълно сглобен и правилно закрепен. Проверете дали верижният трион спира при отпускане на спусъка.

Бъдете изключително внимателни, когато режете малки храсти и фиданки, тъй като тънки материали могат да бъдат захванати от острието и хвърлени към вас или да ви извадят от равновесие.

Когато режете напрегнати клони, внимавайте за откат, за да избегнете удяране на дървесните влакна, когато напрежението се освободи.

Дръжките трябва винаги да са сухи, чисти и без масло или горивна смес.

Използвайте верижния трион само в добре проветриви помещения.

НЕ използвайте верижния трион, освен ако не сте обучени.

Всички интервенции по електрическия верижен трион, които не са споменати в инструкциите за безопасност и поддръжка в ръководството за потребителя, трябва да се извършват само от квалифициран персонал в оторизиран сервизен център на RURIS.

Когато транспортирате верижния трион, използвайте предпазителя на острието.

НЕ използвайте верижния трион в близост до запалими течности или газове, нито на закрито, нито на открито. Опасност от експлозия и/или пожар.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩИЯ ИНСТРУМЕНТ: Речете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, различни от тези, за които е проектиран. Например, не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария или други строителни материали.

Тези, които използват резачка за първи път, трябва да преминават практическо обучение от опитен потребител относно използването на резачката и защитното оборудване.

Не се опитвайте да дръжите верижния трион с една ръка. Реакционните сили не могат да бъдат контролирани и рискувате да загубите контрол над верижния трион. Опасност от подхлъзване на шината и веригата или ритане обратно в клона или дънера.

Внимавайте за прах и токсични аерозоли (като прах от рязане или маслени аерозоли от смазване на веригата). Защитете се по подходящ начин.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Запознайте се с инструмента. Прочетете внимателно ръководството, научете неговите приложения и ограничения, както и специфични потенциални опасности, свързани с тази машина.
- Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на инструмента. Ако е повреден, занесете електроинструмента в ремонт, преди да го използвате.

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента правилно за вашето приложение.
- Изключете батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента.
- Проверете работата на инструмента, преди да го използвате.
- Поддържайте режещото острие остро и чисто
- Не използвайте инструмента, ако няма четлив предупредителен етикет.
- Използвайте електроинструмента в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

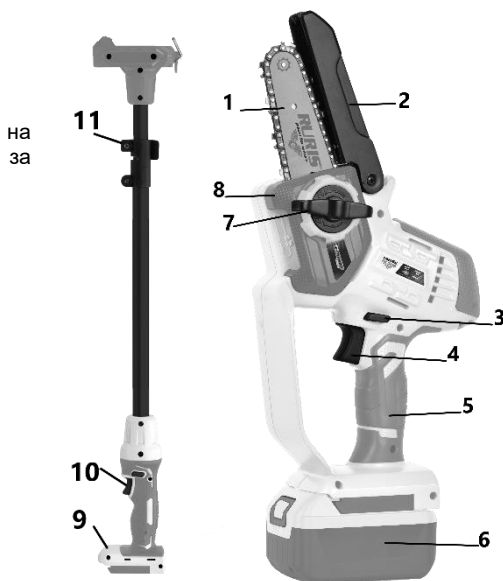
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато транспортирате или обслужвате уреда, винаги изключвайте батерията.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мотор	Електрически, с четки
Батерия	Li-Ion 20V 4 Ah (не е включен в продукта)
Обща мощност	Pw= 80 Wh
Дължина на релсата	4" (10 см)
Максимална дължина на рязане	100 мм
Дължина с телескопично рамо	129см-170см
Верига	1/4 1,1 мм
Справете се с вибрациите	2,86 m/s ² · K=1,5 m/s ²
Нетно тегло с аксесоарите	2,45 кг

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Острие и верига защита
2. Бутон за освобождаване на превключателя
3. Бутон за освобождаване на превключателя
4. Ключ за включване/изключване
5. Дръжка
6. Батерия
7. Система за опъване на веригата
8. Монтаж на капака на веригата
9. Слот за батерия
10. Ключ за включване/изключване
11. Телескопична система



Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си

запазва правото да прави структурни и функционални промени в оборудването, представено в това ръководство.

Батерията се възползва от функцията "α UP-Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на разреждане. RURIS измисли иновация в клетъчната система вътре в батерията, чрез която батерията може да се презарежда след дълъг период от време, в който е била разреждана. Така потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS. След съхранение се препоръчва зареждане на интервал от 6 месеца-1 година

5. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБРАТЕН ОТКАТ

ОБРАТЕН ОТКАТ може да възникне, ако ВЪРХЪТ или КРАЯТ на острието докосне някакъв предмет или ако дървото прищипе и прищипе веригата в среза.

Контактът с върха понякога може да доведе до изключително бърза реакция, изхвърляне на острието нагоре и обратно към оператора.

БЛОКИРАНЕТО на веригата от ДОЛНАТА СТРАНА на шината може да ИЗДЪРПА триона напред, далеч от оператора.

ЗАВЪРЗВАНЕТО на веригата в горната част на шината може бързо да ИЗБУТНЕ триона назад към оператора.

Всяка от тези реакции може да доведе до неконтролируемо въртене на триона, което може да причини сериозно нараняване.

Основното разбиране на отката може да намали или елиминира риска от нараняване.

Когато работите с верижния трион, дръжте триона здраво с две ръце. Здравият захват помага за намаляване на отката и поддържа контрол над триона. Не пускайте.

Проверете дали няма препятствия в областта, която режете. Не позволявайте на върха на острието да влиза в контакт с дънери, клони или други препятствия, които могат да бъдат ударени, докато използвате верижния трион.

Не достигайте твърде далеч и не режете над нивото на раменете.

Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата.

Използвайте само резервни остриета и вериги, посочени от производителя или еквивалентни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вериги с нисък откат са тези, които попадат в обхвата на ефективността на отката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Откатът може да накара верижния трион да излезе извън контрол и да причини сериозно или фатално нараняване на оператора или някой в близост. Бъдете нащрек през цялото време. Откатът или прищипването са основна опасност при използване на верижен трион

и са основната причина за повечето злополуки.

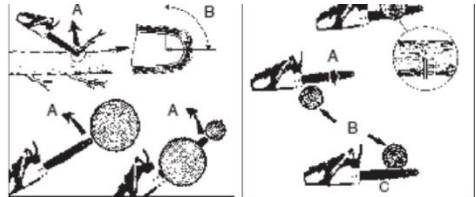
Внимание към:

Ротационен откат

A = път на отката, B = зона на ефекта на отката

Пуш (заклучване на отката) и реакции на издърпване

A = дърпане, B = твърди предмети, C = бутане



6. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Носете ръкавици, когато боравите с острието и веригата; тези части са остри.

1. Внимателно извадете всички компоненти от опаковката.

Разхлабете капака на веригата, като завъртите копчето за опъване обратно на часовниковата стрелка.

2. Поставете електрическия трион върху равна повърхност.

3. Уверете се, че маркировките на пръстена за регулиране на напрежението са подравнени.

4. Поставете веригата върху водещата шина, като се уверите, че зъбите на веригата са в горната част на водещата шина, сочещи напред.

5. Прекарайте веригата около водещата релса и я издърпайте, за да създадете примка от едната страна, в задния край на водещата релса.

6. Водете веригата около задвижващото зъбно колело. Поставете водещата щанга върху щифтовете за позициониране на щангата.

7. Поставете модула на капака на веригата върху триона.

8. Завъртете копчето за регулиране на веригата, за да прикрепите модула на капака на веригата, но не затягайте напълно.

9. Завъртете пръстена за регулиране на напрежението на веригата по посока на часовниковата стрелка, докато веригата се стегне. Уверете се, че веригата пасва около водещата шина.

10. Затегнете фиксатора за регулиране на веригата.

11. Преди употреба и на 10-минутни интервали по време на употреба трябва да проверявате напрежението на веригата.



7. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уверете се, че :

- Заредете напълно батерията преди първа употреба.
- Преди всяка употреба се уверете, че веригата и водещата шина са чисти, след което ги смажете с масло RURIS M-Power.
- Проверете дали режещото оборудване е правилно монтирано и закрепено.

Електрическият верижен трион е предназначен за рязане на клони и дърва с диаметър по-малък или равен на дължината на режещия диск.

8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете батерията на инструмента преди поддръжка

Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси могат да бъдат повредени от различни видове търговски разтворители. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мръсотия, прах, масло, грес и др.

Поддръжка на направляващи ножове

Преди смазване винаги внимателно почиствайте зъбното колело на върха на водещата шина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Задължително е носенето на защитни ръкавици при работа с острието и веригата.

Повечето проблеми с водещата шина могат да бъдат предотвратени чрез просто поддържане на веригата правилно. Недостатъчното смазване на водещата шина и използването на триона с твърде стегната верига допринасят за бързото износване на шината.



Не изхвърляйте електрическо, промишлено електронно оборудване и компоненти към битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци,

посочени по-долу:

- Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.
- Събирането на тези отпадъци, наречени (WEEE), ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени да събират WEEE. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в пунктовете за събиране, посочени по-горе.

9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул . Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Телескопична резачка - извършва операции по грижа за дървета, особено дървета, които трябва да бъдат подрязани от земята, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието с подвижна режеща верига е същинското работно оборудване.

Продукт: Телескопичен електрически трион

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR1424E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Тип: RURIS Модел: 1424E

Мотор: Електрически, с четки **Обща мощност:** Pw = 80 Wh

Дължина на релсата: 10 cm Батерия : Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта) *Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г. относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), имаме удостоверява съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.*

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Селскостопански и горски машини. Изисквания за безопасност и изпитвания за преносими механизирани машини за почистване на храсти и косене на трева. Част 1: Машини, оборудвани с вграден двигател с вътрешно горене

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Горски машини. Изисквания за безопасност и изпитвания за задвижвани машини за резитба. Част 1: Машини, оборудвани с интегриран двигател с вътрешно горене

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022 - Горски машини - Изисквания за безопасност и изпитвания за преносими верижни триони - Част 2: Верижни триони за поддръжка на дървета

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Безопасност на машини. Безопасни разстояния за предотвратяване навлизането на горни и долни крайници в опасни зони

EN ISO 6533:2020 - Горски машини - Преден предпазител за преносими верижни триони - Размери и хлабини

ISO 6534:2023 - Горски машини - Преносими предпазители за верижен трион - Механична якост

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Машини за горско стопанство и горско стопанство Машини за градинарство. Код за изпитване на вибрации за преносими ръчни машини, оборудвани с двигатели с вътрешно горене. Вибрация на дръжките

ISO 8334:2007 - Горски машини - Преносими верижни триони - Определяне на баланс и максимален момент на задържане

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015 - Преносими електрически инструменти с моторно задвижване, транспортируеми инструменти и машини за тревни площи и градини - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016 - Преносими инструменти с електрически мотор, транспортируеми инструменти и машини за тревни площи и градини - Безопасност - Част 2-11: Специфични изисквания за преносими саблени триони

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Техники за изпитване и измерване. Тест за устойчивост на електростатичен разряд

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017 - Алкални и други некселинни акумулатори - Изисквания за безопасност за преносими запечатани акумулатори и батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 1: Никелови системи

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017 - Алкални и други некселинни акумулатори - Изисквания за безопасност за преносими запечатани акумулатори и батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 2: Литиеви системи

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004 - Домакински и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 2-29: Специфични изисквания за зарядни устройства за батерии

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014 - Битови и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

SR EN 55014-1:2021 - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 1: Емисия.

SR EN 55014-2:2021 – Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство е.

- **Директива 2000/14/ЕО** - (изменена с Директива 2005/88/ЕО) - Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2** - относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.
- Марка и име на производителя: ZSI Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

Регистрационен номер : **1481/16.12.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ**Производител** : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: **Телескопична резачка** - извършва операции по грижа за дървета, особено дървета, които трябва да бъдат подрязани от земята, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието е подвижна режеща верига е същинското работно оборудване.**Продукт:** **Телескопичен електрически трион**

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR1424E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Тип: RURIS Модел: 1424E**Мотор:** Електрически, с четки **Обща мощност:** Pw = 80 Wh**Дължина на релсата:** 10 cm **Батерия** : Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта) Измерено ниво на звукова мощност: 93,3 dB(A) Гарантирано ниво на звукова мощност: 96 dB(A)

Ниво на акустична мощност е сертифициран от TUV SUD Certification and Testing чрез доклад №. 704032114869-01/15.05.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаването на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сгради, проверихме и сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015 /863/ ЕС, Приложение 2** - относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.12.2024 г**Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**Регистрационен номер : **1482/16.12.2024г****Упълномощено лице и подпис:**

инж. Строе Мариус Каталин

Генерален мениджър на Ruris Impex SRL



RURIS 1424E

Teleskopowa piła łańcuchowa akumulatorowa



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. PRZEGLĄD MASZINY	5
5. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ODBICIA	6
6. INSTRUKCJA MONTAŻU	6
7. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA	7
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	7
9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	7

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!












Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Uważaj na odrzut.
	Stosuj środki ochrony rąk.		Używaj piły łańcuchowej obiema rękami.
	Ochrona przed zużyciem słuch .		Obuwie ochronne dla pracowników .
	Noś ubrania ochrona.		Przeczytaj instrukcję.
	Nie obsługuj urządzenia jedną ręką.		Nie wystawiać na działanie deszczu .
	Oznakowanie CE		

2.2. OSTRZEŻENIA

Przed użyciem piły mechanicznej należy przeczytać i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń, uwag i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.



UWAGA: Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie mają na celu objęcia wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Przeczytaj całą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj piły mechanicznej przed zapoznaniem się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i zapewnij dobre oświetlenie.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność płynów paliwowych, gazów lub oparów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić gazy lub opary paliwowe.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka. Wszyscy goście i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Jeśli woda dostanie się do elektronarzędzia, ryzyko porażenia prądem wzrośnie.
- Nie należy obsługiwać narzędzia mokrymi rękami.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia. Nigdy nie pozwalaj dorosłym obsługiwać urządzenia bez odpowiednich instrukcji.
- Zawsze noś okulary ochronne i maskę.
- Zwiąż długie włosy powyżej poziomu ramion, aby zapobiec ich wkręceniu się w ruchome części.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, przechowywać je w pomieszczeniu.
- Nie należy używać urządzenia w warunkach słabego oświetlenia.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części maszyny.
- Noś długie spodnie, buty ochronne i rękawice. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, które mogą zostać wciągnięte w ruchome części maszyny.
- Nie używaj maszyny na siłę.
- Nie używaj sprzętu boso ani w sandałach lub nieodpowiednim obuwiu. Noś obuwie ochronne.
- Podczas korzystania z piły mechanicznej należy zachować stabilną postawę i równowagę.
- Nie używaj narzędzia, jeżeli przełącznik nie działa.
- Trzymaj wszystkie osoby postronne, dzieci i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 50 metrów. Nie używaj tego urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części i gorących powierzchni narzędzia.
- Przed każdym użyciem sprawdź obszar roboczy. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, pośluzone szkło, gwoździe, drut lub sznurek, które mogłyby zostać wyrzucone lub złapane przez maszynę.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta. Użycie jakichkolwiek innych części może stwarzać zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu.
- Narzędzia zasilane bateriami nie muszą być podłączone do gniazdka elektrycznego; są zawsze gotowe do użycia. Bądź świadomy potencjalnych zagrożeń, gdy nie używasz narzędzia zasilanego bateriami lub gdy zmieniasz akcesoria.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia maszyny należy wyjąć lub odłączyć akumulator.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ogniwa mogą eksplodować. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące możliwych specjalnych instrukcji dotyczących utylizacji.
- Nie otwieraj ani nie uszkadzaj baterii. Uwolniony elektrolit jest żrący i może podrażniać oczy lub skórę. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- Nie umieszczaj narzędzi zasilanych bateriami ani ich baterii w pobliżu ognia lub ciepła. Zmniejszy to ryzyko wybuchu.
- Nie miażdż, nie upuszczaj ani nie uszkadzaj akumulatora. Nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały upuszczone lub mocno uderzone.
- Nie kieruj narzędzia w stronę ludzi ani zwierząt domowych.

- Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie. Utrzymuj narzędzie w czystości, aby zapewnić wysoką wydajność. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowej konserwacji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz, nie używaj go na mokrych powierzchniach. Przechowuj je w pomieszczeniu.
- Zachowaj te instrukcje. Często do nich zaglądaj i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z tej maszyny.
- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca pracy i pozostawiać pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać narzędzia.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

NIE obsługuj piły łańcuchowej jedną ręką! Obsługa jedną ręką stwarza ryzyko poważnych obrażeń operatora, pomocników lub osób postronnych. Piła łańcuchowa jest przeznaczona do obsługi obiema rękami.

Należy używać obuwia ochronnego, dobrze dopasowanej odzieży, okularów ochronnych, a także środków ochrony oczu, uszu i głowy.

NIE WOLNO pozwalać innym osobom zbliżać się do piły łańcuchowej podczas jej uruchamiania lub cięcia. Nie dopuszcza osób postronnych i zwierząt do obszaru roboczego.

NIE rozpoczynaj cięcia przed upewnieniem się, że miejsce pracy jest wolne.

Podczas pracy pilarki łańcuchowej trzymaj wszystkie części ciała z dala od niej.

Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy piła łańcuchowa nie dotyka innych przedmiotów.

NIE używaj piły łańcuchowej, jeśli jest uszkodzona, nieprawidłowo wyregulowana lub nie jest w pełni zmontowana i prawidłowo zabezpieczona. Sprawdź, czy piła łańcuchowa zatrzymuje się po zwolnieniu spustu.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas ścinania małych krzewów i młodych drzewek, ponieważ cienkie materiały mogą zostać pochwycone przez ostrze i odrzucone w twoją stronę lub spowodować utratę równowagi.

Przy ścinaniu napiętych gałęzi należy uważać na odrzut, aby nie uderzyć we włókna drewna po zwolnieniu naprężenia.

Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju lub mieszanki paliwowej.

Używaj piły łańcuchowej wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

NIE używaj piły łańcuchowej bez odpowiedniego przeszkolenia.

Wszelkie prace przy elektrycznej piły łańcuchowej, o których nie wspomniano w instrukcjach bezpieczeństwa i konserwacji zawartych w podręczniku użytkownika, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel w autoryzowanym punkcie serwisowym RURIS.

Podczas transportu piły łańcuchowej należy używać osłony ostrza.

NIE używaj piły łańcuchowej w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Niebezpieczeństwo wybuchu i/lub pożaru.

UŻYWAJ ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA: Tnij tylko drewno. Nie używaj piły łańcuchowej do celów innych niż te, do których została zaprojektowana. Na przykład nie używaj piły łańcuchowej do cięcia plastiku, muru lub innych materiałów budowlanych.

Osoby korzystające z piły łańcuchowej po raz pierwszy powinny odbyć praktyczne szkolenie pod okiem doświadczonego użytkownika w zakresie korzystania z piły łańcuchowej i sprzętu ochronnego.

Nie próbuj trzymać piły łańcuchowej jedną ręką. Sił reakcji nie można kontrolować i istnieje ryzyko utraty kontroli nad piłą łańcuchową. Niebezpieczeństwo ześlizgnięcia się prowadnicy i łańcucha lub odbicia ich od gałęzi lub kłody.

Uważaj na pył i toksyczne aerozole (takie jak pył tnący lub aerozole olejowe ze smarowania łańcucha). Chroń się odpowiednio.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Zapoznaj się z narzędziem. Przeczytaj uważnie instrukcję, poznaj jego zastosowania i ograniczenia oraz konkretne potencjalne zagrożenia związane z tą maszyną.
- Sprawdź, czy ruchome części nie są źle ustawione lub nie są zablokowane, czy nie ma pęknięć części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, oddaj je do naprawy przed użyciem.
- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj elektronarzędzia prawidłowo do swojego zastosowania.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć akumulator od elektronarzędzia.

- Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić jego działanie.
- Utrzymuj ostrze tnące ostre i czyste
- Nie używaj narzędzia, jeżeli nie jest oznaczone czytelną etykietą ostrzegawczą.
- Używaj elektronarzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy. Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż zamierzone może spowodować niebezpieczną sytuację.

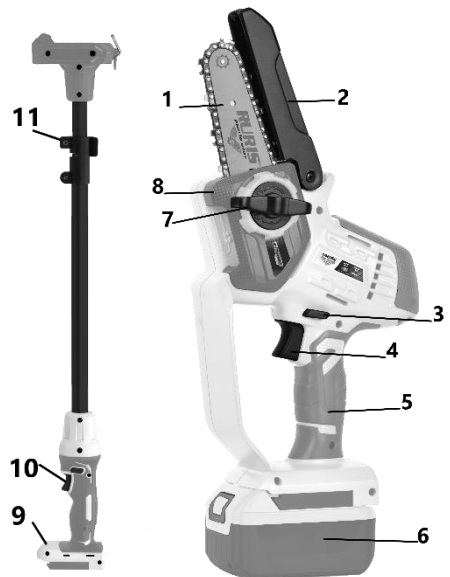
OSTRZEŻENIE: Podczas transportu lub serwisowania urządzenia należy zawsze odłączyć akumulator.

3.DANE TECHNICZNE

Silnik	Elektryczny, ze szczotkami
Bateria	Li-Ion 20V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)
Całkowita moc	Pw = 80 Wh
Długość szyny	4" (10 cm)
Maksymalna długość cięcia	100mm
Długość z ramieniem teleskopowym	129cm-170cm
Łańcuch	1/4 1,1 mm
Obsługa wibracji	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Masa netto z akcesoriami	2,45kg

4. PRZEGLĄD MASZYNY

1. Ostrze i łańcuch
2. Ochrona
3. Przycisk zwalnający włącznik/wyłącznik
4. Włącznik/wyłącznik
5. Uchwyt
6. Bateria
7. System napinania łańcucha
8. Zespół osłony łańcucha
9. Gniazdo baterii
10. Włącznik/wyłącznik
11. System teleskopowy



Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w sprzęcie przedstawionym w niniejszej instrukcji.

Akumulator korzysta z funkcji „α UP- Innovation RURIS®”. Funkcja ta pomaga akumulatorowi, gdy osiągnie on krytyczny próg rozładowania. Ruris opracował innowację w systemie ogniów wewnątrz

akumulatora, dzięki której akumulator można naładować po długim okresie rozładowania. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością RURIS. Po przechowywaniu zaleca się ładowanie w odstępach 6 miesięcy-1 roku

5. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ODBICIA

ODBICIE może nastąpić, gdy KONIEC lub CZUBEK ostrza dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno zakleszczy łańcuch w trakcie cięcia.



Kontakt z końcówką ostrza może czasami wywołać niezwykle szybką reakcję, odrzucającą ostrze w górę i z powrotem w kierunku operatora.

ZABLOKOWANIE łańcucha wzdłuż DOLNEJ BOKU prowadnicy może POCIĄGNAĆ piłę do przodu, od operatora.

ZACIĄgniĘCIE łańcucha NA GÓRNEJ CZĘŚCI prowadnicy może szybko ODDALIĆ piłę w kierunku operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować niekontrolowany obrót piły, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

Podstawowa znajomość zjawiska odrzutu może zmniejszyć lub wyeliminować ryzyko obrażeń.

Podczas obsługi piły łańcuchowej trzymaj ją mocno obiema rękami. Mocny chwyt pomaga zmniejszyć odrzut i utrzymać kontrolę nad piłą. Nie puszczaj.

Sprawdź, czy w obszarze, który przecinasz, nie ma żadnych przeszkód. Nie dopuść, aby końcówka ostrza zetknęła się z pniami, gałęziami lub innymi przeszkodami, które mogą zostać uderzone podczas używania piły łańcuchowej.

Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej poziomu ramion.

Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha.

Używaj wyłącznie ostrzy i łańcuchów zamiennych określonych przez producenta lub równoważnych.

UWAGA: Łańcuchy o niskim odrzucie to łańcuchy o wytrzymałości na odrzut.

OSTRZEŻENIE: Odrzut może spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową i poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Zawsze bądź czujny. Odrzut lub przytrzaśnięcie stanowią poważne zagrożenie podczas korzystania z piły łańcuchowej i są główną przyczyną większości wypadków.

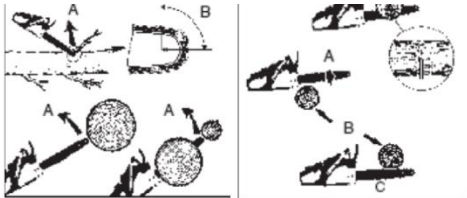
Uwaga na:

Odrzut obrotowy

A = ścieżka odrzutu, B = obszar działania odrzutu

Reakcje pchania (blokowania odrzutu) i ciągnięcia

A = ciągnięcie, B = ciała stałe, C = pchanie



6. INSTRUKCJA MONTAŻU

Podczas obsługi ostrza i łańcucha należy nosić rękawice ochronne. Części te są ostre.

1. Ostrożnie wyjmij wszystkie elementy z opakowania.

Poluzuj osłonę łańcucha, obracając pokrętko napinacza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Połóż piłę elektryczną na płaskiej powierzchni.

3. Upewnij się, że oznaczenia na pierścieniu regulacji naprężenia są wyrównane.

4. Umieść łańcuch na prowadnicy, upewniając się, że zęby łańcucha znajdują się na górze prowadnicy i są skierowane do przodu.

5. Poprowadź łańcuch wokół szyny prowadzącej i pociągnij go tak, aby utworzyć pętlę po jednej stronie, na tylnym końcu szyny prowadzącej.

6. Poprowadź łańcuch wokół zębatego napędowego. Umieść prowadnicę na kołkach pozycjonujących prowadnicę.

7. Załóż osłonę łańcucha na piłę.

8. Obróć pokrętko regulacji łańcucha, aby przymocować osłonę łańcucha, ale nie dokręcaj go całkowicie.



9. Obróć pierścień regulacji naciągu łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż łańcuch będzie napięty. Upewnij się, że łańcuch pasuje do prowadnicy.

10. Dokręć pokrętło blokady regulacji łańcucha.

11. Przed użyciem oraz co 10 minut w trakcie użytkowania należy sprawdzić napięcie łańcucha.



7. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Upewnij się, że :

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że łańcuch i prowadnica są czyste, a następnie nasmarować je olejem RURIS M-Power.
- Sprawdź, czy sprzęt tnący jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.

Piła łańcuchowa elektryczna przeznaczona jest do cięcia gałęzi i drewna o średnicy mniejszej lub równej długości ostrza tnącego.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć akumulator narzędzia.

Unikaj stosowania rozpuszczalników podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość tworzyw sztucznych może zostać uszkodzona przez różne rodzaje rozpuszczalników komercyjnych. Użyj czystych ściereczek, aby usunąć brud, kurz, olej, smar itp.

Konserwacja ostrza prowadzącego

Przed smarowaniem należy zawsze dokładnie oczyścić zębatkę na końcu prowadnicy.

OSTRZEŻENIE : Podczas obsługi ostrza i łańcucha należy obowiązkowo nosić rękawice ochronne.

Większości problemów z prowadnicą można zapobiec, po prostu odpowiednio konserwując łańcuch. Niedostateczne smarowanie prowadnicy i używanie piły z łańcuchem zbyt mocno naciągniętym przyczyniają się do szybkiego zużycia prowadnicy.



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektronicznego przemysłowego i części składowych do odpadów domowych! Informacje o ZSEE. Biorąc pod uwagę przepisy OUG 195/2005 - dotyczące ochrony środowiska i OUG 5/2015. Konsumenci będą brać pod uwagę następujące wskazówki dotyczące przekazywania odpadów elektrycznych,

określone poniżej:

- Konsumenci zobowiązani są do niepozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) w ramach niesegregowanych odpadów komunalnych oraz do oddzielnego zbierania tego ZSEE.
- Zbiórka tego rodzaju odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Public Collection Service w każdym hrabstwie oraz za pośrednictwem centrów zbiórki organizowanych przez operatorów gospodarczych upoważnionych do zbierania ZSEE. Informacje dostarczone przez Environmental Fund Administration www.afm.ro lub czasopismo Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w punktach zbiórki wskazanych powyżej.

9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia
Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji
Opis produktu: Piłarka łańcuchowa teleskopowa - służy do pielęgnacji drzew, zwłaszcza tych, które muszą być przycinane z ziemi. Podstawowym elementem energetycznym jest sama maszyna, natomiast ostrze z ruchomym łańcuchem tnącym stanowi właściwe narzędzie robocze.

Produkt: Teleskopowa piła elektryczna

Numer seryjny produktu: AASF00200001XXRUR1424E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: RURIS Model: 1424E

Silnik: Elektryczny, szczotkowy **Moc całkowita:** Pw = 80 Wh

Đługość szyny: 10 cm **Akumulator :** Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu) *My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywą 2006/42/WE - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2, Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.), certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymogi bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.*

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Maszyny rolnicze i leśne. Wymagania bezpieczeństwa i testy dla przenośnych maszyn napędzanych silnikiem do czyszczenia krzewów i koszenia trawy. Część 1: Maszyny wyposażone w integralny silnik spalinowy

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Maszyny leśne. Wymagania bezpieczeństwa i testy dla maszyn do przycinania z napędem. Część 1: Maszyny wyposażone w zintegrowany silnik spalinowy

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Maszyny leśne - Wymagania bezpieczeństwa i badania dotyczące piłerek łańcuchowych przenośnych - Część 2: Piły łańcuchowe do pielęgnacji drzew

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające wejściu kończyn górnych i dolnych do stref niebezpiecznych

EN ISO 6533:2020- Maszyny leśne - Osłona przednia do przenośnych piłerek łańcuchowych - Wymiary i prześwity

ISO 6534:2023 - Maszyny leśne - Osłony przenośnych pił łańcuchowych - Wytrzymałość mechaniczna

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Maszyny leśne i leśne Maszyny ogrodnicze. Kod testu wibracji dla przenośnych maszyn ręcznych wyposażonych w silniki spalinowe. Wibracje przy uchwytach

ISO 8334:2007- Maszyny leśne - Piły łańcuchowe przenośne - Określanie równowagi i maksymalnego momentu trzymającego

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015 - Narzędzia przenośne o napędzie elektrycznym, narzędzia transportowe i maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016 - Narzędzia przenośne o napędzie elektrycznym, narzędzia transportowe i maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów - Bezpieczeństwo - Część 2-11: Wymagania szczegółowe dotyczące przenośnych piłerek szablanych

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Techniki testowania i pomiaru. Badanie odporności na wyładowania elektrostatyczne

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017 - Akumulatory alkaliczne i inne niekwasowe - Wymagania bezpieczeństwa dla przenośnych akumulatorów szczelnych i baterii z nich wykonanych, przeznaczonych do stosowania w zastosowaniach przenośnych. Część 1: Systemy niklowe

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017 - Akumulatory alkaliczne i inne niekwasowe - Wymagania bezpieczeństwa dla przenośnych akumulatorów szczelnych i baterii z nich wykonanych, przeznaczonych do użytku w zastosowaniach przenośnych. Część 2: Systemy litowe

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 2-29: Wymagania szczegółowe dotyczące ładowarek akumulatorów

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014 - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

SR EN 55014-1:2021 - Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja.

SR EN 55014-2:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma rodziny produktów e.

- **Dyrektywa 2000/14/WE** - (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) - Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady Ministrów nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);
- **Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik 2** - w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy .
- Marka i nazwa producenta: ZSI Co. Ltd.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1481/16.12.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin
Dyrektor generalny
SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia
Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Piłarka łańcuchowa teleskopowa - służy do pielęgnacji drzew, zwłaszcza tych, które muszą być przycinane z ziemi. Podstawowym elementem energetycznym jest sama maszyna, natomiast ostrze z ruchomym łańcuchem tnącym stanowi właściwe narzędzie robocze.

Produkt: Teleskopowa piła elektryczna

Numer seryjny produktu: AASF00200001XXRUR1424E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: RURIS Model: 1424E

Silnik: Elektryczny, szczotkowy **Moc całkowita:** Pw = 80 Wh

Długość szyny: 10 cm Akumulator : Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu) Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93,3 dB(A) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez TUV SUD Certification and Testing raportem nr 704032114869-01/15.05.2023, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/WE zmienionej Dyrektywą 2005/88/WE i SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustyka. Określanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

- **Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik 2** - w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1482/16.12.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin
Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL



RURIS 1424E

Телескопска акумулаторска моторна тестера



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	5
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	5
5. БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ ОД ПОВРАТАКА	6
6. УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ	6
7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	7
8. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ	7
9. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	7

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: [инфо@рурис.рс](mailto:info@ruris.rs)

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Чувајте се трзања.
	Носите заштитну опрему за руке.		Користите моторну тестеру са обе руке.
	Заштита од хабања слух		В о р к е р заштитне ципеле .
	Носите одећу заштите.		Прочитајте приручник.
	Немојте радити једном руком.		Не излажите киши .
	ЦЕ ознака		

2.2. УПОЗОРЕЊА

Пре употребе електричне тестере, прочитајте и пратите сва упозорења, мере опреза и упутства у овом приручнику.



НАПОМЕНА: Следеће безбедносне информације нису намењене да покрију све могуће услове и ситуације. до тога може доћи. Прочитајте цело упутство за употребу. Непридржавање упутстава и безбедносних информација може довести до озбиљних повреда или смрти.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

САЧУВАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.

УПОЗОРЕЊЕ: Не користите моторну тестеру док не прочитате ово упутство за употребу и нисте упознати са упутствима за безбедност, руковање и одржавање.

БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПРОСТОРА

- Нека ваш радни простор буде чист и добро осветљен.
- Не користите електричне алате у експлозивној атмосфери, као што је присуство течности горива, гасова или пара. Електрични алати стварају варнице које могу запалити гасове или паре горива.
- Држите подаље децу и пролазнике. Сви посетиоци и кућни љубимци треба да буду на безбедној удаљености од радног простора.
- Не дозволите деци или необученим особама да користе ову машину.
- Не излажите електричне алате киши или влази. Ако вода уђе у електрични алат, ризик од струјног удара ће се повећати.
- Немојте руковати алатом мокрим рукама.
- Никада не дозволите деци да рукују опремом. Никада не дозволите одраслима да рукују опремом без одговарајућих упутстава.
- Увек носите заштитне наочаре и маску.
- Вежите дугу косу изнад нивоа рамена како бисте спречили да се заглави у покретне делове.
- Не излажите машину киши, чувајте је у затвореном простору.
- Немојте радити у условима слабог осветљења.
- Држите све делове тела даље од покретних делова машине.
- Носите дугачке панталоне, заштитне чизме и рукавице. Избегавајте широку одећу и накит који могу да се закаче за покретне делове машине.
- Не форсирајте машину.
- Не користите опрему боси или са сандалама или неприкладном обућом. Носите заштитну обућу.
- Одржавајте чврст став и равнотежу када користите моторну тестеру.
- Немојте користити алат ако прекидач није у функцији.
- Држите све пролазнике, децу и кућне љубимце на удаљености од најмање 50 метара. Немојте користити овај уређај када сте уморни, болесни или под утицајем алкохола, дрога или лекова.
- Држите све делове тела даље од покретних делова и свих врућих површина алата.
- Проверите радно подручје пре сваке употребе. Уклоните све предмете, као што су камење, сломљено стакло, ексерци, жица или канап које би машина могла бацити или ухватити.
- Користите само оригиналне резервне делове и прибор произвођача. Употреба других делова може створити опасност или оштетити производ.
- Алати на батерије не морају да буду укључени у електричну утичницу; увек су спремни да крену. Будите свесни потенцијалних опасности када не користите свој алат на батерије или када мењате прибор.
- Уклоните или искључите батерију пре сервисирања или чишћења машине.
- Не бацајте батерије у ватру, ћелије могу експлодирати. Проверите локалне прописе за могућа посебна упутства за одлагање.
- Немојте отварати и не оштетити батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да иритира очи или кожу. Може бити токсичан ако се прогута.
- Не постављајте алате на батерије или њихове батерије близу ватре или топлоте. Ово ће смањити ризик од експлозије.
- Немојте ломити, испуштати или оштетити батерију. Немојте користити батерију или пуњач који је исплао или је претрпео јак ударац.
- Не усмеравајте алат ка људима или кућним љубимцима.

- Када се не користи, алат треба чувати у затвореном простору на сувом, закључаном месту ван домаћа деце.
- Пажљиво рукујте алатом. Одржавајте алат чистим за високе перформансе. Пратите упутства за правилно одржавање.
- Да бисте смањили ризик од струјног удара, не излажите машину киши, немојте је користити на мокрим површинама. Чувајте га у затвореном простору.
- Сачувајте ова упутства. Позивајте се на њих често и користите их за обуку других који би могли да користе ову машину.
- Држите децу даље од радног простора и под надзором одговорне одрасле особе.
- Не дозволите деци да рукују алатом.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

НЕ рукујте моторном тестером једном руком! Руковање једном руком представља опасност од озбиљних повреда руковаоца, помагача или пролазника. Моторна тестера је дизајнирана за употребу са обе руке.

Користите заштитну обућу, одећу која добро пристаје, заштитне наочаре и заштиту за очи, уши и главу.

НЕМОЈТЕ дозволити да се друге особе приближе моторној тестери када је покрећете или док сечете. Држите пролазнике и животиње ван радног простора.

НЕМОЈТЕ почети да сечете пре него што обезбедите чисту радну површину.

Држите све делове тела даље од ланчане тестере током рада.

Пре покретања мотора проверите да моторна тестера не додирује друге предмете.

НЕМОЈТЕ користити ланчану тестеру ако је оштећена, неправилно подешена или није у потпуности састављена и правилно причвршћена. Проверите да ли се моторна тестера зауставља када се окидач отпусти.

Будите изузетно опрезни када сечете мало жбуње и младице, јер танки материјал може бити захваћен сечивом и одбачен према вама или вас избацити из равнотеже.

Када сечете напете гране, пазите на повратни удар да не бисте ударили дрвена влакна када се напетост отпусти.

Ручке морају увек бити суве, чисте и без уља или мешавине горива.

Користите моторну тестеру само у добро проветреним просторијама.

НЕ користите моторну тестеру осим ако нисте обучени.

Све интервенције на електричној ланчаној тестери које нису наведене у упутствима за безбедност и одржавање у упутству за употребу сме да обавља само квалификовано особље у овлашћеном РУРИС сервисном центру.

Приликом транспорта ланчане тестере, користите штитник сечива.

НЕ користите ланчану тестеру у близини запаљивих течности или гасова, било у затвореном или на отвореном. Опасност од експлозије и/или пожара.

КОРИСТИ ОДГОВАРАЈУЋИ АЛАТ: Сечите само дрво. Не користите моторну тестеру у било коју другу сврху осим за коју је пројектована. На пример, немојте користити моторну тестеру за сечење пластике, зида или других грађевинских материјала.

Они који први пут користе моторну тестеру треба да прођу практичну обуку од искусног корисника о употреби моторне тестере и заштитне опреме.

Не покушавајте да држите моторну тестеру једном руком. Реакционе силе се не могу контролисати и ризикујете да изгубите контролу над моторном тестером. Опасност од клизања шипке и ланца или ударања назад у грану или трупца.

Будите свесни прашине и токсичних аеросола (као што су прашина за сечење или уљни аеросоли од подмазивања ланца). Заштитите се на одговарајући начин.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ

- Упознајте се са алатом. Пажљиво прочитајте упутство, научите његове примене и ограничења, као и специфичне потенцијалне опасности повезане са овом машином.
- Проверите да ли су покретни делови неусклађени или везани, помљени делови и било које друго стање које може утицати на рад алата. Ако је оштећен, дајте електрични алат на поправку пре употребе.
- Немојте силом притискати електрични алат. Користите електрични алат правилно за своју примену.
- Искључите батерију из електричног алата пре него што извршите било каква подешавања, промените прибор или одложите електрични алат.
- Проверите рад алата пре употребе.

- Држите сечиво оштрим и чистим
- Немојте користити алат ако нема читљиву налепницу упозорења.
- Користите електрични алат у складу са овим упутствима, узимајући у обзир услове рада. Употреба електричног алата за радње другачије од предвиђених може довести до опасне ситуације.

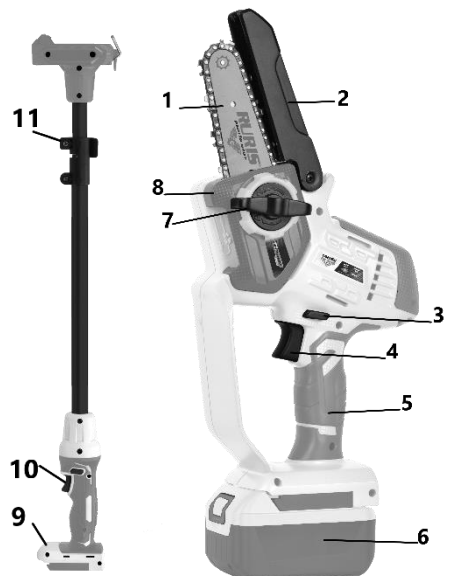
УПОЗОРЕЊЕ: Када транспортујете или сервисирате јединицу, увек ископчајте батерију.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Мотор	Електрични, са четкама
Батерија	Ли-Ион 20В 4 Ах (није укључен у производ)
Тотална снага	Пв= 80 Вх
Дужина шине	4" (10 цм)
Максимална дужина сечења	100мм
Дужина са телескопском руком	129цм-170цм
Ланац	1/4 1.1мм
Руковати вибрацијама	2,86 м/с ² · К=1,5 м/с ²
Нето тежина са додацима	2,45 кг

4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

1. Оштрица и ланац
2. Заштита
3. Дугме за отпуштање прекидача за укључивање/искључивање
4. Прекидач за укључивање/искључивање
5. Дршка
6. Батерија
7. Систем затезања ланца
8. Склоп поклопца ланца
9. Утор за батерију
10. Прекидач за укључивање/искључивање
11. Телескопски систем



Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на опреми представљеној у овом приручнику.

Батерија користи функцију „α УП- Иноватион РУРИС“. Ова функција помаже батерији када достигне критични праг пражњења. Рурис је смислио иновацију у систему ћелија унутар

батерије, преко које се батерија може напунити након дужег временског периода у којем је празна. Тако корисници РУРИС-а могу уживати у поузданости и иновативности РУРИС-а. Након складиштења, препоручује се пуњење у интервалима од 6 месеци - 1 година

5. БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ ОД ПОВРАТАКА

ДО ОДБРАТА може доћи ако ВРХ или КРАЈ сечива додирне било који предмет, или ако дрво прикљешти и прикљешти ланац у резу.

Контакт са врхом понекад може да изазове изузетно брзу реакцију, бацајући сечиво горе и назад према оператеру.



БЛОКИРАЊЕ ланца дуж ДОЊЕ СТРАНЕ шипке може ПОВући тестеру напред, даље од оператера.

ВЕЖИВАЊЕ ланца дуж ВРХА шипке може брзо гурнути тестеру назад ка оператеру.

Било која од ових реакција може довести до тога да се тестера отргне контроли, што може изазвати озбиљне повреде.

Основно разумевање повратног ударца може смањити или елиминисати ризик од повреде.

Када рукујете моторном тестером, чврсто држите тестеру обема рукама. Чврсто држање помаже у смањењу повратног ударца и одржавању контроле над тестером. Не пуштај.

Проверите да нема препрека у области коју сечете. Не дозволите да врх сечива дође у контакт са деблима, гранама или било којом другом препреком која би могла да се удари док користите моторну тестеру.

Не посежите предалеко и не сечите изнад нивоа рамена.

Пратите упутства произвођача за оштрење и одржавање ланца.

Користите само заменске оштрице и ланце које је одредио произвођач или еквивалентан.

НАПОМЕНА: Ланци са малим повратним ударцем су они који спадају у опсег перформанси трзаја.

УПОЗОРЕЊЕ: Повратни трзај може довести до тога да ланчана тестера изађе ван контроле и да изазове озбиљне или смртоносне повреде оператера или било кога у близини. Будите опрезни у сваком тренутку. Повратни удар или укљештење представљају велику опасност ланца када користите моторну тестеру и главни су узрок већине несрећа.

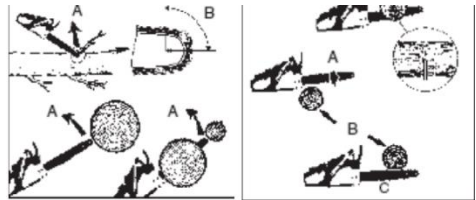
пажња на:

Ротациони трзај

А = путања трзаја, Б = област ефекта трзаја

Гурните (закључавање трзаја) и повуците реакције

А = повлачење, Б = чврсти предмети, Ц = гурање



6. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ

Носите рукавице када рукујете сечивом и ланцем; ови делови су оштри.

1. Пажљиво уклоните све компоненте из паковања.

Отпустите поклопац ланца окретањем дугмета за затезање у смеру супротном од казаљке на сату.

2. Поставите електричну тестеру на равну површину.

3. Уверите се да су ознаке на прстену за подешавање затезања поравнате.

4. Поставите ланац на водилицу, пазећи да су зупци ланца на врху водилице, окренути напред.

5. Водите ланац око шине водилице и повуците га да направите петљу на једној страни, на задњем крају шине водилице.

6. Водите ланац око погонског ланчаника. Поставите водилицу на клинове за позиционирање шипке.

7. Поставите склоп поклопаца ланца на тестеру.

8. Окрените дугме за подешавање ланца да бисте причврстили склоп поклопаца ланца, али немојте га потпуно затегнути.

9. Окрените прстен за подешавање затегнутости ланца у смеру казаљке на сату док се ланац не стегне. Уверите се да ланац стане око водилице.

10. Затегните дугме за закључавање подешавања ланца.

11. Пре употребе и у интервалима од 10 минута током употребе, морате проверити затегнутост ланца.



7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Уверите се :

- Потпуно напуните батерију пре прве употребе.
- Пре сваке употребе, проверите да ли су ланац и водилица чисти, а затим их подмажите РУРИС М-Повер уљем.
- Проверите да ли је опрема за сечење правилно монтирана и причвршћена.

Електрична моторна тестера је намењена за сечење грана и дрвета пречника који је мањи или једнак дужини сечева.

8. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ: Одспојите батерију алата пре одржавања

Избегавајте употребу растварача приликом чишћења пластичних делова. Већина пластике може бити оштећена разним врстама комерцијалних растварача. Користите чисте крпе за уклањање прљавштине, прашине, уља, масти итд.

Одржавање оштрице водилице

Пре подмазивања, увек пажљиво очистите ланчаник на врху водилице.

УПОЗОРЕЊЕ : Обавезно је носити заштитне рукавице при руковању сечивом и ланцем.

Већина проблема са водилицом може се спречити једноставним правилним одржавањем ланца. Недовољно подмазивање водилице и коришћење тестере са превише затегнутим ланцем доприносе брзом хабању шипке.



Не бацајте електричну, индустријску електронску опрему и компоненте у кућни отпад! Информације о ВЕЕЕ. С обзиром на одредбе ОУГ 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ОУГ 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи су у обавези да отпадну електричну и електронску опрему (ВЕЕЕ) не одлажу као несортирани комунални отпад и да овај ВЕЕЕ прикупљају одвојено.

- Сакупљање овог отпада под називом (ВЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање унутар сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за прикупљање ВЕЕЕ. Информације које је обезбедила Администрација фонда за животну средину www.afm.po или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати ВЕЕЕ на горе наведеним местима за прикупљање.

9. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ
ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



Произвођач : СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд . Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија
Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

Опис производа: **Телескопска моторна тестера** - обавља послове неге дрвећа, посебно дрвећа која треба да се посеку од земље, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а сечиво са покретним ланцем за сечење, стварна опрема за рад.

Производ: **Телескопска електрична тестера**

Серијски број производа: ААСФ00200001ККСРУР1424Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: РУРИС **Модел:** 1424Е

Мотор: Електрични, са четкицама.

Укупна снага: Пв = 80 Вх

Дужина шине: 10 цм **Батерија:** Ли-Ион 20В 4 Ах (није укључена у производ) **Ми. СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - Безбедност и захтеви за заштиту машина: 20 стандарда ИСО 101.**

Безбедност, Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. о ограничењима употребе одређених опасних супстанци у електричној и електронској опреми, измењена Директивом 2015/863/ЕУ, Анекс 2, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2магнетиц цомпатибилити упдате, 2019), потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

СР ЕН ИСО 11806-1:2022/ ЕН ИСО 11806-1:2022- Машине за пољопривреду и шумарство. Безбедносни захтеви и испитивања за преносне машине на мотор за чишћење жбуња и кошење траве. Део 1: Машине опремљене интегралним мотором са унутрашњим сагоревањем

СР ЕН ИСО 11680-1:2021/ ЕН ИСО 11680-1:2021- Шумарске машине. Безбедносни захтеви и испитивања за моторне машине за резидбу. Део 1: Машине опремљене интегрисаним мотором са унутрашњим сагоревањем

СР ЕН ИСО 11681-2:2022/ ЕН 11681-2:2022 - Шумарске машине - Безбедносни захтеви и испитивања за преносиве моторне тестере - Део 2: Моторне тестере за одржавање дрвећа

СР ЕН ИСО 13857:2020/ ЕН ИСО 13857:2020- Безбедност машина. Безбедносне удаљености за спречавање уласка горњих и доњих удова у опасне зоне

ЕН ИСО 6533:2020 - Шумарске машине - Предњи штитник за преносиве ланчане тестере - Димензије и размаци

ИСО 6534:2023 - Шумарске машине - Преносиви штитници за моторне тестере - Механичка чврстоћа

СР ЕН ИСО 22867:2022/ЕН ИСО 22867:2021 - Машине за шумарство и шумарство Машине за башту. Код за испитивање вибрације за преносиве ручне машине опремљене моторима са унутрашњим сагоревањем. Вибрације на ручкама

ИСО 8334:2007- Шумарске машине — Преносне ланчане тестере — Одређивање равнотеже и максималног момента држања

СР ЕН 62841-1:2016 / ЕН 62841-1:2015+АЦ2015- Преносиви електрични алати на моторни погон, преносиви алати и машине за травњаке и баште - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

СР ЕН 62841-2-11:2016/ ЕН 62841-2-11:2016- Преносиви алати на електрични мотор, преносиви алати и машине за травњаке и баште - Безбедност - Део 2-11: Посебни захтеви за преносне клипне тестере

СР ЕН 61000-4-2:2009/ ИЕЦ 61000-4-2:2008- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест отпорности на електростатичко пражњење

СР ЕН 62133-1:2017/ ИЕЦ 62133-1:2017- Алкални и други не-кисели акумулатори - Безбедносни захтеви за преносиве затворене акумулаторе и батерије направљене од њих, намењене за употребу у преносивим апликацијама. Део 1: Системи никла

СР ЕН 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Алкални и други не-киселински акумулатори - Безбедносни захтеви за преносиве затворене акумулаторе и батерије направљене од њих, намењене за употребу у преносивим апликацијама. Део 2: Литијумски системи

СР ЕН 60335-2-29:2005/ ЕН 60335-2-29:2004 - Кућански и слични електрични апарати - Безбедност - Део 2-29: Посебни захтеви за пуњаче батерија

СР ЕН 60335-1:2012/A11:2015/ ЕН 60335-1:2012/A11:2014 - Апарати за домаћинство и слични електрични апарати - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

СР ЕН 55014-1:2021 – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Емисија.

СР ЕН 55014-2:2021 – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа е.

- **Директива 2000/14/ЕЦ** - (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) - Емисије буке у спољашњој средини
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање на тржиште машина
- **Правац 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);
- **Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. измењена Директивом 2015/863/ЕУ, Анекс 2** – о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми.

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ЕН ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду Оццупатионал .

– Назив бренда и произвођача: ЗСИ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 16.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број : **1481/16.12.2024**

Овлашћено лице и потпис : инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Произвођач : СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд . Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

Опис производа: Телескопска моторна тестера - обавља послове неге дрвећа, посебно дрвећа која треба да се посеку од земље, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а сечиво са покретним ланцем за сечење, стварна опрема за рад.

Производ: Телескопска електрична тестера

Серијски број производа: ААСФ0020001ККСРУР1424Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: РУРИС Модел: 1424Е

Мотор: Електрични, са четкицама.

Укупна снага: Пв = 80 Вх

Дужина шине: 10 цм Батерија: Ли-Ион 20В 4 Ах (није укључена у производ) Измерени ниво звучне снаге: 93,3 дБ(А) Гарантовани ниво звучне снаге: 96 дБ(А)

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ТУВ СУД Цертификацион анд Тестинг извештајем бр. 704032114869-01/15.05.2023, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЦ измењене Директивом 2005/88/ЕЦ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничењу емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, имамо верификовани и сертификовани стандарди производа који су верификовани и сертификовани. у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање на тржиште машина
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);
- **Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. године, измењена Директивом 2015 /863/ ЕУ, Анекс 2** – о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ЕН 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду .

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајева, 16.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број: **1482/16.12.2024**

Овлашћено лице и потпис : инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор Рурис Импек СРЛ



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is from 'RURIS IMPEX S.R.L.' and contains the text 'ROMANIA' and 'SOCIETATE COMERCIALA'.

Teleskopska baterijska motorna pila RURIS 1424E



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	5
5. SIGURNOSNE MJERE OD POVRATNOG UDARACA	5
6. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	6
7. KORISNIČKI PRIRUČNIK	6
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	6
9. IZJAVE O SUKLADNOSTI	7

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!












Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Čuvajte se trzaja.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Koristite motornu pilu s obje ruke.
	Zaštita od nošenja sluh .		W o r k e r zaštitne cipele .
	Nosite odjeću zaštita.		Pročitajte priručnik.
	Nemojte raditi jednom rukom.		Ne izlagati kiši .
	CE oznaka		

2.2. UPOZORENJA

Prije uporabe električne pile pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.



NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija, koje se mogu dogoditi. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električnu pilu dok ne pročitate ovaj priručnik s uputama i ne upoznate se s uputama za sigurnost, rad i održavanje.

SIGURNOST NA RADNOM PODRUČJU

- Držite svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.
- Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost tekućina goriva, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare goriva.
- Držite djecu i promatrače podalje. Sve posjetitelje i kućne ljubimce treba držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
- Ne dopustite djeci ili neobučenim osobama da koriste ovaj stroj.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Nemojte rukovati alatom mokrih ruku.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju opremom. Nikada nemojte dopustiti odraslima da rukuju opremom bez odgovarajućih uputa.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Zavežite dugu kosu iznad razine ramena kako biste spriječili da se zahvati za pokretne dijelove.
- Ne izlažite stroj kiši, čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uvjetima slabog osvijetljenja.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova stroja.
- Nosite duge hlače, zaštitne čizme i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji se mogu uhvatiti za pokretne dijelove stroja.
- Nemojte forsirati stroj.
- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite električnu pilu.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 50 metara. Nemojte koristiti ovu jedinicu kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova i svih vrućih površina alata.
- Provjerite radno područje prije svake uporabe. Uklonite sve predmete, kao što su kamenje, razbijeno staklo, čavli, žica ili uža koje bi stroj mogao baciti ili uhvatiti.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor od proizvođača. Korištenje bilo kojeg drugog dijela može dovesti do opasnosti ili oštetiti proizvod.
- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; uvijek ne spremni za polazak. Budite svjesni mogućih opasnosti kada ne koristite svoj alat na baterije ili kada mijenjate pribor.
- Uklonite ili odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte i ne oštećujte baterije. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može nadražiti oči ili kožu. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili topline. To će smanjiti opasnost od eksplozije.
- Nemojte zgnječiti, ispustiti ili oštetiti bateriju. Ne koristite bateriju ili punjač koji je pao ili je pretrpio jak udarac.
- Nemojte usmjeravati alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati u zatvorenom, na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte alatom. Održavajte alat čistim za visoku učinkovitost. Slijedite upute za pravilno održavanje.
- Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte izlagati stroj kiši, nemojte ga koristiti na mokrim površinama. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.

- Čuvajte ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj stroj.
- Držite djecu podalje od radnog područja i pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Ne dopustite djeci da rukuju alatom.

OSOBA SIGURNOST

NEMOJTE rukovati motornom pilom jednom rukom! Rukovanje jednom rukom predstavlja opasnost od ozbiljnih ozljeda rukovatelja, pomagača ili promatrača. Lančana pila je dizajnirana za korištenje s obje ruke. Koristite zaštitnu obuću, odjeću koja dobro pristaje, zaštitne naočale i zaštitu za oči, uši i glavu.

NE dopustite drugim osobama u blizini motorne pile kada je palite ili dok režete. Držite promatrače i životinje podalje od radnog područja.

NEMOJTE započeti s rezanjem prije nego što osigurate čisto radno područje.

Držite sve dijelove tijela podalje od motorne pile tijekom rada.

Prije pokretanja motora provjerite da motorna pila ne dodiruje druge predmete.

NEMOJTE koristiti lančanu pilu ako je oštećena, neispravno podešena ili nije u potpunosti sastavljena i ispravno pričvršćena. Provjerite zaustavlja li se motorna pila kada se otpusti okidač.

Budite izuzetno oprezni kada režete malo grmlje i mladice, jer tanki materijali mogu biti zahvaćeni oštricom i odbačeni prema vama ili vas mogu izbaciti iz ravnoteže.

Kada režete napete grane, pazite na povratni udar kako biste izbjegli udaranje u drvena vlakna kada popusti napetost.

Ručke uvijek moraju biti suhe, čiste i bez ulja ili mješavine goriva.

Koristite motornu pilu samo u dobro prozračenim prostorima.

NEMOJTE koristiti motornu pilu osim ako niste obučeni.

Sve intervencije na električnoj lančanoj pili koje nisu navedene u sigurnosnim uputama i uputama za održavanje u korisničkom priručniku smije izvoditi samo kvalificirano osoblje u ovlaštenom RURIS servisu. Prilikom transporta lančane pile koristite štitnik za oštricu.

NEMOJTE koristiti lančanu pilu u blizini zapaljivih tekućina ili plinova, ni u zatvorenom ni na otvorenom. Opasnost od eksplozije i/ili požara.

KORISTITE PRAVI ALAT: Režite samo drvo. Nemojte koristiti motornu pilu u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je dizajnirana. Na primjer, nemojte koristiti motornu pilu za rezanje plastike, zidova ili drugih građevinskih materijala.

Oni koji prvi put koriste motornu pilu trebaju proći praktičnu obuku od iskusnog korisnika o korištenju motorne pile i zaštitne opreme.

Ne pokušavajte držati motornu pilu jednom rukom. Reakcijske sile se ne mogu kontrolirati i riskirate gubitak kontrole nad motornom pilom. Opasnost od klizanja vodilice i lanca ili udarca natrag u granu ili trupac.

Budite svjesni prašine i otrovnih aerosola (kao što su aerosoli prašine od rezanja ili ulja od podmazivanja lanca). Zaštitite se na odgovarajući način.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Upoznajte se s alatom. Pažljivo pročitajte priručnik, naučite njegove primjene i ograničenja te specifične potencijalne opasnosti povezane s ovim strojem.
- Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na rad alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe.
- Ne forsirajte električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Isključite bateriju iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja električnog alata.
- Provjerite rad alata prije uporabe.
- Držite oštricu za rezanje oštru i čistu
- Nemojte koristiti alat ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.
- Koristite električni alat u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada. Korištenje električnog alata za radove koji nisu predviđeni može dovesti do opasne situacije.

UPOZORENJE: Prilikom transporta ili servisiranja jedinice uvijek odspojite bateriju.

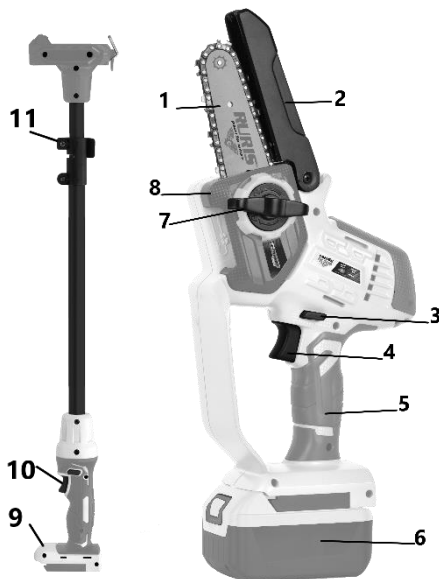
3.TEHNIČKI PODACI

Motor	Električni, s četkicama
Baterija	Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod)
Ukupna snaga	Pw= 80 Wh

Dužina tračnice	4" (10 cm)
Maksimalna duljina rezanja	100 mm
Duljina s teleskopskom rukom	129cm-170cm
Lanac	1/4 1,1 mm
Rukovati vibracijama	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Neto težina s priborom	2,45 kg

4. PREGLED STROJA

1. Oštrica i lanac
2. Zaštita
3. Gumb za otpuštanje prekidača za uključivanje/isključivanje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Ručka
6. Baterija
7. Sustav zatezanja lanca
8. Sklop poklopca lanca
9. Utor za bateriju
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Teleskopski sustav



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

Baterija koristi funkciju "α UP-Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sustavu ćelija unutar baterije, putem koje se baterija može ponovno puniti nakon dužeg vremena u kojem je bila ispražnjena. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a. Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalu od 6 mjeseci do 1 godine

5. SIGURNOSNE MJERE OD POVRATNOG UDARACA

POVRATNI UDARAC može se dogoditi ako VRH ili KRAJ oštrice dodirne bilo koji predmet ili ako drvo priklješti i priklješti lanac u rezu. Kontakt s vrhom ponekad može proizvesti iznimno brzu reakciju, bacanje oštrice gore i natrag prema operateru.

BLOKIRANJE lanca duž DONJE STRANE vodilice može POVUĆI pilu naprijed, dalje od rukovatelja. VEZIVANJE lanca duž VRHA vodilice može brzo GURNITI pilu natrag prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati okretanje pile bez kontrole, što može uzrokovati ozbiljne ozljede. Osnovno razumijevanje povratnog udarca može smanjiti ili eliminirati rizik od ozljeda.

Kada rukujete motorom pilom, držite je čvrsto objema rukama. Čvrsto držanje pomaže smanjiti povratni trzaj i održati kontrolu nad pilom. Ne puštaj. Provjerite nema li prepreka u području koje režete. Ne dopustite da vrh oštrice dođe u dodir s deblom, granama ili bilo kojom drugom preprekom u koju biste mogli udariti dok koristite motornu pilu. Ne posežite predaleko i ne režite iznad razine ramena.



Većina problema s vodilicom može se spriječiti jednostavnim pravilnim održavanjem lanca. Nedovoljno podmazivanje vodilice i korištenje pile s pretegnutim lancem doprinose brzom trošenju vodilice.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe PU 195/2005 - vezano za zaštitu okoliša i PU 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) ne odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad te taj OEEO prikupljati odvojeno.
- Skupljanje ovog otpada pod nazivom (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije te putem sabirnih centara koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim sabirnim mjestima.

9. IZJAVE O SUKLADNOSTI

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: **Teleskopska motorna pila** - obavlja poslove njege drveća, posebno stabala koja treba podrezati sa zemlje, pri čemu je sam stroj osnovni energent, a nož s pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.

Proizvod: **Teleskopska električna pila**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR1424E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: **RURIS Model:** 1424E

Motor: Električni, s četkicama **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh

Dužina tračnice: 10 cm **Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), imamo potvrđuje sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuje da je u skladu s glavnim zahtjevima sigurnosti i sigurnosti, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva . Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja za prijenosne motore strojeve za čišćenje grmlja i košenje trave. Dio 1: Strojevi opremljeni motorom s unutarnjim izgaranjem

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Strojevi za šumarstvo. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja za motorne strojeve za rezidbu. Dio 1: Strojevi opremljeni integriranim motorom s unutarnjim izgaranjem

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Strojevi za šumarstvo - Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja za prijenosne lančane pile - Dio 2: Motorne pile za održavanje drveća

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja

EN ISO 6533:2020 - Strojevi za šumarstvo - Prednji štitnik za prijenosne lančane pile - Dimenzije i razmaci

EN ISO 6534:2023 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosni štitnici za motorne pile - Mehanička čvrstoća

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Strojevi za šumarstvo i šumarstvo Strojevi za vrtlarenje . Kodeks za ispitivanje vibracija za prijenosne ručne strojeve opremljene motorima s unutarnjim izgaranjem. Vibracije na ručkama

ISO 8334:2007 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosne lančane pile - Određivanje ravnoteže i maksimalnog momenta držanja

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Prijenosni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za travnjake i vrtove - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Prijenosni alati s električnim motorom, prijenosni alati i strojevi za travnjake i vrtove - Sigurnost - Dio 2-11: Posebni zahtjevi za prijenosne klipne pile

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Alkalni i drugi neekselinski akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatorne i baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 1: Nikalni sustavi

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Alkalni i drugi neekselinski akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatorne i baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 2: Litijski sustavi

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - Dio 2-29: Posebni zahtjevi za punjače baterija

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

SR EN 55014-1:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija.

SR EN 55014-2:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda e.

- **Direktiva 2000/14/EZ** - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okolišu
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2** - o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu .
- Marka i naziv proizvođača: ZSI Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj : **1481/16.12.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**Proizvođač** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Teleskopska motorna pila - obavlja poslove njege drveća, posebno stabala koja treba podrezati sa zemlje, pri čemu je sam stroj osnovni energent, a nož s pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.**Proizvod: Teleskopska električna pila**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR1424E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: RURIS Model: 1424E**Motor:** Električni, s četkicama **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh**Dužina tračnice:** 10 cm **Baterija** : Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) **Izmjerena razina zvučne snage:** 93,3 dB(A) Zajamčena razina zvučne snage: 96 dB(A)

Razina akustične snage je certificiran od strane TUV SUD Certification and Testing izvješćem br. 704032114869-01/15.05.2023., sukladno odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011., izmijenjena Direktivom 2015 /863/ EU, Aneks 2** - o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.12.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Registarski broj : **1482/16.12.2024****Ovlaštena osoba i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Ruris Impex SRL



RURIS 1424E Teleskopska baterijska motorna pila



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED MAŠINE	5
5. SIGURNOSNE MJERE OD POVRATAKA	5
6. VODIČ ZA MONTAŽU	6
7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU	6
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	7
9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	7

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!












Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Čuvajte se trzaja.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Koristite motornu testeru sa obe ruke.
	Zaštita od nošenja sluh .		W o r k e r zaštitne cipele .
	Nosite odjeću zaštita.		Pročitajte priručnik.
	Nemojte raditi jednom rukom.		Ne izlažite kiši .
	CE oznaka		

2.2. UPOZORENJA

Prije upotrebe motorne pile, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.



NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene da pokriju sve moguće uvjete i situacije, to se može dogoditi. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštovanje uputa i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SAČUVAJTE OVA SIGURNOSNA UPUTSTVA.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti motornu testeru dok ne pročitate ovo uputstvo za upotrebu i niste upoznati sa uputstvima za bezbednost, rad i održavanje.

SIGURNOST NA RADNOM PROSTORU

- Neka vaš radni prostor bude čist i dobro osvijetljen.
- Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo tečnosti goriva, gasova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti gorivne plinove ili pare.
- Držite podalje djecu i prolaznike. Svi posjetitelji i kućni ljubimci trebaju biti na sigurnoj udaljenosti od radnog prostora.
- Ne dozvolite djeci ili neobučenim osobama da koriste ovu mašinu.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.
- Nemojte rukovati alatom mokrim rukama.
- Nikada ne dozvolite djeci da rukuju opremom. Nikada nemojte dozvoliti odraslima da rukuju opremom bez odgovarajućih uputstava.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Dugu kosu vezite iznad nivoa ramena kako biste je spriječili da se uhvati u pokretne dijelove.
- Ne izlažite mašinu kiši, čuvajte je u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uslovima slabog osvetljenja.
- Držite sve dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova mašine.
- Nosite duge pantalone, zaštitne čizme i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji se može zaglaviti u pokretnim dijelovima mašine.
- Ne forsirajte mašinu.
- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite motornu testeru.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Držite sve prolaznike, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 50 metara. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Držite sve dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova i svih vrućih površina alata.
- Prije svake upotrebe provjerite radno područje. Uklonite sve predmete, kao što su kamenje, razbijeno staklo, ekseri, žica ili kanap koje bi mašina mogla baciti ili uhvatiti.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor proizvođača. Upotreba bilo kojih drugih dijelova može stvoriti opasnost ili uzrokovati oštećenje proizvoda.
- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; oni su uvek spremni da krenu. Budite svjesni potencijalnih opasnosti kada ne koristite svoj alat na baterije ili kada mijenjate pribor.
- Uklonite ili odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Nemojte otvarati i ne oštetiti baterije. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može iritirati oči ili kožu. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili toplote. To će smanjiti rizik od eksplozije.
- Nemojte lomiti, ispuštati ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti bateriju ili punjač koji je ispao ili je pretrpio jak udarac.
- Ne usmjeravajte alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati u zatvorenom prostoru na suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.
- Pažljivo rukujte alatom. Održavajte alat čistim za visoke performanse. Slijedite upute za pravilno održavanje.
- Da biste smanjili rizik od strujnog udara, ne izlažite mašinu kiši, nemojte je koristiti na mokrim površinama. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.

- Sačuvajte ova uputstva. Pozivajte se na njih često i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovu mašinu.
- Držite djecu dalje od radnog područja i pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Ne dozvolite djeci da rukuju alatom.

LIČNA SIGURNOST

NEMOJTE rukovati motornom testerom jednom rukom! Rukovanje jednom rukom predstavlja opasnost od ozbiljnih ozljeda operatera, pomagača ili prolaznika. Lančana pila je dizajnirana za korištenje s obje ruke. Koristite zaštitnu obuću, odeću koja dobro pristaje, zaštitne naočare i zaštitu za oči, uši i glavu.

NEMOJTE dozvoliti da se druge osobe približe motornoj pili kada je pokrećete ili dok sećete. Držite prolaznike i životinje van radnog prostora.

NEMOJTE započinjati sećenje prije nego što osigurate čisto radno područje.

Držite sve dijelove tijela dalje od lančane pile tokom rada.

Prije pokretanja motora provjerite da motorna pila ne dodiruje druge predmete.

NEMOJTE koristiti lančanu testeru ako je oštećena, nepravilno podešena ili nije u potpunosti sastavljena i pravilno pričvršćena. Provjerite da li se motorna pila zaustavlja kada se otpusti okidač.

Budite izuzetno oprezni kada sećete malo gmlje i mladice, jer tanki materijali mogu biti zahvaćeni oštricom i odbačeni prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Kada sećete napete grane, pazite na povratni udar kako ne biste udarili drvena vlakna kada se napetost otpusti.

Ručke moraju uvijek biti suve, čiste i bez ulja ili mješavine goriva.

Motornu testeru koristite samo u dobro provetrenim prostorijama.

NEMOJTE koristiti motornu testeru osim ako niste obučeni.

Sve intervencije na električnoj lančanoj pili koje nisu navedene u uputama o sigurnosti i održavanju u korisničkom priručniku smije izvoditi samo kvalifikovano osoblje u ovlaštenom RURIS servisnom centru.

Prilikom transporta lančane testere, koristite štitnik sečiva.

NEMOJTE koristiti motornu testeru u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova, bilo u zatvorenom ili na otvorenom. Opasnost od eksplozije i/ili požara.

KORISTITE ODGOVARAJUĆI ALAT: Secite samo drvo. Ne koristite motornu pilu u bilo koju drugu svrhu osim za koju je dizajnirana. Na primjer, nemojte koristiti motornu pilu za rezanje plastike, zida ili drugih građevinskih materijala.

Oni koji prvi put koriste motornu pilu trebali bi proći praktičnu obuku od iskusnog korisnika o korištenju motorne pile i zaštitne opreme.

Ne pokušavajte da držite motornu testeru jednom rukom. Reakcione sile se ne mogu kontrolisati i rizikujete da izgubite kontrolu nad motornom testerom. Opasnost od klizanja šipke i lanca ili odbijanja natrag u granu ili trupac.

Budite svjesni prašine i toksičnih aerosola (kao što su prašina za rezanje ili uljni aerosoli od podmazivanja lanca). Zaštitite se na odgovarajući način.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

- Upoznajte se sa alatom. Pažljivo pročitajte priručnik, naučite njegove primjene i ograničenja, te specifične potencijalne opasnosti povezane s ovom mašinom.
- Provjerite ima li neusklađenih ili vezanih pokretnih dijelova, lomljenja dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku prije korištenja.
- Nemojte silom pritiskati električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Odvojite bateriju od električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili odlaganja električnih alata.
- Prije upotrebe provjerite rad alata.
- Nož za rezanje održavajte oštrim i čistim
- Nemojte koristiti alat ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.
- Koristite električni alat u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete. Upotreba električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može dovesti do opasne situacije.

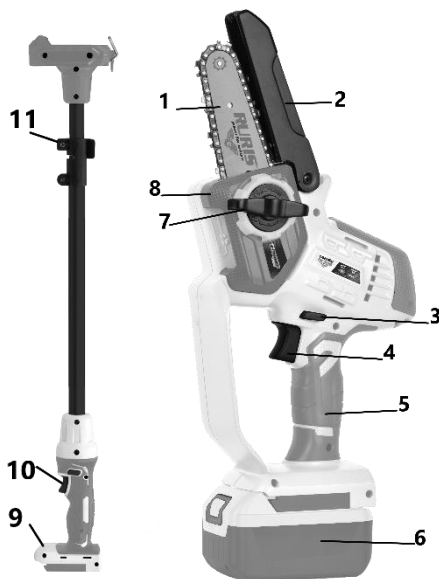
UPOZORENJE: Prilikom transporta ili servisiranja jedinice uvijek odspojite bateriju.

3. TEHNIČKI PODACI

Motor	Električni, sa četkama
Baterija	Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod)
Totalna snaga	Pw= 80 Wh
Dužina šine	4" (10 cm)
Maksimalna dužina rezanja	100mm
Dužina sa teleskopskom rukom	129cm-170cm
Lanac	1/4 1,1 mm
Rukovati vibracijama	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Neto težina sa priborom	2,45 kg

4. PREGLED MAŠINE

1. Oštrica i lanac
2. Zaštita
3. Dugme za otpuštanje prekidača za uključivanje/isključivanje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Drška
6. Baterija
7. Sistem zatezanja lanca
8. Sklop poklopca lanca
9. Utor za bateriju
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Teleskopski sistem



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

Baterija koristi funkciju "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dostigne kritični prag praznjenja. Ruris je smislio inovaciju u sistemu ćelija unutar baterije, preko koje se baterija može puniti nakon dužeg vremenskog perioda u kojem je bila prazna. Tako korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovacijama RURIS-a. Nakon skladištenja preporučuje se punjenje u razmaku od 6 mjeseci do 1 godine

5. BEZBEDNOSNE MJERE OD POVRATAKA

DO ODBRATA može doći ako VRH ili KRAJ oštrice dodirne bilo koji predmet, ili ako drvo priklješti i priklješti lanac u rezu.

Kontakt sa vrhom ponekad može izazvati izuzetno brzu reakciju, bacanje oštrice gore i nazad prema operateru.

BLOKIRANJE lanca duž DONJE STRANE mapa može POVUČITI testeru naprijed, dalje od operatera.



VEŽIVANJE lanca duž VRHA šipke može brzo gurnuti testeru nazad prema operateru.

Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati da se pila izmakne kontroli, što može uzrokovati ozbiljne ozljede. Osnovno razumijevanje povratnog udarca može smanjiti ili eliminirati rizik od ozljede.

Kada rukujete motornom testerom, držite testeru čvrsto sa obe ruke. Čvrsto držanje pomaže u smanjenju povratnog udarca i održavanju kontrole nad testerom. Ne puštaj.

Provjerite da nema prepreka u području koje sečete. Nemojte dozvoliti da vrh oštrice dođe u kontakt sa deblima, granama ili bilo kojom drugom preprekom koja bi mogla da se udari tokom upotrebe motorne testere.

Ne posežite predaleko i nemojte seći iznad nivoa ramena.

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca.

Koristite samo zamjenske oštrice i lance koje je odredio proizvođač ili ekvivalent.

NAPOMENA: Lanci sa malim povratnim udarcem su oni koji spadaju u opseg performansi trzaja.

UPOZORENJE: Povratni trzaj može uzrokovati da lančana pila izmakne kontroli i uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede operatera ili bilo koga u blizini. Ostanite na oprezu u svakom trenutku. Povratni udar ili uklještenje predstavljaju veliku opasnost pri korištenju motorne pile i primarni su uzrok većine nesreća.

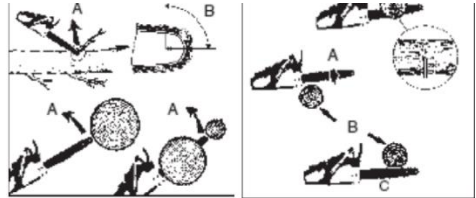
pažnja na:

Rotacijski trzaj

A = putanja trzaja, B = površina efekta trzaja

Gurnite (zaključavanje trzaja) i povucite reakcije

A = povlačenje, B = čvrsti predmeti, C = guranje



6. VODIČ ZA MONTAŽU

Nosite rukavice kada rukujete oštricom i lancem; ovi dijelovi su oštri.

1. Pažljivo uklonite sve komponente iz pakovanja.

Otpustite poklopac lanca okretanjem dugmeta za zatezanje suprotno od kazaljke na satu.

2. Postavite električnu pilu na ravnu površinu.

3. Uvjerite se da su oznake na prstenu za podešavanje napetosti poravnate.

4. Postavite lanac na vodilicu, pazeći da su zupci lanca na vrhu vodilice, okrenuti prema naprijed.

5. Vodite lanac oko vodilice i povucite ga da stvorite petlju na jednoj strani, na zadnjem kraju vodilice.

6. Vodite lanac oko pogonskog lančanika. Postavite vodilicu na klinove za pozicioniranje šipke.

7. Postavite sklop poklopca lanca na testeru.

8. Okrenite dugme za podešavanje lanca da pričvrstite sklop poklopca lanca, ali nemojte ga zategnuti do kraja.

9. Okrenite prsten za podešavanje napetosti lanca u smjeru kazaljke na satu dok se lanac ne stegne. Uvjerite se da lanac stane oko vodilice.

10. Zategnite dugme za zaključavanje podešavanja lanca.

11. Prije upotrebe u intervalima od 10 minuta tokom upotrebe, morate provjeriti zategnutost lanca.



7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uvjerite se :

- Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe.
- Prije svake upotrebe provjerite jesu li lanac i vodilica čisti, a zatim ih podmažite RURIS M-Power uljem.
- Provjerite je li oprema za rezanje pravilno montirana i osigurana.

Električna motorna pila je namijenjena za rezanje grana i drva čiji je prečnik manji ili jednak dužini oštrice.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Odspojite bateriju alata prije održavanja

Izbjegavajte korištenje rastvarača prilikom čišćenja plastičnih dijelova. Većina plastike može biti oštećena raznim vrstama komercijalnih rastvarača. Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti itd.

Održavanje vodilice

Prije podmazivanja uvijek pažljivo očistite lančanik na vrhu vodilice.

UPOZORENJE : Obavezno je nositi zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštricom i lancem.

Većina problema sa vodilicom može se spriječiti jednostavnim održavanjem lanca pravilno. Nedovoljno podmazivanje vodilice i korištenje pile sa prezategnutim lancem doprinose brzom trošenju šipke.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. S obzirom na odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti životne sredine i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni da otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da ovu WEEE prikupljaju odvojeno.
- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (WEEE) vršit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i kroz sabirne centre koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije koje daje Uprava Fonda za životnu sredinu www.afm.ro ili časopis Evropske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI
EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: **Teleskopska motorna testera** - obavlja poslove nege drveća, posebno drveća koje je potrebno ošišati od zemlje, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a list sa pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.

Proizvod: **Teleskopska električna pila**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR1424E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: RURIS **Model:** 1424E

Motor: Električni, sa četkicama. **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh

Dužina šine: 10 cm **Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa HG 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, Direktiva 2006/42/EC - Sigurnosni i sigurnosni zahtjevi: 120 ISO00 za mašine, Sigurnost, Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2 magnetic compatibility update, 2019), potvrdili smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa osnovnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina . Osnovni koncepti, opći principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Poljoprivredne i šumarske mašine. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja prijenosnih strojeva na motor za čišćenje gmlja i košenje trave. Dio 1: Mašine opremljene integriranim motorom s unutrašnjim sagorijevanjem

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Šumarske mašine. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja za motorne mašine za orezivanje. Dio 1: Mašine opremljene integriranim motorom s unutrašnjim sagorijevanjem

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022 - Šumarske mašine - Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja za prijenosne motorne pile - Dio 2: Motorne pile za održavanje drveća

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost mašina. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasne zone

EN ISO 6533:2020- Šumarske mašine - Prednji štitić za prijenosne lančane pile - Dimenzije i razmaci

ISO 6534:2023- Šumarske mašine - Prenosivi štitić za motorne testere - Mehanička čvrstoća

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Šumarstvo i šumarstvo Mašine za baštu . Kod za ispitivanje vibracija za penosive ručne mašine opremljene motorima sa unutrašnjim sagorevanjem. Vibracije na ručkama

ISO 8334:2007 - Šumarske mašine - Prenosne lančane testere - Određivanje ravnoteže i maksimalnog momenta držanja

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Prijenosni električni alati na motorni pogon, prenosivi alati i mašine za travnjake i bašte - Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Prenosivi alati na električni motor, prenosivi alati i mašine za travnjake i bašte - Sigurnost - Dio 2-11: Posebni zahtjevi za prijenosne klipne pile

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Test otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Alkalni i drugi ne-kiselinski akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatorne baterije napravljene od njih, namijenjene za upotrebu u prijenosnim aplikacijama. Dio 1: Sistemi nikla

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Alkalni i drugi ne-kiselinski akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatorne baterije napravljene od njih, namijenjene za upotrebu u prijenosnim aplikacijama. Dio 2: Litijumski sistemi

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004 - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 2-29: Posebni zahtjevi za punjače baterija

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014 - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

SR EN 55014-1:2021 - Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija.

SR EN 55014-2:2021 – Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunitet. Standard porodice proizvoda e.

- **Direktiva 2000/14/EC** - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) - Emisije buke u vanjskom okruženju
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje na tržište mašina
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011. izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2** - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu .
- Naziv marke i proizvođača: ZSI Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 16.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj: **1481/16.12.2024**

Ovlašteno lice i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL



EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**Proizvođač** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Teleskopska motorna testera - obavlja poslove nege drveća, posebno drveća koje je potrebno ošišati od zemlje, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a list sa pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.**Proizvod: Teleskopska električna pila**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR1424E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: RURIS Model: 1424E**Motor:** Električni, sa četkicama. **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh**Dužina šine: 10 cm Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) **Izmjereni nivo zvučne snage:** 93,3 dB(A) **Garantovani nivo zvučne snage:** 96 dB(A)

Nivo akustične snage je certificiran od strane TUV SUD Certification and Testing izvještajem br. 704032114869-01/15.05.2023, u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC izmijenjene Direktivom 2005/88/EC i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14/EC (dopunjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u životnu sredinu koju proizvodi oprema namenjena za upotrebu izvan zgrada, imamo verifikovani i certificirani standardi proizvoda koji su potvrđeni u skladu sa glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje na tržište mašina
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011. godine, izmijenjena Direktivom 2015 /863/ EU, Aneks 2** - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i bezbednošću na radu .

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 16.12.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Registarski broj : **1482/16.12.2024****Ovlašteno lice i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Ruris Impex SRL



RURIS 1424E teleskopická akumulátorová reťazová píla



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PREHĽAD STROJA	5
5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE	6
6. MONTÁŽNY NÁVOD	6
7. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	7
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA	7
9. VYHLÁSENIA O ZHODE	7

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkovi spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest. Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!












Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Pozor na spätný ráz.
	Noste ochranu rúk.		Reťazovú pílu používajte oboma rukami.
	Ochrana proti opotrebovaniu vypočutia .		S ochrannou obuvou .
	Nosiť oblečenie ochrany.		Prečítajte si návod.
	Neobsluhujte jednou rukou.		Nevystavujte dažďu .
	označenie CE		

2.2. VAROVANIA

Pred použitím motorovej píly si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny v tomto návode.



POZNÁMKA: Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť. Prečítajte si celú používateľskú príručku. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo

smrť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

USCHOVAJTE TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

UPOZORNENIE: Motorovú pílu nepoužívajte, kým si neprečítate tento návod na obsluhu a neoznámite sa s bezpečnostnými, prevádzkovými a údržbovými pokynmi.

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť palivové plyny alebo výpary.
- Udržujte deti a okoloidúcich mimo dosahu. Všetci návštevníci a domáce zvieratá by sa mali držať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Nedovoľte deťom alebo nezaškoleným osobám používať tento stroj.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nemanipulujte s náradím mokrými rukami.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie. Nikdy nedovoľte dospelým obsluhovať zariadenie bez náležitých pokynov.
- Vždy noste ochranné okuliare a masku.
- Dlhé vlasy si zviažte nad úrovňou ramien, aby sa nezachytili pohyblivými časťami.
- Nevystavujte stroj dažďu, skladujte ho vo vnútri.
- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí stroja.
- Noste dlhé nohavice, ochranné topánky a rukavice. Vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom, ktoré sa môžu zachytiť o pohyblivé časti stroja.
- Netlačte na stroj silou.
- Zariadenie nepoužívajte naboso, v sandáloch alebo v nevhodnej obuvi. Noste ochrannú obuv.
- Pri používaní motorovej píly udržiavajte pevný postoj a rovnováhu.
- Ak spínač nie je funkčný, náradie nepoužívajte.
- Udržujte všetky okolostojace, deti a domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 50 metrov. Toto zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu pohyblivých častí a všetkých horúcich povrchov náradia.
- Pred každým použitím skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, kince, drôty alebo šnúry, ktoré by mohol stroj odmrŕtiť alebo zachytiť.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu. Použitie akýchkoľvek iných častí môže predstavovať nebezpečenstvo alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Batériové náradie nie je potrebné zapájať do elektrickej zásuvky; sú vždy pripravení ísť. Pri nepoužívaní akumulátorového náradia alebo pri výmene príslušenstva dávajte pozor na možné riziká.
- Pred servisom alebo čistením stroja vyberte alebo odpojte batériu.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, články môžu explodovať. Možné špeciálne pokyny na likvidáciu nájdete v miestnych predpisoch.
- Batérie neatvárajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže dráždiť oči alebo pokožku. Pri požití môže byť toxický.
- Batériové náradie ani jeho batérie neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo tepla. Tým sa zníži riziko výbuchu.
- Batériu nestláčajte, nespúšťajte ani nepoškodzujte. Nepoužívajte batériu alebo nabíjačku, ktorá spadla alebo bola vystavená silnému nárazu.
- Nemierajte náradím na ľudí alebo domáce zvieratá.
- Keď sa náradie nepoužíva, malo by byť uskladnené vo vnútri na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

- S nástrojom zaobchádzajte opatrne. Pre vysoký výkon udrzte náradie čisté. Postupujte podľa pokynov pre správnu údržbu.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte stroj dažďu, nepoužívajte ho na mokrom povrchu. Skladujte v interiéri.
- Uchovajte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí môžu tento stroj používať.
- Udržujte deti mimo pracovného priestoru a pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
- Nedovoľte deťom obsluhovať náradie.

OSOBNÉ ZABEZPEČENIE

Neovládajte reťazovú pílu jednou rukou! Obsluha jednou rukou predstavuje riziko vážneho zranenia obsluhy, pomocníkov alebo okolostojacich osôb. Reťazová píla je určená na použitie obojručne.

Používajte ochrannú obuv, dobre padnúci odev, ochranné okuliare a ochranu očí, uší a hlavy.

NEDOVOLTE iným osobám v blízkosti reťazovej píly pri jej štartovaní alebo pri rezaní. Okolostojace osoby a zvieratá držte mimo pracovného priestoru.

NEZAČÍNAJTE s rezaním skôr, ako zabezpečíte voľnú pracovnú plochu.

Počas prevádzky držte všetky časti tela mimo dosahu reťazovej píly.

Pred naštartovaním motora skontrolujte, či sa reťazová píla nedotýka iných predmetov.

NEPOUŽÍVAJTE reťazovú pílu, ak je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie je úplne zmontovaná a riadne zaistená. Skontrolujte, či sa reťazová píla po uvoľnení spúšte zastaví.

Pri rezaní malých kríkov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenké materiály môžu byť zachytené čepeľou a vymrštené smerom k vám alebo vás môžu vyviesť z rovnováhy.

Pri rezaní napnutých konárov dávajte pozor na spätný ráz, aby ste sa vyhli nárazu na drevené vlákna, keď sa napätie uvoľní.

Rukoväte musia byť vždy suché, čisté a bez oleja alebo palivovej zmesi.

Reťazovú pílu používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

NEPOUŽÍVAJTE reťazovú pílu, pokiaľ nie ste zaškolení.

Akékoľvek zásahy na elektrickej reťazovej píle, ktoré nie sú uvedené v pokynoch pre bezpečnosť a údržbu v návode na použitie, smie vykonávať iba kvalifikovaný personál v autorizovanom servisnom stredisku RURIS.

Pri preprave reťazovej píly používajte ochranný kryt kotúča.

NEPOUŽÍVAJTE reťazovú pílu v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov, či už v interiéri alebo exteriéri. Nebezpečenstvo výbuchu a/alebo požiaru.

POUŽÍVAJTE SPRÁVNY NÁSTROJ: Režte iba drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na iný účel, než na ktorý bola určená. Reťazovú pílu napríklad nepoužívajte na rezanie plastov, muriva alebo iných stavebných materiálov.

Tí, ktorí používajú reťazovú pílu prvýkrát, by mali absolvovať praktické školenie od skúseného používateľa o používaní reťazovej píly a ochranných pomôcok.

Nepokúšajte sa držať reťazovú pílu jednou rukou. Reakčné sily nie je možné kontrolovať a riskujete stratu kontroly nad reťazovou pílou. Nebezpečenstvo sklznutia lišty a reťaze alebo spätného kopnutia do konára alebo polena.

Dávajte pozor na prach a toxické aerosóly (napríklad rezný prach alebo olejové aerosóly z mazania reťaze). Chráňte sa primerane.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

- Oboznámte sa s nástrojom. Pozorne si prečítajte príručku, naučte sa jej aplikácie a obmedzenia a špecifické potenciálne nebezpečenstvá spojené s týmto strojom.
- Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú zlomené časti a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.
- Netlačte na elektrické náradie silou. Používajte elektrické náradie správne pre vašu aplikáciu.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte akumulátor od elektrického náradia.
- Pred použitím nástroja skontrolujte funkčnosť.
- Udržujte rezný kotúč ostrý a čistý
- Náradie nepoužívajte, ak nemá čitateľný výstražný štítok.
- Elektrické náradie používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky. Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

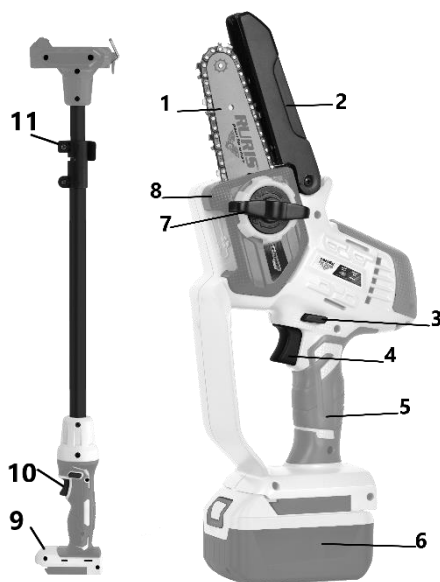
VAROVANIE: Pri preprave alebo údržbe jednotky vždy odpojte batériu.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	Elektrický, s kefami
Batéria	Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou produktu)
Celkový výkon	Pw = 80 Wh
Dĺžka koľajnice	4" (10 cm)
Maximálna dĺžka rezu	100 mm
Dĺžka s teleskopickým ramenom	129-170 cm
reťaz	1/4 1,1 mm
Zvládnete vibrácie	2,86 m/s ² · K = 1,5 m/ s ²
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	2,45 kg

4. PREHĽAD STROJA

1. Čepel' a reťaz
2. Ochrana
3. Tlačidlo na uvoľnenie vypínača
4. Zapínač/vypínač
5. Rukoväť
6. Batéria
7. Systém napínania reťaze
8. Zostava krytu reťaze
9. Slot pre batériu
10. Zapínač/vypínač
11. Teleskopický systém



Obrazky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny zariadenia prezentovaného v tomto návode.

Batéria ťaží z funkcie „α UP-Innovation RURIS“. Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritický prah vybitia. Ruris prišiel s inováciou bunkového systému vo vnútri batérie, prostredníctvom ktorého je možné batériu dobiť po dlhom čase, počas ktorého bola vybitá. Používatelia RURIS tak môžu využívať spoľahlivosť a inováciu RURIS. Po uskladnení sa odporúča nabíjať v intervale 6 mesiacov - 1 rok

5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE

K SPÄTNÉMU NÁRAZU môže dôjsť, ak sa HROT alebo KONIEC čepele dotkne akéhokoľvek predmetu, alebo ak drevo zovrie reťaz v reze.

Kontakt s hrotom môže niekedy spôsobiť extrémne rýchlu reakciu, vymrštenie čepele hore a späť smerom k operátorovi.



ZABLOKOVANIE reťaze pozdĺž SPODNEJ STRANY lišty môže ŤAHAŤ pílu dopredu, preč od operátora. VIAZANIE reťaze pozdĺž HORnej časti lišty môže pílu rýchlo tlačiť späť k operátorovi.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že sa píla vymkne kontrole, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

Základné pochopenie spätného vrhu môže znížiť alebo eliminovať riziko zranenia.

Pri práci s motorovou pílou držte pílu pevne oboma rukami. Pevné uchopenie pomáha znižovať spätný ráz a udržiavať kontrolu nad pílou. nepustiť.

Skontrolujte, či sa v oblasti, ktorú režete, nenachádzajú žiadne prekážky. Nedovoľte, aby sa špička kotúča dostala do kontaktu s kmeňmi, konármi alebo inými prekážkami, ktoré by mohli byť zasiahnuté pri používaní reťazovej píly.

Nesiahajte príliš ďaleko a nerežte nad úrovňou ramien.

Pri ostrení a údržbe reťaze dodržujte pokyny výrobcu.

Používajte iba náhradné nože a reťaze špecifikované výrobcou alebo ekvivalentné.

POZNÁMKA: Reťaze s nízkym spätným rázom sú tie, ktoré spadajú do rozsahu spätného rázu.

VAROVANIE: Spätný ráz môže spôsobiť, že sa reťazová píla vymkne spod kontroly a spôsobí vážne alebo smrteľné zranenie operátorovi alebo komukoľvek v blízkosti. Buďte stále v strehu. Spätný ráz alebo zovretie je hlavným nebezpečenstvom pri používaní reťazovej píly a je hlavnou príčinou väčšiny nehôd.

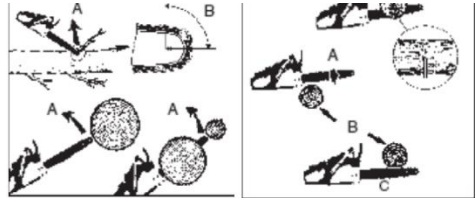
Pozor na:

Rotačný spätný ráz

A = dráha spätného rázu, B = plocha efektu spätného rázu

Reakcie push (uzamykanie spätného rázu) a ťahu

A = ťahanie, B = pevné predmety, C = tlačenie



6. MONTÁŽNY NÁVOD

Pri manipulácii s čepeľou a reťazou noste rukavice; tieto časti sú ostré.

1. Opatrne vyberte všetky komponenty z obalu.

Uvoľnite kryt reťaze otočením napínacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek.

2. Položte elektrickú pílu na rovný povrch.

3. Skontrolujte, či sú značky na krúžku na nastavenie napätia zarovnané.

4. Umiestnite reťaz na vodiacu lištu a uistite sa, že zuby reťaze sú na hornej strane vodiacej lišty a smerujú dopredu.

5. Vedte reťaz okolo vodiacej koľajnice a ťahaním vytvorte slučku na jednej strane na zadnom konci vodiacej koľajnice.

6. Vedte reťaz okolo hnacieho ozubeného kolesa.

Umiestnite vodiacu lištu na polohovaciu kolíky lišty.

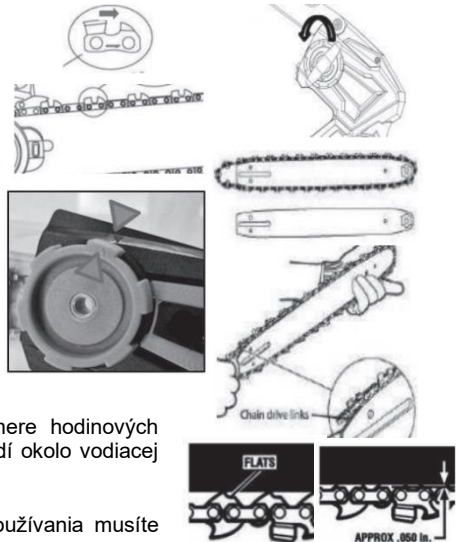
7. Umiestnite zostavu krytu reťaze na pílu.

8. Otočením gombíka na nastavenie reťaze pripevnite zostavu krytu reťaze, ale neutiahnite ho úplne.

9. Otáčajte nastavovacím krúžkom napnutia reťaze v smere hodinových ručičiek, kým nebude reťaz napnutá. Uistite sa, že reťaz sedí okolo vodiacej lišty.

10. Uťahnite poistný gombík nastavenia reťaze.

11. Pred použitím a v 10-minútových intervaloch počas používania musíte skontrolovať napnutie reťaze.



7. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Uistite sa , že :

- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Pred každým použitím sa uistite, že reťaz a vodiaca lišta sú čisté a potom ich namažte olejom RURIS M-Power.
- Skontrolujte, či je rezné zariadenie správne namontované a zaistené.

Elektrická reťazová píla je určená na rezanie konárov a dreva s priemerom menším alebo rovným dĺžke rezného kotúča.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred údržbou odpojte akumulátor náradia

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov môže byť poškodená rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, mastnoty atď.

Údržba vodiacej čepele

Pred mazaním vždy starostlivo očistite ozubené koleso na špičke vodiacej lišty.

VAROVANIE : Pri manipulácii s nožom a reťazou je povinné nosiť ochranné rukavice.

Väčšine problémov s vodiacou lištou sa dá predísť jednoduchou údržbou reťaze. Nedostatočné mazanie vodiacej lišty a používanie píly s príliš napnutou reťazou prispieva k rýchlemu opotrebovaniu lišty.



Elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a súčiastky nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia OUG 195/2005 - o ochrane životného prostredia a OUG 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia sú povinní nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.
- Zber tohto odpadu nazývaného (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.
- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vyššie uvedených zberných miestach.

9. VYHLÁSENIA O ZHODE

ES VYHLÁSENIE O ZHODE
ES VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Teleskopická reťazová píla - vykonáva úkony starostlivosti o stromy, najmä stromy, ktoré je potrebné orezať od zeme, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a kotúč s pohyblivou reznou reťazou, vlastné pracovné zariadenie.

Produkt: Teleskopická elektrická píla

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR1424E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS Model: 1424E

Motor: Elektrický, s kefami **Celkový výkon:** Pw = 80 Wh

Dĺžka koľajnice: 10 cm **Batéria :** Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou výroby) *My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca , v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh , Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu , Norma 0 EN ISO 201210 Stroje. Bezpečnosť, Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD*

487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite), deklaruujeme zhodu výrobu a máme certifikovanú zhodu s elektromagnetickou kompatibilitou 2019 že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojových zariadení . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky a skúšky pre prenosné motorové stroje na čistenie kríkov a kosenie trávy. Časť 1: Strojové zariadenia vybavené zabudovaným spaľovacím motorom

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Lesnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky a skúšky na poháňané prerezávacie stroje. Časť 1: Stroje vybavené integrovaným spaľovacím motorom

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Lesnícke stroje - Bezpečnostné požiadavky a skúšky pre prenosné motorové pily - Časť 2: Reťazové pily na údržbu stromov

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Bezpečnosť strojových zariadení. Bezpečnostné vzdialenosti zabraňujúce vstupu horných a dolných končatín do nebezpečných zón

EN ISO 6533:2020 – Lesnícke stroje – Predný kryt pre prenosné reťazové pily – Rozmery a väle

ISO 6534:2023 – Lesnícke stroje – Prenosné kryty reťazových píl – Mechanická pevnosť

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Lesné a lesnícke stroje Záhradnícke stroje . Vibračný skúšobný kód pre prenosné ručné stroje vybavené spaľovacími motormi. Vibrácie na rukovätiach

ISO 8334:2007 – Lesnícke stroje – Prenosné reťazové pily – Stanovenie vyváženia a maximálneho prídržného momentu

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015- Prenosné elektrické náradie poháňané motorom, prenosné náradie a Trávníkové a záhradné stroje - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Prenosné elektrické motorom poháňané náradie, prenosné náradie a Trávníkové a záhradné stroje - Bezpečnosť - Časť 2-11: Osobitné požiadavky na prenosné priamočiare pily

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Test odolnosti proti elektrostatickému výboju

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Alkalické a iné nekyselinové akumulátory – Bezpečnostné požiadavky na prenosné uzavreté akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 1: Niklové systémy

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Alkalické a iné nekyselinové akumulátory – Bezpečnostné požiadavky na prenosné uzavreté akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 2: Lítiové systémy

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely - Bezpečnosť - Časť 2-29: Osobitné požiadavky na nabíjačky batérií.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN 55014-1:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 1: Emisie.

SR EN 55014-2:2021 – Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 2: Imunita. Štandard skupiny produktov e.

- **Smernica 2000/14/ES** - (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) - Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2** - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .
- Značka a názov výrobcu: ZSI Co. Ltd.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok aplikácie označenia CE: **2024**Registračné číslo : **1481/16.12.2024****Oprávnená osoba a podpis** : Ing. Stroe Marius Catalingenerálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

ES VYHLÁSENIE O ZHODE**Výrobca** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Teleskopická reťazová píla - vykonáva úkony starostlivosti o stromy, najmä stromy, ktoré je potrebné orezať od zeme, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a kotúč s pohyblivou reznou reťazou, vlastné pracovné zariadenie.

Produkt: Teleskopická elektrická píla

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR1424E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS Model: 1424E**Motor:** Elektrický, s kefami **Celkový výkon:** Pw = 80 Wh**Dĺžka kofajnice:** 10 cm **Batéria** : Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou výrobku) Nameraná hladina akustického výkonu: 93,3 dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný TUV SUD Certifikácia a testovanie protokolom č. 704032114869-01/15.05.2023, v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES zmenenej smernicou 2005/88/ES a SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, sme v súlade so Smernicou 2000/14/ES (zmenená Smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku do prostredia produkovaného zariadeniami určenými na použitie mimo budov overili a certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011, zmenená a doplnená smernicou 2015 /863/ EU, príloha 2** - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Poznámka: technický dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 16.12.2024**Rok aplikácie označenia CE: **2024**Registračné číslo : **1482/16.12.2024****Oprávnená osoba a podpis** : Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL



Motosega a batteria telescopica RURIS 1424E



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. MISURE DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI	6
6. GUIDA AL MONTAGGIO	6
7. GUIDA PER L'UTENTE	7
8. PULIZIA E MANUTENZIONE	7
9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	7

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!












Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Attenzione al rinculo.
	Indossare dispositivi di protezione per le mani.		Utilizzare la motosega con entrambe le mani.
	Protezione dall'usura udiienza .		Scarpe protettive da lavoro .
	Indossare vestiti protezione.		Leggi il manuale.
	Non utilizzare una sola mano.		Non esporre alla pioggia .
	Marchatura CE		

2.2. AVVERTENZE

Prima di utilizzare la sega elettrica, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.



NOTA: le seguenti informazioni sulla sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. Leggere l'intero manuale utente. La mancata osservanza delle istruzioni e delle informazioni sulla sicurezza potrebbe causare lesioni gravi o morte.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

ATTENZIONE: non utilizzare la sega elettrica prima di aver letto il presente manuale di istruzioni e di aver acquisito familiarità con le istruzioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o vapori di carburante. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare i gas o i vapori di carburante.
- Tenere lontani bambini e astanti. Tutti i visitatori e gli animali domestici devono essere tenuti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Non consentire ai bambini o a persone non addestrate di utilizzare questa macchina.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Non maneggiare l'utensile con le mani bagnate.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'attrezzatura. Non permettere mai agli adulti di utilizzare l'attrezzatura senza le dovute istruzioni.
- Indossare sempre occhiali protettivi e mascherina.
- Legare i capelli lunghi sopra l'altezza delle spalle per evitare che restino impigliati nelle parti in movimento.
- Non esporre la macchina alla pioggia, conservarla al chiuso.
- Non utilizzare in condizioni di scarsa illuminazione.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento della macchina.
- Indossare pantaloni lunghi, stivali protettivi e guanti. Evitare indumenti larghi e gioielli che possono impigliarsi nelle parti mobili della macchina.
- Non forzare la macchina.
- Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o con sandali o calzature inappropriate. Indossare calzature protettive.
- Mantenere una posizione stabile e l'equilibrio quando si utilizza la sega elettrica.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona.
- Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 50 metri di distanza. Non utilizzare questa unità quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento e da tutte le superfici calde dell'utensile.
- Controllare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti, come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o spago che potrebbero essere lanciati o catturati dalla macchina.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali del produttore. L'uso di qualsiasi altro componente potrebbe creare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Gli utensili a batteria non hanno bisogno di essere collegati a una presa elettrica; sono sempre pronti all'uso. Siate consapevoli dei potenziali pericoli quando non usate l'utensile a batteria o quando cambiate gli accessori.
- Rimuovere o scollegare la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia della macchina.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, le celle potrebbero esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o danneggiare le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può irritare gli occhi o la pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non posizionare gli utensili a batteria o le relative batterie vicino al fuoco o al calore. Ciò ridurrà il rischio di esplosione.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie che è caduto o ha ricevuto un forte impatto.
- Non puntare l'utensile verso persone o animali domestici.

- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere riposto in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare l'utensile con cura. Mantenere l'utensile pulito per ottenere prestazioni elevate. Seguire le istruzioni per una corretta manutenzione.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la macchina alla pioggia, non utilizzarla su superfici bagnate. Conservarla al chiuso.
- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per addestrare altre persone che potrebbero utilizzare questa macchina.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'utensile.

SICUREZZA PERSONALE

NON azionare la motosega con una mano! L'uso con una sola mano comporta il rischio di gravi lesioni all'operatore, agli aiutanti o agli astanti. La motosega è progettata per l'uso con entrambe le mani.

Utilizzare calzature protettive, indumenti adatti, occhiali di sicurezza e protezioni per occhi, orecchie e testa.

NON permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega quando la si avvia o durante il taglio. Tenere gli astanti e gli animali fuori dall'area di lavoro.

NON iniziare a tagliare prima di accertarsi che l'area di lavoro sia sgombra.

Durante il funzionamento, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega.

Prima di avviare il motore, verificare che la motosega non tocchi altri oggetti.

NON usare la motosega se è danneggiata, non regolata correttamente o non completamente assemblata e fissata correttamente. Controllare che la motosega si fermi quando si rilascia il grilletto.

Prestare la massima attenzione quando si tagliano piccoli cespugli e alberelli, poiché i materiali sottili potrebbero essere catturati dalla lama e lanciati verso di voi, facendovi perdere l'equilibrio.

Quando si tagliano rami tesi, fare attenzione al contraccolpo per evitare di colpire le fibre del legno quando la tensione viene rilasciata.

Le maniglie devono essere sempre asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante.

Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate.

NON utilizzare la motosega se non si è stati adeguatamente formati.

Tutti gli interventi sulla motosega elettrica non menzionati nelle istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute nel manuale d'uso devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato presso un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Durante il trasporto della motosega, utilizzare la protezione della lama.

NON usare la motosega in prossimità di liquidi o gas infiammabili, né all'interno né all'esterno. Pericolo di esplosione e/o incendio.

USA L'UTENSILE ADATTO: Taglia solo il legno. Non usare la motosega per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Ad esempio, non usare la motosega per tagliare plastica, muratura o altri materiali da costruzione.

Chi utilizza una motosega per la prima volta dovrebbe ricevere una formazione pratica da un utente esperto sull'uso della motosega e dei dispositivi di protezione.

Non cercare di tenere la motosega con una mano. Le forze di reazione non possono essere controllate e si rischia di perdere il controllo della motosega. Pericolo che la barra e la catena scivolino o rimbaltino nel ramo o nel tronco.

Fai attenzione alla polvere e agli aerosol tossici (come polvere da taglio o aerosol di olio dalla lubrificazione della catena). Proteggiti adeguatamente.

USO E MANUTENZIONE

- Familiarizza con lo strumento. Leggi attentamente il manuale, impara le sue applicazioni e limitazioni, e i potenziali pericoli specifici associati a questa macchina.
- Controllare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.
- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico correttamente per l'applicazione desiderata.
- Scollegare la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico.
- Controllare il funzionamento dell'utensile prima di utilizzarlo.
- Mantenere la lama di taglio affilata e pulita
- Non utilizzare l'utensile se non presenta un'etichetta di avvertenza leggibile.

- Utilizzare l'utensile elettrico in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

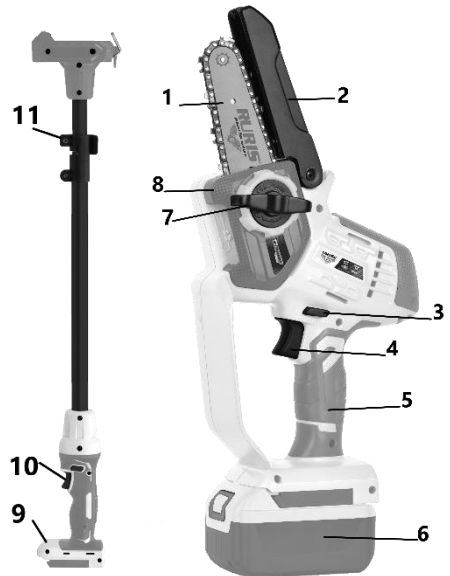
ATTENZIONE: durante il trasporto o la manutenzione dell'unità, scollegare sempre la batteria.

3.DATI TECNICI

Motore	Elettrico, con spazzole
Batteria	Li-Ion 20V 4 Ah (non incluso nel prodotto)
Potenza totale	Potenza = 80 Wh
Lunghezza della rotaia	4" (10 cm)
Lunghezza massima di taglio	100mm
Lunghezza con braccio telescopico	129 cm-170 cm
Catena	1/4 1,1 mm
Gestire le vibrazioni	2,86 m/s ² · K=1,5 m/ s ²
Peso netto con accessori	2,45 kg

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

1. Lama e catena
2. Protezione
3. Pulsante di rilascio dell'interruttore on/off
4. Interruttore on/off
5. Maniglia
6. Batteria
7. Sistema di tensionamento della catena
8. Gruppo copricatena
9. Slot per batteria
10. Interruttore on/off
11. Sistema telescopico



Le immagini sono puramente a scopo informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alle apparecchiature presentate nel presente manuale.

La batteria trae vantaggio dalla funzione "α UP- Innovation RURIS". Questa funzione aiuta la batteria quando raggiunge la soglia di scarica critica. Ruris ha ideato un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, attraverso la quale la batteria può essere ricaricata dopo un lungo periodo di tempo in cui è stata scaricata. In questo modo, gli utenti RURIS possono godere

dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS. Dopo lo stoccaggio, si consiglia di caricare a intervalli di 6 mesi-1 anno

5. MISURE DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI

Il CONTRACCOLPO può verificarsi se la PUNTA o l'ESTREMITÀ della lama tocca un oggetto qualsiasi, oppure se il legno pizzica e impiglia la catena nel taglio.



Talvolta il contatto con la punta può provocare una reazione estremamente rapida, facendo scagliare la lama verso l'alto e verso l'operatore.

BLOCCANDO la catena lungo il LATO INFERIORE della barra si rischia di TIRARE la sega in avanti, allontanandola dall'operatore.

L'LEGATURA della catena lungo la PARTE SUPERIORE della barra può SPINGERE rapidamente la sega verso l'operatore.

Ognuna di queste reazioni può far girare la sega in modo incontrollato, con conseguenti lesioni gravi.

Una conoscenza di base del contraccolpo può ridurre o eliminare il rischio di lesioni.

Quando si utilizza la motosega, tenere saldamente la sega con entrambe le mani. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciarla andare.

Controllare che non vi siano ostacoli nell'area in cui si sta tagliando. Non permettere che la punta della lama entri in contatto con tronchi, rami o altri ostacoli che potrebbero essere colpiti durante l'uso della motosega.

Non spingerti troppo lontano e non tagliare oltre il livello delle spalle.

Per l'affilatura e la manutenzione della catena, seguire le istruzioni del produttore.

Utilizzare solo lame e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.

NOTA: le catene a basso rinculo sono quelle che rientrano nell'intervallo di prestazioni di rinculo.

ATTENZIONE: il contraccolpo può far perdere il controllo della motosega e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a chiunque si trovi nelle vicinanze. Rimani sempre vigile. Il contraccolpo o lo schiacciamento rappresentano un pericolo importante quando si utilizza una motosega e sono la causa principale della maggior parte degli incidenti.

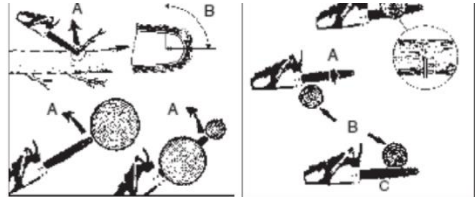
Attenzione a:

Rinculo rotazionale

A = percorso di rinculo, B = area dell'effetto di rinculo

Reazioni di spinta (rinculo di bloccaggio) e trazione

A = tirare, B = oggetti solidi, C = spingere



6. GUIDA AL MONTAGGIO

Indossare guanti quando si maneggia la lama e la catena: sono parti affilate.

1. Estrarre con attenzione tutti i componenti dall'imballaggio. Allentare il copricatena ruotando la manopola di tensione in senso antiorario.

2. Posizionare la sega elettrica su una superficie piana.

3. Assicurarsi che i segni sull'anello di regolazione della tensione siano allineati.

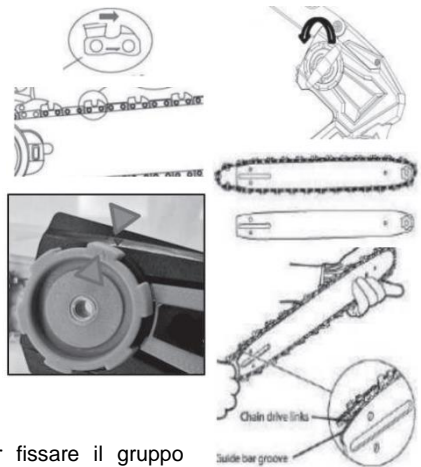
4. Posizionare la catena sulla barra di guida, assicurandosi che i denti della catena siano sulla parte superiore della barra di guida, rivolti in avanti.

5. Far passare la catena attorno alla guida e tirarla per creare un anello su un lato, all'estremità posteriore della guida.

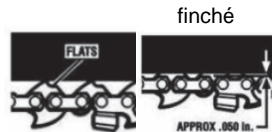
6. Guidare la catena attorno alla ruota dentata di trasmissione. Posizionare la barra di guida sui perni di posizionamento della barra.

7. Posizionare il gruppo copricatena sulla sega.

8. Ruotare la manopola di regolazione della catena per fissare il gruppo copricatena, ma non serrare completamente.



9. Ruotare l'anello di regolazione della tensione della catena in senso orario la catena non è tesa. Assicurarsi che la catena si adatti alla barra di guida.
10. Serrare la manopola di bloccaggio della regolazione della catena.
11. Prima dell'uso e a intervalli di 10 minuti durante l'uso, è necessario controllare la tensione della catena.



7. GUIDA PER L'UTENTE

Assicurarsi :

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la catena e la barra di guida siano pulite, quindi lubrificarle con olio RURIS M-Power.
- Controllare che l'attrezzatura di taglio sia montata e fissata correttamente.

La motosega elettrica è progettata per tagliare rami e legno con un diametro inferiore o uguale alla lunghezza della lama di taglio.

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: scollegare la batteria dell'utensile prima della manutenzione

Evitare di usare solventi quando si puliscono parti in plastica. La maggior parte delle plastiche può essere danneggiata da vari tipi di solventi commerciali. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

Manutenzione della lama guida

Prima di procedere alla lubrificazione, pulire sempre con cura la ruota dentata sulla punta della barra di guida.

ATTENZIONE : è obbligatorio indossare guanti protettivi quando si maneggia la lama e la catena.

La maggior parte dei problemi della barra guida può essere prevenuta semplicemente effettuando una corretta manutenzione della catena. Una lubrificazione insufficiente della barra guida e l'utilizzo della sega con la catena troppo tesa contribuiscono alla rapida usura della barra.



Non gettare apparecchiature elettriche, elettroniche industriali e componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni dell'OUG 195/2005 - in materia di protezione ambientale e dell'OUG 5/2015. I consumatori terranno in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici, specificate di seguito:

- I consumatori sono tenuti a non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e a raccogliere tali RAEE separatamente.

- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) verrà effettuata tramite il Servizio di Raccolta Pubblica all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati da operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.

- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati.

9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Motosega telescopica - esegue operazioni di cura degli alberi, in particolare di alberi che devono essere potati da terra, la macchina stessa è la componente energetica di base e la lama con catena di taglio mobile è l'attrezzatura di lavoro vera e propria.

Prodotto: Sega elettrica telescopica

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR1424E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Tipo: RURIS Modello: 1424E

Motore: Elettrico, con spazzole **Potenza totale:** Pw = 80 Wh

Lunghezza della rotaia: 10 cm Batteria : Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto) *Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato di macchine, Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette a repentaglio la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.*

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Macchine agricole e forestali. Requisiti di sicurezza e prove per macchine portatili azionate da motore per la pulizia di cespugli e il taglio dell'erba. Parte 1: Macchine dotate di motore a combustione interna integrale

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Macchine forestali. Requisiti di sicurezza e prove per macchine da potatura a motore. Parte 1: Macchine dotate di motore a combustione interna integrato

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per motoseghe portatili - Parte 2: Motoseghe per la manutenzione degli alberi

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori nelle zone pericolose

EN ISO 6533:2020- Macchine forestali - Protezione anteriore per motoseghe portatili - Dimensioni e distanze

ISO 6534:2023 - Macchine forestali - Protezioni per motoseghe portatili - Resistenza meccanica

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Macchine forestali e per lavori forestali Macchine da giardinaggio . Codice di prova delle vibrazioni per macchine portatili portatili dotate di motore a combustione interna. Vibrazioni alle impugnature

ISO 8334:2007- Macchine forestali - Motoseghe portatili - Determinazione dell'equilibrio e del momento massimo di tenuta

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015 - Utensili elettrici portatili a motore, utensili trasportabili e macchine per giardinaggio - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016- Utensili elettrici portatili a motore, utensili trasportabili e Macchine per giardinaggio e giardinaggio - Sicurezza - Parte 2-11: Requisiti particolari per seghe alternative portatili

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di prova e misurazione. Prova di immunità alle scariche elettrostatiche

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017- Accumulatori alcalini e altri non acidi - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e batterie da essi realizzate, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 1: Sistemi al nichel

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Accumulatori alcalini e altri accumulatori non acidi - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e batterie da essi realizzate, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 2: Sistemi al litio

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 2-29: Norme particolari per caricabatterie

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1: Norme generali

SR EN 55014-1:2021 - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissione.

SR EN 55014-2:2021 - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Norma della famiglia di prodotti e.

• **Direttiva 2000/14/CE** - (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) - Emissioni acustiche nell'ambiente esterno

- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.
- Marchio e nome del produttore: ZSI Co. Ltd.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1481/16.12.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Motosega telescopica - esegue operazioni di cura degli alberi, in particolare di alberi che devono essere potati da terra, la macchina stessa è la componente energetica di base e la lama con catena di taglio mobile è l'attrezzatura di lavoro vera e propria.

Prodotto: Sega elettrica telescopica

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR1424E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Tipo: RURIS **Modello:** 1424E

Motore: Elettrico, con spazzole **Potenza totale:** Pw = 80 Wh

Lunghezza della rotaia: 10 cm **Batteria :** Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto) **Livello di potenza sonora** misurato: 93,3 dB(A) **Livello di potenza sonora garantito:** 96 dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato da TUV SUD Certification and Testing con rapporto n. 704032114869-01/15.05.2023, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente prodotte da attrezzature destinate a essere utilizzate all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1482/16.12.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin
Direttore Generale della Ruris Impex SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'RURIS IMPEX SRL' and '1482/16.12.2024'.

Teleskop- BatterieKettensäge RURIS 1424E



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. MASCHINENÜBERSICHT	5
5. SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLAG	6
6. MONTAGEANLEITUNG	7
7. BENUTZERHANDBUCH	7
8. REINIGUNG UND WARTUNG	7
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	8

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu unterstützen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.


Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dazu verpflichtet zu sein, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:
Telefon: 0351.820.105
E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achtung! Gefahr!		Vorsicht vor dem Rückstoß.
	Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.		Bedienen Sie die Kettensäge mit beiden Händen.
	Verschleißschutz Hören .		Arbeitsschutzschuhe .
	Tragen Sie Kleidung Schutz.		Lesen Sie das Handbuch.
	Nicht mit einer Hand bedienen.		Nicht dem Regen aussetzen
	CE-Kennzeichnung		

2.2. WARNHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung der Motorsäge alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch.



HINWEIS: Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsinformationen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF.

WARNUNG: Verwenden Sie die Motorsäge nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und mit den Sicherheits-, Betriebs- und Wartungshinweisen vertraut sind.

SICHERHEIT AM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich beispielsweise flüssige Brennstoffe, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die die Brennstoffgase oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Besucher und Haustiere sollten einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, diese Maschine zu benutzen.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Fassen Sie das Werkzeug nicht mit nassen Händen an.
- Erlauben Sie niemals Kindern, das Gerät zu bedienen. Erlauben Sie niemals Erwachsenen, das Gerät ohne entsprechende Einweisung zu bedienen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Maske.
- Binden Sie lange Haare oberhalb der Schulterhöhe zusammen, um zu verhindern, dass sie in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus, lagern Sie sie im Innenbereich.
- Nicht bei schlechten Lichtverhältnissen betreiben.
- Halten Sie Ihren Körper von allen beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Tragen Sie lange Hosen, Schutzstiefel und Handschuhe. Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck, die sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangen könnten.
- Wenden Sie keine Gewalt an der Maschine an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen oder ungeeignetem Schuhwerk. Tragen Sie Schutzschuhe.
- Achten Sie beim Arbeiten mit der Motorsäge auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.
- Halten Sie alle umstehenden Personen, Kinder und Haustiere mindestens 50 Meter entfernt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Halten Sie alle Körperteile von beweglichen Teilen und allen heißen Oberflächen des Werkzeugs fern.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Einsatz. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die von der Maschine geschleudert oder erfasst werden könnten.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör des Herstellers. Bei Verwendung anderer Teile können Gefahren entstehen oder das Produkt beschädigt werden.
- Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind immer einsatzbereit. Beachten Sie mögliche Gefahren, wenn Sie Ihr akkubetriebenes Werkzeug nicht verwenden oder Zubehör wechseln.
- Entfernen oder trennen Sie die Batterie, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, die Zellen könnten explodieren. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Vorschriften über eventuelle besondere Entsorgungsvorschriften.
- Batterien nicht öffnen oder beschädigen. Freigesetzter Elektrolyt ist ätzend und kann Augen oder Haut reizen. Kann beim Verschlucken giftig sein.

- Platzieren Sie akkubetriebene Werkzeuge oder deren Akkus nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze. Dadurch verringern Sie die Explosionsgefahr.
- Zerdrücken Sie den Akku nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und beschädigen Sie ihn nicht. Verwenden Sie keinen Akku oder kein Ladegerät, das heruntergefallen ist oder einen starken Stoß abbekommen hat.
- Richten Sie das Werkzeug nicht auf Menschen oder Haustiere.
- Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, sollte es im Haus an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um. Halten Sie das Werkzeug sauber, um eine hohe Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Wartung.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus und verwenden Sie sie nicht auf nassen Oberflächen. Lagern Sie sie im Haus.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig durch und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Benutzer dieser Maschine.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und beaufsichtigen Sie sie unter der Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu bedienen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Bedienen Sie die Kettensäge NICHT mit einer Hand! Bei einhändiger Bedienung besteht die Gefahr schwerer Verletzungen des Bedieners, Helfer oder umstehender Personen. Die Kettensäge ist für die Bedienung mit beiden Händen ausgelegt.

Tragen Sie Schutzschuhe, gut sitzende Kleidung, eine Schutzbrille sowie Augen-, Ohren- und Kopfschutz. Lassen Sie keine anderen Personen in die Nähe der Kettensäge, wenn Sie sie starten oder schneiden. Halten Sie unbeteiligte Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern.

Beginnen Sie NICHT mit dem Schneiden, bevor Sie für einen freien Arbeitsbereich gesorgt haben.

Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Kettensäge fern.

Überprüfen Sie vor dem Starten des Motors, dass die Kettensäge keine anderen Objekte berührt.

Benutzen Sie die Kettensäge NICHT, wenn sie beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig zusammengebaut und gesichert ist. Prüfen Sie, ob die Kettensäge stoppt, wenn der Auslöser losgelassen wird.

Seien Sie beim Schneiden von kleinen Büschen und Setzlingen äußerst vorsichtig, da dünnes Material von der Klinge erfasst und auf Sie zugeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen kann. Beim Schneiden gespannter Äste ist auf einen möglichen Rückschlag zu achten, damit beim Lösen der Spannung kein Schlag auf die Holzfasern erfolgt.

Die Griffe müssen stets trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch sein.

Verwenden Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen.

Benutzen Sie die Kettensäge NICHT, wenn Sie nicht entsprechend geschult wurden.

Sämtliche Eingriffe an der Elektrokettensäge, die nicht in den Sicherheits- und Wartungshinweisen der Bedienungsanleitung erwähnt sind, dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal in einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.

Verwenden Sie beim Transport der Kettensäge den Sägeblattschutz.

Verwenden Sie die Kettensäge NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder im Innen- noch im Außenbereich. Es besteht Explosions- und/oder Brandgefahr.

VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE WERKZEUG: Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde. Verwenden Sie die Kettensäge beispielsweise nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien.

Wer zum ersten Mal eine Motorsäge benutzt, sollte von einem erfahrenen Anwender eine praktische Einweisung in den Umgang mit der Motorsäge und die Schutzausrüstung erhalten.

Versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit einer Hand zu halten. Die Reaktionskräfte sind nicht kontrollierbar und Sie riskieren, die Kontrolle über die Kettensäge zu verlieren. Es besteht die Gefahr, dass Schwert und Kette abrutschen oder in den Ast oder Stamm zurückschlagen.

Achten Sie auf Staub und giftige Aerosole (z. B. Schneidstaub oder Ölaerosole aus der Kettenschmierung). Schützen Sie sich entsprechend.

GEBRAUCH UND WARTUNG

- Machen Sie sich mit dem Werkzeug vertraut. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, informieren Sie sich über die Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die mit dieser Maschine verbunden sind.

- Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung bestimmungsgemäß.
- Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge weglegen.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs vor der Verwendung.
- Halten Sie die Schneidklinge scharf und sauber
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht über einen lesbaren Warnhinweis verfügt.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

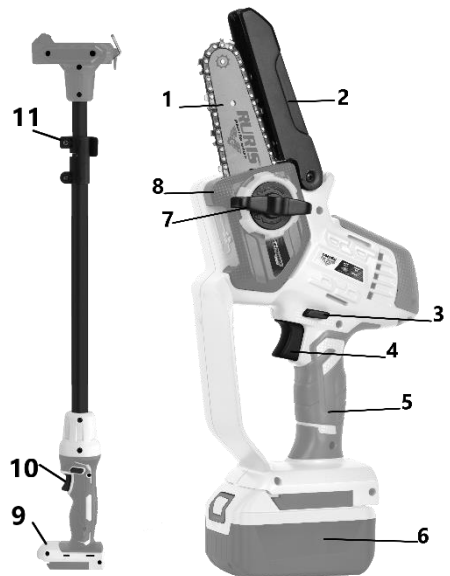
WARNUNG: Trennen Sie beim Transport oder bei der Wartung des Geräts immer die Batterie.

3. TECHNISCHE DATEN

Motor	Elektrisch, mit Bürsten
Batterie	Li-Ion 20V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten)
Gesamtleistung	Pw = 80 Wh
Schienenlänge	4 Zoll (10 cm)
Maximale Schnittlänge	100 mm
Länge mit Teleskoparm	129 cm – 170 cm
Kette	1/4 1,1 mm
Bewältigen Sie Vibrationen	2,86 m/s ² · K=1,5 m/s ²
Nettogewicht mit Zubehör	2,45 kg

4. MASCHINENÜBERSICHT

1. Klinge und Kette
2. Schutz
3. Entriegelungstaste für Ein-/Ausschalter
4. Ein-/Ausschalter
5. Handhaben
6. Batterie
7. Kettenspannsystem
8. Montage der Kettenabdeckung
9. Batteriefach
10. Ein-/Ausschalter
11. Teleskopsystem



Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und

funktionelle Änderungen an den in diesem Handbuch dargestellten Geräten vorzunehmen.

Die Batterie profitiert von der Funktion „α UP- Innovation RURIS“. Diese Funktion hilft der Batterie, wenn sie die kritische Entladeschwelle erreicht. Ruris hat eine Innovation im Zellsystem innerhalb der Batterie entwickelt, durch die die Batterie nach einer langen Zeit der Entladung wieder aufgeladen werden kann. So können RURIS-Benutzer die Zuverlässigkeit und Innovation von RURIS genießen. Nach der Lagerung wird empfohlen, die Batterie in Abständen von 6 Monaten bis 1 Jahr aufzuladen.

5. SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLAG

Ein RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die SPITZE oder das ENDE des Sägeblattes ein Objekt berührt oder wenn das Holz beim Schnitt die Kette einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann manchmal eine extrem schnelle Reaktion hervorrufen, bei der die Klinge nach oben und zurück in Richtung des Bedieners geschleudert wird.

Das BLOCKIEREN der Kette entlang der UNTERSEITE der Stange kann dazu führen, dass die Säge nach vorne und vom Bediener weg gezogen wird.

Das BINDEN der Kette an der OBERSEITE der Schiene kann dazu führen, dass die Säge schnell zum Bediener zurückgeschoben wird.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass die Säge außer Kontrolle gerät, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Ein grundlegendes Verständnis des Rückschlags kann das Verletzungsrisiko verringern oder eliminieren. Halten Sie die Kettensäge beim Bedienen mit beiden Händen fest. Ein fester Griff verringert den Rückschlag und hilft, die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie die Säge nicht los.

Stellen Sie sicher, dass sich im zu schneidenden Bereich keine Hindernisse befinden. Achten Sie darauf, dass die Spitze des Sägeblatts nicht mit Stämmen, Ästen oder anderen Hindernissen in Berührung kommt, die beim Arbeiten mit der Kettensäge getroffen werden könnten.

Greifen Sie nicht zu weit und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Pflegen der Kette.

Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene oder gleichwertige Ersatzklingen und -ketten.

HINWEIS: Ketten mit geringem Rückschlag sind solche, die in den Rückstoßleistungsbereich fallen.

WARNUNG: Durch einen Rückschlag kann die Kettensäge außer Kontrolle geraten und dem Bediener oder Personen in der Nähe schwere oder tödliche Verletzungen zufügen. Bleiben Sie stets wachsam.

Rückschlag oder Einklemmen sind eine große Gefahr bei der Verwendung einer Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.

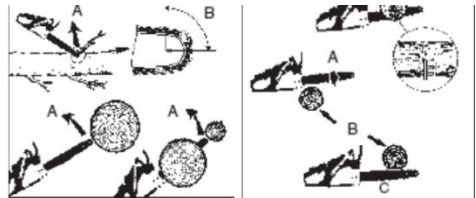
Achtung:

Rotationsrückstoß

A = Rückstoßweg, B = Rückstoßwirkungsbereich

Schub- (Sperrrückstoß) und Zugreaktionen

A = ziehen, B = feste Gegenstände, C = drücken



6. MONTAGEANLEITUNG

Tragen Sie beim Umgang mit Klinge und Kette Handschuhe, diese Teile sind scharf.

1. Alle Komponenten vorsichtig aus der Verpackung nehmen.

Lösen Sie die Kettenabdeckung, indem Sie den Spannungsknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

2. Stellen Sie die Elektrosäge auf eine ebene Fläche.

3. Stellen Sie sicher, dass die Markierungen auf dem Spannungseinstellung ausgerichtet sind.

4. Positionieren Sie die Kette auf der Führungsschiene und achten Sie dabei darauf, dass die Kettenzähne oben auf der Führungsschiene liegen und nach vorne zeigen.

5. Führen Sie die Kette um die Führungsschiene und ziehen Sie sie so, dass auf einer Seite, am hinteren Ende der Führungsschiene, eine Schlaufe entsteht.

6. Führen Sie die Kette um das Antriebskettenrad. Platzieren Sie die Führungsschiene auf den Schienenpositionierungsstiften.

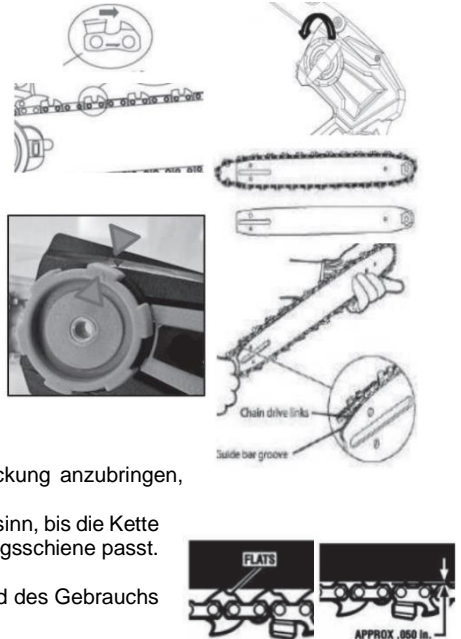
7. Positionieren Sie die Kettenabdeckung auf der Säge.

8. Drehen Sie den Ketteneinstellknopf, um die Kettenabdeckung anzubringen, aber ziehen Sie ihn nicht vollständig fest.

9. Drehen Sie den Kettenspannungs-Einstellring im Uhrzeigersinn, bis die Kette gespannt ist. Stellen Sie sicher, dass die Kette um die Führungsschiene passt.

10. Ziehen Sie den Feststellknopf der Ketteneinstellung fest.

11. Vor dem Gebrauch und in 10-Minuten-Intervallen während des Gebrauchs müssen Sie die Kettenspannung überprüfen.



7. BENUTZERHANDBUCH

Stellen Sie sicher :

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass Kette und Führungsschiene sauber sind, und schmieren Sie sie dann mit RURIS M-Power-Öl.
- Überprüfen Sie, ob die Schneidausrüstung ordnungsgemäß montiert und gesichert ist.

Die Elektrokettensäge ist zum Schneiden von Ästen und Holz mit einem Durchmesser kleiner oder gleich der Länge des Schneidblattes bestimmt.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Trennen Sie den Werkzeugakku vor der Wartung

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln beim Reinigen von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

Wartung der Leitschaukeln

Reinigen Sie vor dem Schmieren stets sorgfältig das Kettenrad an der Spitze der Führungsschiene.

ACHTUNG : Beim Umgang mit Sägeblatt und Kette ist das Tragen von Schutzhandschuhen zwingend erforderlich.

Die meisten Probleme mit der Führungsschiene können durch eine einfache Wartung der Kette vermieden werden. Unzureichende Schmierung der Führungsschiene und die Verwendung der Säge mit zu straff gespannter Kette tragen zu einem schnellen Verschleiß der Schiene bei.



Werfen Sie elektrische, industrielle elektronische Geräte und Komponenten nicht in den Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 195/2005 zum Umweltschutz und der Verordnung (EU) Nr. 5/2015.

Verbraucher sollten die folgenden Hinweise zur Abgabe von Elektroschrott beachten:

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln.
- Die Abholung dieser Abfälle (WEEE) erfolgt durch die öffentlichen Sammelstellen in den einzelnen Landkreisen und durch Sammelstellen, die von Wirtschaftsbeteiligten organisiert werden, die zur Abholung von WEEE berechtigt sind. Informationen werden von der Verwaltung des Umweltfonds www.afm.ro oder im Journal der Europäischen Union bereitgestellt.
- Verbraucher können Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich bei den oben genannten Sammelstellen abgeben.

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

Produktbeschreibung: **Teleskop-Kettensäge** – dient zur Durchführung von Baumpflegearbeiten, insbesondere von Bäumen, die vom Boden aus beschnitten werden müssen, wobei die Maschine selbst die grundlegende Antriebskomponente und das Sägeblatt mit beweglicher Schneidkette das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: **Elektrische Teleskopsäge**

Seriennummer des Produkts: AASF00200001XXRUR1424E (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer sind und die Ziffern 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: RURIS Modell: 1424E

Motor: Elektro, mit Bürsten **Gesamtleistung:** Pw = 80 Wh

Schienenlänge: 10 cm **Akku** : Li-Ion 20 V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten) *Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2, Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt, weder Leben, Gesundheit noch Arbeitssicherheit gefährdet und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.*

Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

SR EN ISO 11806-1:2022/ EN ISO 11806-1:2022- Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Sicherheitsanforderungen und Prüfungen für tragbare kraftbetriebene Maschinen zum Reinigen von Büschen und zum Grasschneiden. Teil 1: Maschinen mit integriertem Verbrennungsmotor

SR EN ISO 11680-1:2021/ EN ISO 11680-1:2021- Forstmaschinen. Sicherheitsanforderungen und Prüfungen für motorbetriebene Astmaschinen. Teil 1: Maschinen mit integriertem Verbrennungsmotor

SR EN ISO 11681-2:2022/ EN 11681-2:2022- Forstmaschinen - Sicherheitsanforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen - Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Sicherheit von Maschinen. Sicherheitsabstände zur Vermeidung des Eindringens der oberen und unteren Gliedmaßen in Gefahrenbereiche

EN ISO 6533:2020 – Forstmaschinen – Frontschutz für tragbare Kettensägen – Maße und Abstände

ISO 6534:2023 – Forstmaschinen – Tragbarer Kettensägenschutz – Mechanische Festigkeit

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Forst- und Forstmaschinen Gartenmaschinen. Vibrationsprüfcode für tragbare handgeführte Maschinen mit Verbrennungsmotoren. Vibration an den Griffen

ISO 8334:2007 – Forstmaschinen – Tragbare Kettensägen – Bestimmung des Gleichgewichts und des maximalen Haltemoments

SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015 - Tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN 62841-2-11:2016/ EN 62841-2-11:2016 - Tragbare elektromotorbetriebene Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für tragbare Säbelsägen

SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren. Prüfung der Immunität gegen elektrostatische Entladung

SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017 - Alkalische und andere nicht-säurehaltige Akkumulatoren - Sicherheitsanforderungen an tragbare versiegelte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen vorgesehen sind. Teil 1: Nickelsysteme

SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017- Alkalische und andere nicht-säurehaltige Akkumulatoren - Sicherheitsanforderungen an tragbare versiegelte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen vorgesehen sind. Teil 2: Lithiumsysteme

SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-29: Besondere Anforderungen für Batterieladegeräte

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN 55014-1:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Emission.

SR EN 55014-2:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamiliennorm e.

- **Richtlinie 2000/14/EG** - (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) - Geräuschemissionen im Außenbereich
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtung 2014/30/EU** – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2** – zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystem Beruflich.
- Marken- und Herstellername: ZSI Co. Ltd.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1481/16.12.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL

EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

Produktbeschreibung: Teleskop-Kettensäge – dient zur Durchführung von Baumpflegearbeiten, insbesondere von Bäumen, die vom Boden aus beschnitten werden müssen, wobei die Maschine selbst die grundlegende Antriebskomponente und das Sägeblatt mit beweglicher Schneidkette das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: Elektrische Teleskopsäge

Seriennummer des Produkts: AASF00200001XXRUR1424E (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer sind und die Ziffern 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: RURIS Modell: 1424E

Motor: Elektro, mit Bürsten **Gesamtleistung:** Pw = 80 Wh

Schielenlänge: 10 cm Akku: Li-Ion 20V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten) **Gemessener Schalleistungspegel:** 93,3 dB(A) **Garantierter Schalleistungspegel:** 96 dB(A)

Schalleistungspegel ist durch TÜV SÜD Certification and Testing mit Bericht Nr. 704032114869-01/15.05.2023 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in die Umwelt, die von zur Verwendung außerhalb von Gebäuden bestimmten Geräten verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt. Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Geräuschemissionen im Freien
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011, geändert durch Richtlinie 2015 /863/ EU, Anhang 2** - zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1482/16.12.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Geschäftsführer von Ruris Impex SRL

